

283389

Р Р Р V Р

Карамзин  
сочинения  
Карамзина  
том. IV.  
М. 1890.

g

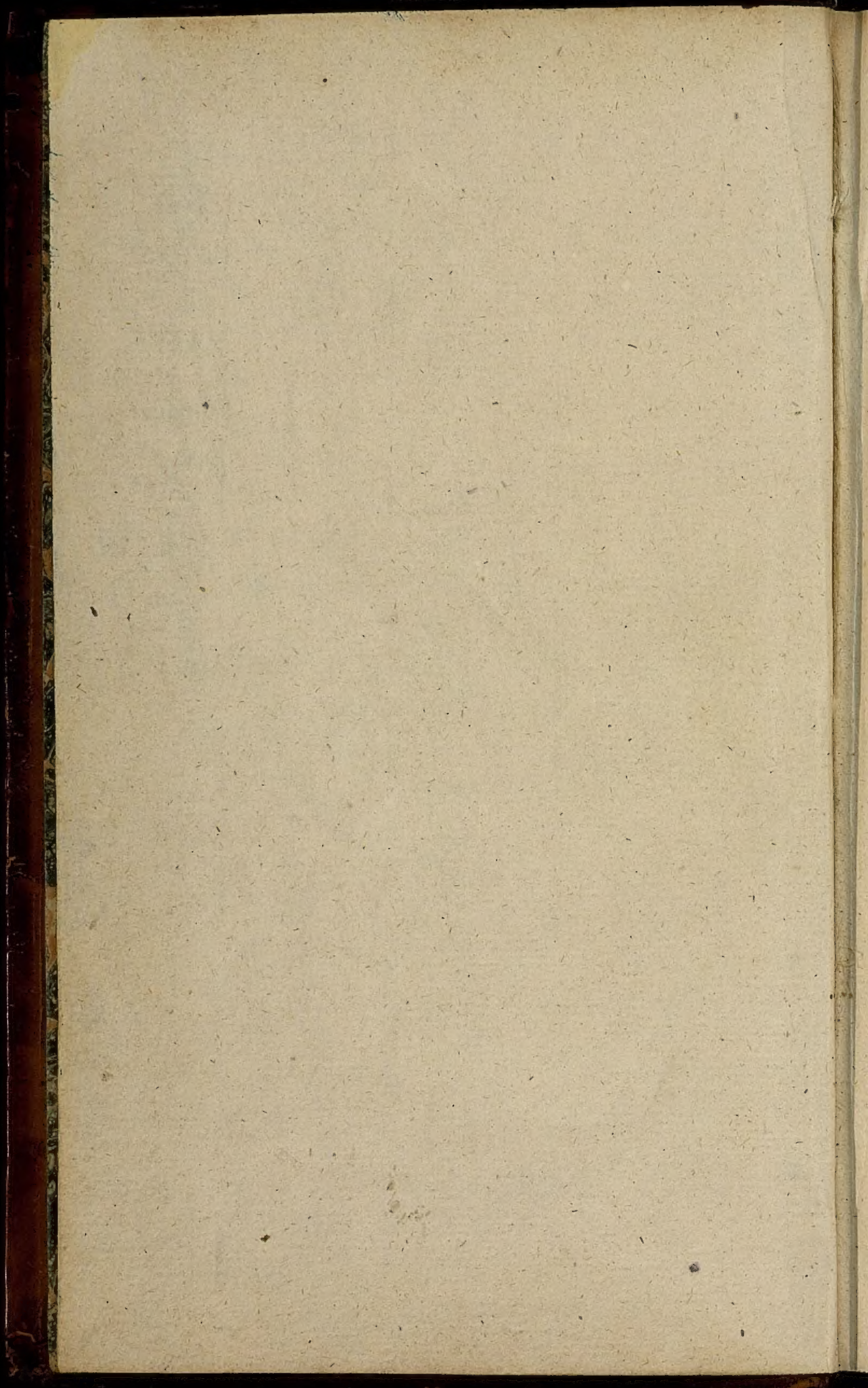














8. 26



64



2  
мв. 7028.  
21628.

# СОЧИНЕНИЯ

КАРАМЗИНА.

БИБЛИОТЕКА  
ПЕДАГОГИЧЕСКАГО ИНСТИТУТА  
Самар. Губ. Секетва.

ТОМЪ ЧЕТВЕРТЫЙ.

КНИГЫ ИЗ СОБРАНИИ  
П. К. СИМОНИ.



ИЗДАНИЕ ТРЕТІЕ,  
исправленное и умноженное.

МОСКВА.  
Въ Типографіи С. Селивановскаго,  
1820.

Красная Библиотека  
№ 283389  
Книгохранилище  
Куйбышевского края

X

P



ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи до выпуска изъ  
Типографіи, представлены были въ Цензурный  
Комитетъ: одинъ экземпляръ сей книги для Цен-  
зурнаго Комитета, другой для департамента Ми-  
нистерства Просвѣщенія, два экземпляра для  
Императорской Публичной Библіотеки и одинъ  
для Императорской Академіи Наукъ. Санктпе-  
тербургъ. Сентября 25 дня 1818 года.

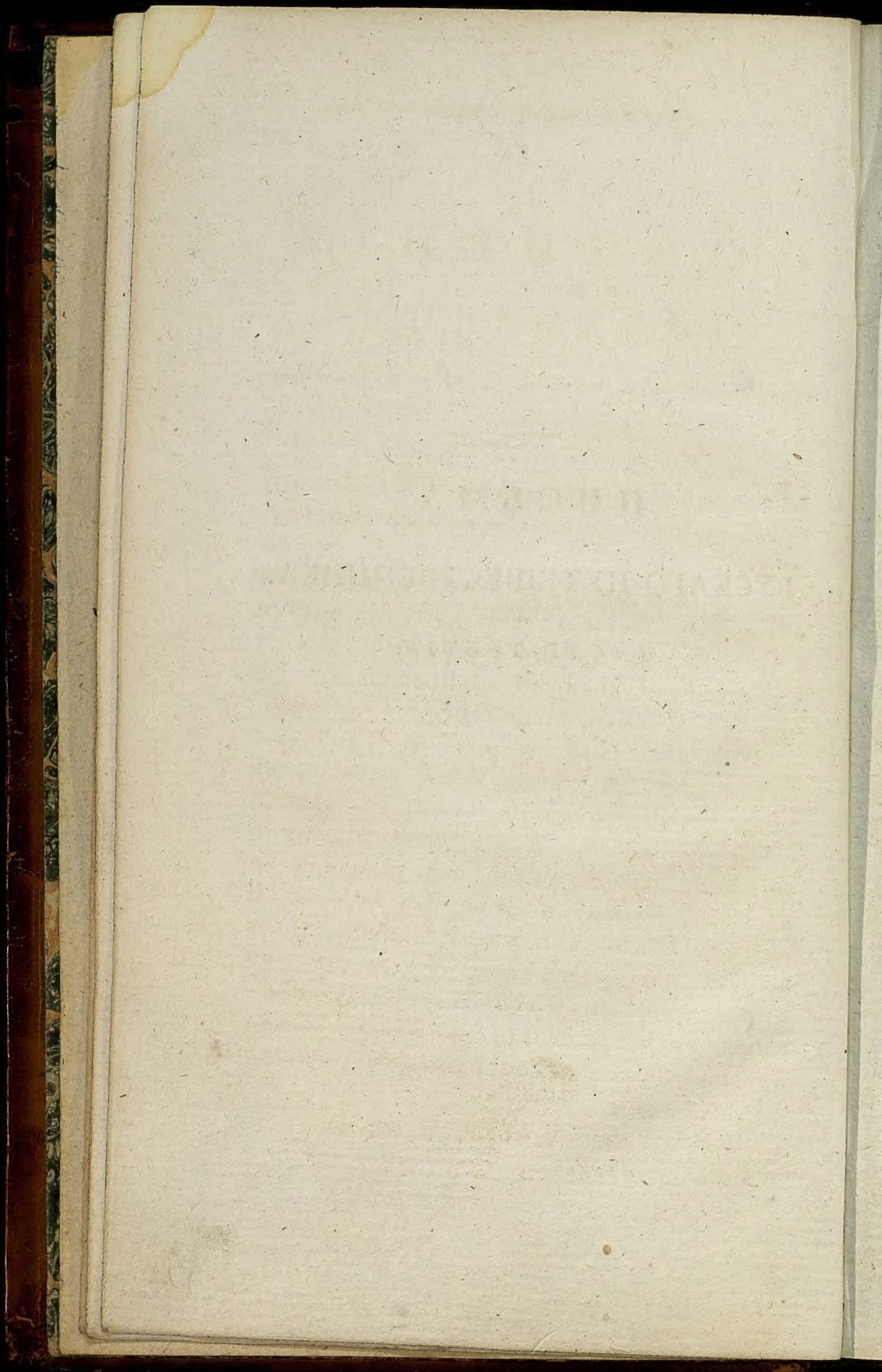
Цензоръ Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ  
Иванъ Тимковскій.



ПИСЬМА  
РУСКАГО ПУТЕШЕСТВЕННИКА.

*ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.*







---

# СОЧИНЕНІЯ

## КАРАМЗИНА.

---

ЖЕНЕВА.

П р і я т е л ь м о й Б \* у ѣ х а л ь в ъ Л о з а н у .  
С і ю м и н у ш у п о л у ч и л ь я о т ѣ н е г о п и с ь м о .  
В о ш ь о н о :

« А х ѣ м о й д р у г ѣ ! ж а л ѣ й о н е щ а с т н о м ѣ !  
« П р о с т у д а , к а ш е л ь , б о л ь в ѣ г р у д и , е д в а л и  
« п о з в о л я ю ш ь м н ѣ з а п е р о в з я ш ь с я ; н о я  
« н е п р е м ѣ н н о д о л ж е н ѣ и з в ѣ с т и т ь ш е б я о  
« м о е м ѣ м е л а н х о л и ч е с к о м ѣ п р и к л ю ч е н і и .

« Т ы п о м н и ш ь м о л о д у ю И в е р д о н с к у ю  
« к р а с а в и ц у , с ѣ к о п о р о ю м ы у ж и н а л и в ѣ  
« Б а з е л ь , в ѣ п р а к ш и р ь *А и с т а* (\*) ; п о м н и ш ь ,  
« м о ж е ш ь б ы л ь , и т о , ч т о я с и д ѣ л ь  
« р я д о м ѣ с ѣ н е ю ; ч т о о н а г о в о р и л а с о  
« м н о ю л а с к о в о , и с м о т р ѣ л а н а м е н я с ѣ  
« н ѣ ж н о с т і ю — а х ѣ ! к а к а я г р а н и ш н а я г о р а  
« м о г л а з а щ и щ и т ь м о е с е р д ц е o т ѣ е я  
« п р о н з и т е л ь н ы х в з о р о в ѣ ? К а к і я с н ѣ ж -  
« н ы я г р о м а д ы м о г л и п о г а с и т ь o г о н ь ,  
« в о с п а л е н н ы й с и м и в з о р а м и в ѣ и с т о ч н и к ѣ

---

(\*) П и с ь м а Р у с с к о г о П у т е ш . Ч . II . с т р . 40 .



« жизни моей? Такъ, мой другъ! я учился  
 « Анатоміи, Медицинѣ, и знаю, что серд-  
 « це есть точно источникъ жизни, хотя  
 « почтенный Докторъ Мегадидактосъ,  
 « вмѣстѣ съ уваженіемъ достойнымъ Мик-  
 « рологосомъ, искалъ души и жизненнаго  
 « начала въ чудесномъ, отъ глазъ нашихъ  
 « укрывающемся сплетеніи нервъ. . . . Но  
 « я боюсь удалиться отъ моего предме-  
 « ша, и пошому, оставляя на сей разъ  
 « почтеннаго Мегадидактоса и уваженіемъ  
 « достойнаго Микрологоса, скажу тебѣ  
 « открыто, что Ивердонская красавица  
 « возбудила во мнѣ такіа чувства, кото-  
 « рыхъ — теперь описать не умѣю. Не  
 « знаю, что бы изъ меня вышло, и что  
 « бы я сдѣлалъ, если бы она — о жесто-  
 « кой ударъ! — не уѣхала изъ пракшира  
 « въ самую ту ночь, въ которую душа  
 « моя занималась ею съ величайшимъ жа-  
 « ромъ, и въ которую упѣшипельный  
 « сонъ не смыкалъ глазъ моихъ. Ты вывезъ  
 « меня изъ Базеля; путешествіе, пріят-  
 « ные мѣста, встрѣча съ Француженкою,  
 « маленькой Пьеръ, бѣлка, злая бѣлка (\*),  
 « новыя знакомства, водопады, горы, дѣ-  
 « вица Г\*\* — все сіе не могло совершенно  
 « затереть образа прекрасной Ивердонки  
 « въ сердцѣ моемъ. Долго старался я пре-

---

(\*) Письма Руск. Путеш. Ч. II стр. 47.



«одолѣвать себя; но щепино! Быстрая  
 «рѣка рано или поздно разрываетъ всѣ  
 «оплоты: пакъ и любовь! Нанявъ въ Ло-  
 «занѣ лошадь, поѣхалъ я верхомъ въ Ивер-  
 «донъ: скакалъ, лепѣлъ, и въ 10 часовъ  
 «упра былъ уже на мѣстѣ — остановился  
 «въ шракширѣ, напудрился, снялъ съ  
 «себя коршикъ, шпоры, и пошелъ, куда  
 «спремилось мое сердце. Тамъ съ пасмур-  
 «нымъ видомъ встрѣтилъ меня шеспиде-  
 «сятилѣтній шарикъ, отецъ моей кра-  
 «савицы. *Милостивый государь!* сказалъ  
 «я: *погтеніе, которымъ душа моя преис-*  
 «*полнена къ вашей любезной дочери; вели-*  
 «*кое, сильное желаніе видѣть ее — —* Въ  
 «самую сію минушу она вошла. *Юлія!*  
 «*знаешь ли ты этаго господина?* спросилъ  
 «у нее шарикъ. Юлія посмопрѣла на меня,  
 «и учтивымъ образомъ отвѣчала, что  
 «она не имѣетъ сей чеспи. Вообрази мое  
 «удивленіе! Я весь запрепешалъ — затре-  
 «петалъ вслухъ, какъ говоришь Клоп-  
 «шшокъ. Мнѣ казалось, что всѣ Швей-  
 «царскія и Савойскія горы обрушились  
 «на мою голову. Насилу могъ я собратъ-  
 «ся съ духомъ, и не говоря ни слова, по-  
 «далъ безпамятной Юліи записную книж-  
 «ку мою, гдѣ увидѣла она имя свое, ея  
 «собственною рукою написанное (\*). Кра-

---

(\*) Письма Рускаго Путеш. Ч. II, стран. 48.



«ска выступила на лицѣ жестокой; она  
 «спала передо мною извиняясь, и ска-  
 «зала опцу: я имѣла тестя вмѣстѣ съ нимъ  
 «ужинать въ Базелѣ. Онъ просилъ меня  
 «сбѣсѣть. Кровь моя все еще не могла ус-  
 «покойтись, и я не имѣлъ духа смол-  
 «вить на Юлію, которая также была въ  
 «замѣшательствѣ. Старикъ, услышавъ  
 «отъ меня, что я Докторъ Медицины,  
 «очень обрадовался, и началъ говорить  
 «со мною о своихъ болѣзняхъ. Увы! (ду-  
 «малъ я) за тѣмъ ли Судьба привела ме-  
 «ня въ Ивердонъ, чтобы разсуждать о  
 «гемороидальныхъ припадкахъ дряхлаго  
 «спарика? Между тѣмъ дочь его сидѣла,  
 «нюхала табакъ, и взглядывала на меня,  
 «но совсѣмъ уже не такъ, какъ въ Базе-  
 «лѣ. Взоры ея были такъ холодны, такъ  
 «холодны, какъ Сѣверный Полюсъ. На-  
 «конецъ самолюбіе мое, жестоко уяз-  
 «вленное, заставило меня — встать со  
 «спула и опкланяться. Долго ли вы про-  
 «будете въ Ивердонѣ? спросила Юлія при-  
 «ятнымъ своимъ голосомъ (и съ такою  
 «усмѣшкою, которая весьма ясно гово-  
 «рила: надѣюсь, что ты уже не придешь  
 «къ намъ въ другой разъ). Нѣсколько часовъ,  
 «отпѣчалъ я. — Въ такомъ случаѣ желаю  
 «вамъ счастливаго пути. — И счастливой  
 «практики — примолвилъ старикъ, снявъ  
 «свой колпакъ. Мы расшались; и когда



«я вышел на улицу, наемный слуга,  
 «проводящий мой, сказал мне, что  
 «дѣвица Юлія скоро выйдет за мужа за  
 «Господина Н. Н. *А! теперь знаю причину*  
 «*холоднаго пріема!* думалъ я, и удвоилъ  
 «шаги свои, чтобы скорѣе удалиться  
 «отъ дому будущей супруги Господина  
 «Н. Н. — Городъ Ивердонъ спалъ мне  
 «пропивенъ. Я съ великимъ нетерпѣні-  
 «емъ дожидался обѣда, и съѣвъ за столъ,  
 «велѣлъ слугѣ осѣлать мою лошадь. Въ-  
 «спѣ со мною обѣдало четверо Англи-  
 «чанъ, которые вздумали пить мое здо-  
 «ровье всѣми винами, какія были у прак-  
 «шищика. Я самъ велѣлъ подать бу-  
 «шылки двѣ Бургонскаго, чтобы отбла-  
 «годарить ихъ — и такимъ образомъ про-  
 «шло непримѣтно около трехъ часовъ,  
 «Сердце мое забыло все земное горе, и  
 «проспало невѣрную Юлію. Англичане,  
 «по своему обыкновенію, выдумывали  
 «разныя сентиментальныя или чувстви-  
 «тельныя здоровья. Мне также въ свою  
 «очередь надлежало предложить три или  
 «четыре. При послѣднемъ я налил пол-  
 «ную рюмку, поднялъ ее высоко и ска-  
 «залъ громко: *кто любитъ красоту и нѣж-*  
 «*ность, тотъ пей со мною за здоровье*  
 «*Юліи, и желай красавицѣ счастливаго су-*  
 «*пружества!* Рюмки застучали, вино за-  
 «пѣнилось, и всѣ Англичане въ одинъ



«голосѣ воскликнули: мы лѣмъ за здо-  
 «ровье Юли, и желаемъ красавицѣ щаст-  
 «ливаго супружества! — Между тѣмъ я  
 «разъ десять спрашивалъ, готова ли моя  
 «лошадь? и десять разъ отвѣчали мнѣ,  
 «что она давно стоитъ у крыльца. На-  
 «конецъ слуга пришелъ сказать, что мнѣ  
 «не лѣзя ѣхать. — Не лѣзя? для чего  
 «же? — Становится поздно, и находятъ об-  
 «лака. — «Вздоръ! я побѣду! лошадь!» —  
 «Черезъ полчаса опять пришелъ слуга.  
 «Вамъ не лѣзя ѣхать. — «Не лѣзя? для  
 «чего же?» — Стало поздно; облака сгу-  
 «стились, и пошелъ снѣгъ. — «Вздоръ! я побѣ-  
 «ду! лошадь!» — Черезъ нѣсколько ми-  
 «нутъ слуга опять подошелъ ко мнѣ.  
 «Вамъ не лѣзя ѣхать! — «Не лѣзя? для  
 «чего же?» — Ночь на дорѣ; снѣгъ валитъ-  
 «ся хлопками, и скоро сильный вѣтеръ на-  
 «дуетъ вездѣ сугробы. — «Вздоръ! побѣду,  
 «свою минуточку побѣду! лошадь!» — Сказалъ,  
 «вспалъ со спуга, пожалъ у Англичанъ  
 «руки, подпоясалъ коршикъ, расплашил-  
 «ся съ хозяиномъ, вскочилъ на коня сво-  
 «его, и пустился во всю прыть по Ло-  
 «занской дорогѣ. Вѣтеръ со снѣгомъ дулъ  
 «мнѣ въ лицо; но я проширалъ глаза, и  
 «безпрестанно шпорилъ свою лошадь.  
 «Скоро сдѣлалась спрашная вьюга, и бѣ-  
 «лая пѣна совсѣмъ лишила меня зрѣнія.  
 «Я чувствовалъ, что ѣду не по дорогѣ;



«но дѣлать было нечего. Впередѣ, впе-  
 «редѣ, на волю Божию — и такимъ обра-  
 «зомъ сприводилъ до половины ночи.  
 «Наконецъ добрый конь, вѣрный това-  
 «рищъ мой, совсѣмъ изъ силъ выбился,  
 «и спалъ. Я сошелъ съ него, и повелъ  
 «его за узду; но скоро и мои силы исто-  
 «щились. Уже несчастный пріятель твой  
 «готовъ былъ упасть на пушистую снѣж-  
 «ную постелю, покрытая снѣжнымъ  
 «одѣяломъ, и поручить участь свою Бо-  
 «гу; хладная смерть со всѣми своими  
 «ужасами вилась надо мною! Увы! я  
 «прощался уже съ моимъ обществомъ,  
 «съ друзьями, съ *химическими лекціями*  
 «(\*), и со всѣми моими лесными надеж-  
 «дами! Но судьба изрекла мнѣ помило-  
 «ваніе и вдругъ увидѣлъ я передъ собою  
 «крестьянской домикъ. Ты легко можешь  
 «представить себѣ радость мою, и для  
 «того не буду ее описывать. Довольно,  
 «что меня тамъ приняли, опогрѣли, на-  
 «кормили, успокоили. На другой день по-  
 «утру я принудилъ хозяина взять у меня  
 «шесть франковъ, и въ десять часовъ  
 «утра возвратился въ Лозану, — съ же-  
 «спокою просудою. Вотъ конецъ моего

---

(\*) Пріятель мой говаривалъ всегда съ восхище-  
 ніемъ о будущихъ своихъ химическихъ лекціяхъ,  
 которыми онъ хотѣлъ удивить всю ученую  
 Данію.



«романа! Vale! В. — Р. S. Какъ скоро  
 «уймешся мой кашель, возвращусь на спа-  
 «рое свое жилище, въ Женевскую Респу-  
 «блику, подъ надежный покровъ велико-  
 «лѣльных (\*) Синдиговъ. У васъ, сказы-  
 «ваюшъ, много шуму!» Такъ, или почти  
 такъ пишешъ мой Б.

---

Женевская кафедральная церковь напо-  
 минаешъ мнѣ давно-прошедшія времена.  
 Тутъ былъ нѣкогда храмъ Аполлоновъ;  
 но огонь пылалъ въ стѣнахъ его и разру-  
 шилъ опчаси величественное зданіе  
 древняго искусства — воцарилась новая  
 Религія, и развалины языческаго храма  
 послужили основаніемъ Христіанской  
 церкви.

Вхожу во внутренность — огромно и  
 пусто! Ищу глазами какого нибудь пред-  
 мѣта, который могъ бы занять душу  
 мою. Мнѣ предспазляется громада чер-  
 наго мрамора, держаемая львами — это  
 гробъ Герцога Рогана, котораго Генрихъ IV  
 любилъ какъ друга, котораго Людовикъ  
 XIII спрашилъ какъ грознаго непріятеля,  
 который жилъ и умеръ съ мечемъ въ  
 рукахъ и въ лаврахъ побѣдителя.

---

(\*) Ихъ называли всегда *magnifiques*.



Avec tous les talens le Ciel l'avoit fait naître.  
 Il agit en geros, en sage il écrivit (\*);  
 Il fut même grand homme en combattant son maître,  
 Et plus grand lorsqu'il le servit.

*Вольтеръ.*

Роганъ былъ главою Протестантовъ во Франціи и предводителемъ ихъ арміи; но по заключеніи мира онъ лишился ихъ довѣренности. Многіе изъ нихъ называли его измѣнникомъ, предателемъ, и готовы были обогрѣть руки свои кровію Героя, чистаго въ своемъ сердцѣ. Безоруженъ и спокоенъ явился онъ среди мянущагося народа — обнажилъ грудь свою, и твердымъ голосомъ сказалъ озлобленнымъ своимъ единовѣрцамъ: *разите! для васъ жертвовалъ я моею жизнію; теперь хочу умереть отъ руки вашей* — сказалъ, и народъ, утѣшаясь своею несправедливости, палъ передъ нимъ на колѣна. Такъ торжествуетъ добродѣтель, и другъ человечества проливаетъ радостныя слезы! — Подобныя черты великодушія суть блестящія перлы въ мрачной Исторіи вѣковъ.

Вмѣстѣ съ опцомъ своимъ покоишся и несчастный Танкредъ. Судьба сего Прин-

---

(\*) Онъ сочинилъ *Les Intérêts des Princes*, *Le parfait Capitaine*, и другія книги.



да достойна примѣчанія и слезъ чувствительнаго человека. Роганъ хотѣлъ до времени тайно рожденіе своего сына, боясь, чтобы Кардиналъ Ришелье не опозналъ его и не воспиталъ въ Каполической религіи. Корыстолюбивая Танкредова сестра, желая одна владѣть имѣніемъ отца своего, воспользовалась симъ обстоятельствомъ, и нѣкоторымъ преданнымъ ей людямъ велѣла похищать младенца, увезши изъ Франціи и отдать на воспитаніе какому нибудь человеку низкаго сословія. Все сіе сдѣлалось, какъ она хотѣла, — и Танкредъ отданъ былъ въ Голландіи одному небогатому мѣщанину; а Герцога и супругу его, дочь великаго Сюлли, убѣрили, что сынъ ихъ умеръ. Юный Принцъ росъ въ деревнѣ, бѣгалъ по лугамъ, работалъ въ саду, и называлъ воспитателя своимъ отцомъ, его жену матерью, а дѣшей братьями и сестрами. Онъ былъ прекрасный, умный мальчикъ, и заслужилъ любовь всѣхъ тѣхъ, которые его знали. — Между тѣмъ Герцогъ умеръ. Супруга его давно уже переспала проливать слезы о любезномъ сынѣ, какъ вдругъ, къ нечаянной радости своей, получила дословѣрное извѣстіе (\*), что

---

(\*) Отъ одного изъ тѣхъ, которые отвезли его въ Голландію.



онѣ живѣ. Въ ту же минуту она послала  
за нимѣ въ Голландію. Танкредѣ услы-  
шалѣ о своемѣ родѣ, и казался равнодуш-  
нымѣ; услышалѣ о смерти отца своего,  
и проливалѣ слезы; услышалѣ о матери,  
обѣ ея нестерпимѣ видѣти милаго сына,  
и схвативѣ присланнаго за руку, сказалѣ  
ему: *поѣдемѣ къ ней!* увидѣлѣ горестѣ  
воспитателя своего, горестѣ его жены  
и дѣшей, и бросилѣ обнимать ихѣ.  
*Никогда, никогда васѣ не забуду!* ска-  
залѣ онѣ съ нѣжностію: *никогда не пере-*  
*стану называть тебя отцомѣ моимѣ, тебя*  
*матерью, васѣ братьями и сестрами!* Те-  
перь простите: *если мнѣ хорошо бу-*  
*детѣ въ Парижѣ, то я отпущу къ вамѣ,*  
*чтобы и вы туда пріѣхали.* — Танкредѣ  
поѣхалѣ, и всякую минуту спрашивалѣ:  
*скоро ли увижу мать мою?* Онѣ увидѣлѣ  
ее, и нѣжная родительница едва не ли-  
шилась жизни отѣ радостнаго воспор-  
га. . . . Герцогиня немедленно объявила  
Танкреда сыномѣ и наследникомѣ Герцога  
Рогана; однакожь дочь ея не хотѣла при-  
знать его своимѣ братомѣ. Началось дѣ-  
ло, и до рѣшенія запрещено было моло-  
дому Рогану называться Герцогомѣ. —  
Франція была тогда театромѣ междо-  
усобной войны. Герцогѣ Орлеанской и  
Принцѣ Конде хотѣли овладѣти Пари-  
жемѣ, и уничтожить Парламентѣ; но



многіе дворяне, держа сторону сего послѣдняго, защищали городъ. Осьмнадцатилѣтній Танкредъ приспалъ къ нимъ, и въ разныхъ случаяхъ оказалъ удивительную смѣлость и мужество. — Самая сія геройская пылкость погубила его. Въ одномъ сраженіи онъ былъ оставленъ своими и со всѣхъ сторонъ окруженъ непріятелями, которые, щадя юнаго Героя, пребовали, чшобы онъ сдался; но храбрый Танкредъ махалъ мечемъ вокругъ головы своей и кричалъ: *point de quartier! il faut vaincre ou mourir!* (побѣдить или умереть!) Свинцовая пуля пролетѣла сквозь его сердце, и Герой умеръ Героемъ. — Сія безвременная смерть сократила жизнь несчастной Герцогини. Она велѣла написать надъ гробомъ его: *Здѣсь лежитъ Танкредъ, сынъ Герцога Рогана, истинный наслѣдникъ добродѣтели и великаго имени отца своего. Онъ умеръ на девятнадцатомъ году отъ рожденія, сражаясь за своихъ согражданъ. Небо показало — и скрыло его, къ горести всѣхъ родственниковъ и всѣхъ истинныхъ сыновъ отечества. Маргарита Бетюнъ, Герцогиня де Роганъ, печальная вдова, неутѣшная мать, соорудила сей памятникъ, да будетъ оный вѣчнымъ свидѣтельствомъ ея скорби и любви къ милому сыну. Но злобная Танкредова сестра, по смерти матери своей, (которая*



также погребена въ Женевѣ, подлѣ супруга и сына) — злобная сеспра, пипая ненависшь даже и къ мертвому брашу своему, заставила Короля писашь къ начальникамъ Женевской Республики, чшобы сія эпишафія была уничтожена. Они исполнили его приказаніе и сперли прогашельную надпись; но я нашелъ ее въ *Histoire de Tancrede*. — Извѣстный Скюдери сочинилъ тогда слѣдующіе стихи (поднесенные имъ самой сеспрѣ Танкредовой):

Olimpe, le pourrai-je dire,  
 Sans exciter votre courroux?  
 Le grand coeur que la France admire,  
 Semble déposer contre vous.  
 L'invincible Rogan, plus craint que le tonnerre,  
*Vit finir ses jours à la geurre* (\*),  
 Et Tancrede a le même sort.  
 Cette conformité qui le couvre de gloire,  
 Force presque chacun à croire,  
 Que la belle Olimpe avoit tort,  
 Et que ce jeune Mars, si digne de mémoire,  
 Eut la naissance illustre, aussi bien que la mort. —

Въ сей же церкви погребенъ дѣдъ Госпожи Меншенонъ, Теодоръ Агриппа Обинье, кошорый нѣкошорое время пользовался благосклонностію Генриха IV;

---

(\*) Сей стихъ можно поставитъ въ примѣръ сла-  
 быхъ и непіишическихъ стиховъ.



но послѣ долженъ былъ удалиться отъ Двора, и даже выѣхать изъ Франціи.

Прекрасное время продолжается. Я стараюсь имъ пользоваться, и часто, взявъ въ карманъ луидора при и записную книжку, спранспвую по Савоии, Швейцаріи, или Pays de Gex, и дни черезъ чешыре возвращаюсь въ Женеву.

Не давно былъ я на оспровѣ Св. Петра, гдѣ величайшій изъ писателей осьмаго-надесять вѣка укрывался отъ злобы и предразсужденій человѣческихъ, копорыя, какъ Фуріи, гнали его изъ мѣста въ мѣсто. День былъ очень хорошъ. Въ нѣсколько часовъ исходилъ я весь оспровѣ, и вездѣ искалъ слѣдовъ Женевскаго гражданина и Философа: подѣ въпшьями древнихъ буковъ и кашшановыхъ деревъ, въ прекрасныхъ аллеяхъ мрачнаго лѣса, на лугахъ поблекшихъ и на кремнистыхъ свѣсахъ берега. «Здѣсь, думалъ я, здѣсь, забывъ жестокихъ и неблагодарныхъ людей... неблагодарныхъ и жестокихъ! Боже мой! какъ горестно эшо чувспвовать и писать!... здѣсь, забывъ всѣ бури мірскія, наслаждался онъ уединеніемъ и шихимъ вечеромъ жизни; здѣсь опдыхала душа его послѣ великихъ трудовъ своихъ; здѣсь въ тихой, сладосшной дремотѣ покоились его чувспва! Гдѣ онъ? Все ошалось, какъ при немъ



было; но его нѣтъ — нѣтъ! Тутъ послышалось мнѣ, что и лѣсъ и луга вздохнули, или повпорили глубокой вздохъ моего сердца. Я смотрѣлъ вокругъ себя — и весь островъ показался мнѣ въ праурѣ. Печальный флеръ зимы лежалъ на Природѣ. — Ноги мои успали. Я сѣлъ на краю острова. Бильское озеро свѣтлѣло и покоилось во всемъ пространствѣ своемъ; на берегахъ его дымились деревни; вдали видны были городки Биль и Нидау. Воображеніе мое представило плывущую по зеркальнымъ водамъ лодку; зефиръ вѣялъ вокругъ нее, и правилъ ею вмѣсто кормчаго. Въ лодкѣ лежалъ старецъ почтеннаго вида, въ Азіатской одеждѣ; взоры его, успрямленные на небеса, показывали великую душу, глубокомысліе, пріятную задумчивость. Это онъ, онъ, — поэтъ, кого выгнали изъ Франціи, Жене-вы, Нешашеля — какъ будто бы за то, что Небо одарило его ошмѣннымъ разумомъ; что онъ былъ добрѣ, нѣженъ и человѣколюбивъ!

Какими живыми красками описываетъ Руссо (\*) пріятную жизнь свою на островѣ Св. Пепра, — жизнь, совершенно бездѣйственную! Кто никогда не испыталъ душевныхъ силъ своихъ въ ночныхъ

---

(\*) Вb Promenades solitaires.



размышленіяхъ, потѣ конечно не можешъ  
понять блаженства сего роду — блажен-  
ства сей *Субботы*, копорою наслажда-  
ются одни великіе Духи при концѣ зем-  
наго спранспованія, и копорая приго-  
товляешъ ихъ къ новой дѣятельности,  
начинающейся за прагомъ смерти.

Но крашко было успокоеніе твое! Но-  
вый ударъ грома перервалъ его, и сердце  
великаго мужа облилось кровію. «Дайте  
мнѣ умереть, — говорилъ онъ въ горести  
души своей, — дайте мнѣ умереть покой-  
но! Пустъ желѣзные замки и тяжелые  
запоры гремѣтъ на дверяхъ моей хижины!  
Заключите, заключите меня на семъ осп-  
ровѣ, естли вы думаете, что дыханіе  
мое для васъ ядовито! Но переспаньте  
гнавъ несчастнаго! Лишите меня дневна-  
го свѣта, и только въ ночное время поз-  
вольте мнѣ бѣдному вздохнуть на свѣ-  
жемъ воздухѣ!» Нѣтъ, слабый спарецъ  
долженъ просишся съ любезнымъ сво-  
имъ оспровомъ — и послѣ того говорятъ,  
что Руссо былъ мизантропъ! Скажите,  
кто бы не сдѣлался такимъ на его мѣс-  
тѣ? Развѣ потѣ, кто никогда не любилъ  
человѣчества!

Я сидѣлъ въ задумчивости, и вдругъ  
увидѣлъ молодого человѣка, копорый,  
нахлучивъ себѣ на глаза круглую шляпу,  
тихими шагами ко мнѣ приближался; въ

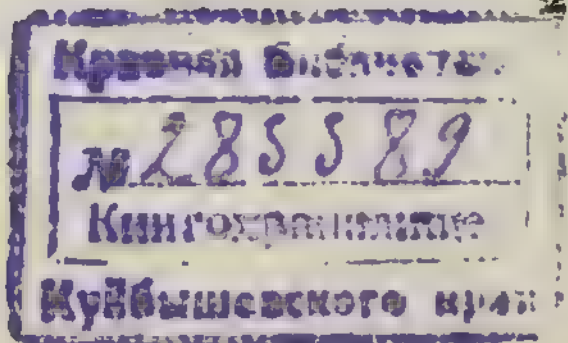


правой рукѣ была у него книга. Онѣ остано-  
 вился, взглянулъ на меня, и сказавъ:  
 Vous pensez à lui (вы объ немъ думаете),  
 пошелъ прочь такими же тихими шагами.  
 Я не успѣлъ ему отвѣчать и хорошенько  
 посмотрѣвъ на него; но выговоръ его и  
 зеленый фракъ съ золотыми пуговицами  
 увѣрили меня, что онѣ Англичанинѣ.

На островѣ только одинѣ домѣ, въ ко-  
 торомѣ живетѣ Управитель съ семейст-  
 вомѣ своимѣ; тутѣ жилъ и Руссо. — Сей  
 островѣ, принадлежащій Берну, назы-  
 вается нынѣ по большой части Руссо-  
 вымѣ. —

Я былъ еще въ Ивердонѣ, Нёшатель  
 и въ другихъ городкахъ Швейцаріи. Въ  
 Ивердонской публичной библіотекѣ по-  
 казывающѣ скелеты, найденные въ зем-  
 лѣ лѣтъ за двадцать передѣ симѣ, близѣ  
 одной мельницы. Лицами лежали они къ  
 востоку; въ ногахъ у нихъ стояли глиня-  
 ныя урны и маленькія блюда съ костями  
 разныхъ птицъ. Тутѣ же нашли еще нѣ-  
 сколько серебряныхъ и мѣдныхъ медалей  
 Конспаншинова времени. — Во всей Швей-  
 царіи видно изобиліе и богатство; но  
 какѣ скоро пересупишь въ Савойскую  
 землю, увидишь бѣдность, людей въ раз-  
 дражныхъ рубищахъ, множество нищихъ;  
 — вообще неопрятность и нечистоту.  
 Народѣ лѣнивѣ, земля необрабана,

Сог. Кар. Т. IV.





деревни пусты. Многіе изъ поселянъ оставляюшъ свои жилища, вѣдяшъ по свѣту съ учеными сурками и забавляюшъ ребяшъ. Въ Карушъ, первомъ Савойскомъ городкѣ, стоишъ полкъ; но какіе солдаты! какіе Офицеры! Несчастная земля! Несчастливъ и путешественникъ, который долженъ въ Савойскихъ пракширахъ искашъ обѣда, или убѣжища на время ночи! Надобно закрыть глаза и зажать носъ, естли хочешь уполить голодъ; постели такъ чисты, что я никогда на нихъ не ложился.

Наконецъ миръ и тишина царствуютъ въ Женевѣ. Переминая, происшедшая за нѣсколько мѣсяцевъ передъ симъ въ правленіи Республики, утверждена союзными державами: Франціею, Кантономъ Берномъ, Савоіею; и шъ изъ гражданъ, которые прежде были выгнаны изъ Женевы, могушъ теперь возвратишся. Не давно выбирали новыхъ Синдиковъ. Всѣ Женевцы, собравшіеся въ церкви Св. Петра, подтверждали сей выборъ, кладя руку на Библию. Первый Синдикъ говорилъ рѣчь, и давалъ гражданству опчетъ въ дѣлахъ своихъ. Потомъ новые Синдики, держа въ рукахъ жезлы правленія, присягали и обѣщались наблюдать пользу Республики. Все было тихо и торжест-



венно. Иностранцевъ впускали по билетамъ на галерею. —

Не давно случился здѣсь слѣдующій комико-печальный анекдотъ. Я писалъ къ вамъ о Женевскомъ гульбищѣ sur la Treille, гдѣ (а особливо въ праздники) собирается множество людей, мужчинъ и женщинъ, Женевцовъ и чужестранныхъ. Въ послѣднее воскресенье одинъ молодой Англичанинъ, — но не шопъ, котораго видѣлъ я на островѣ Св. Петра, — къ удивленію всѣхъ явился тамъ на кургузомъ конѣ своемъ, пустился въ галопъ по алеѣ и едва не передалъ гуляющихъ. Здѣшній Полицейской судья схватилъ лошадь его за узду и сказалъ ему, что по *Трели* ходятъ, а не ѣздятъ. *А я хочу ѣхать*, отвѣчалъ Англичанинъ. — «Вамъ не позволятъ.» — *Кто, кто мнѣ не позволитъ?* — «Я, именемъ закона.» — Англичанинъ высунулъ языкъ, далъ шпоры своей лошади и поскакалъ. *Бунтъ! мятежъ!* закричали Женевцы — и черезъ нѣсколько минутъ явился на *Трели* опрядъ здѣшней Гвардіи. Вы думаете, можетъ быть, что Англичанинъ скрылся? Никакъ — онъ ѣздилъ по алеямъ, свиспалъ, махалъ своимъ хлыстикомъ, дразнилъ шѣхъ, копорыхъ фізіогномія ему не нравилась, и хотѣлъ передалъ солдатъ, когда они окружили его; но дерскаго Бришанца, не смотря



на его храброе сопротивленіе, спалили съ лошади и опвели въ караульню. Черезъ полчаса прибѣжала къ нему молодая женщина, и со слезами бросилась обнимать его. Онъ началъ говорить съ нею по-Англійски, и оборотившись къ караульному Офицеру, сказалъ ему: *вся ваша Республика не стоитъ слезы ея*. Увѣряющъ, что Синдики за такое Женевохуленіе продержали его лишній день подъ спражею. Вчѣра онъ получилъ свободу и уѣхалъ изъ Женевы.

Графъ Молшке и Поэтъ Багзенъ теперь въ Женевѣ. Они ѣздили на нѣскольکو дней въ Парижъ и возвращающся опять въ Бернъ. Багзенъ еще не женился, и спѣшилъ къ своей невѣстѣ. Графъ съ восхищеніемъ говорилъ о своемъ путешествіи, о Парижѣ, Ліонѣ, и проч; но Поэтъ говорилъ мало, потому что онъ весь свой жаръ испощаетъ въ письмахъ къ Софіи. Нынѣ ввечеру ходили мы прогуливаться, и я показывалъ имъ лучшія мѣста и виды вокругъ Женевы. Молшке, смотря на Бѣлую гору, подымалъ руки, — громкими восклицаніями извѣялъ восторгъ свой, — увѣрялъ, что онъ хотѣлъ бы жиць и умереть на снѣжной вершинѣ ея, и дивился тому, что никто изъ земныхъ владыкъ, для безсмертія славы своей, не вздумалъ намоспирь



большой дороги отъ низу до верху сей горы, такъ, чтобы шуда можно было ѣздить въ каретахъ. Вы видите, что Графъ любитъ исполинскія мысли!

Дашчане Молшке, Багзенъ, Беккеръ и я были нынѣ поутру въ Фернеъ, — осмотрѣли все, поговорили о Вольтерѣ, и проѣхали обѣдать въ Жаншу, къ Созерцателю Напуры, который принялъ насъ съ обыкновенною своею привѣтливостію.

«Теперь вы окружены сѣверомъ» — сказалъ я, когда мы сѣли вокругъ его. Мы многимъ обязаны вашему краю, отвѣчалъ онъ; тамъ взошла новая заря наукъ; я говорю объ Англіи, которая есть также сѣверная земля; а Линней былъ вашъ сосѣдъ. — Каждого изъ насъ по очереди сажалъ Боннеъ подлѣ себя, и со всякимъ находилъ особливую матерію для разговора: съ Графомъ, котораго дѣдушка былъ Министромъ, говорилъ онъ о политическомъ состояніи Даніи, съ Багзеномъ о невѣстѣ его, съ Беккеромъ о Химіи и Минералогіи, со мною о Русской Литтературѣ и характерѣ Женевцовъ. Пошомъ разговоръ сдѣлался общимъ: Галлеръ былъ предметомъ его. Съ какимъ жаромъ великой Боннеъ превозносилъ достоинства великаго Галлера! Тридцать лѣтъ любили они другъ друга. Слезы нѣскольکو разъ показывались въ глазахъ нашего



почтеннаго старца. Онѣ сыскалъ письма  
 покойнаго друга своего, и опдалъ Багзе-  
 ну чашать ихъ; послѣднее, писанное Гал-  
 леромъ за нѣсколько дней передъ его  
 смертію, всѣхъ насъ заспавило плакать.  
 Нѣкоторыя спроки остались въ моей  
 памяти; вотъ онѣ: «Скоро, любезный и  
 «почтенный другъ мой! скоро не будешь  
 «меня въ семъ мірѣ. Обращаю глаза на  
 «прошедшую жизнь мою, и полагаясь на  
 «благость Провидѣнія, спокойно ожидаю  
 «смерти. Въ сію минушу болѣе, нежели  
 «когда нибудь, благодарю Бога за то, что  
 «я воспитанъ былъ въ Хриспіанской  
 «Религіи, и что спасительныя истины ея  
 «всегда жили въ моемъ сердцѣ. Благодарю  
 «Его и за вашу драгоцѣнную дружбу, ко-  
 «торая служила мнѣ утѣшеніемъ въ жиз-  
 «ни, и пишала въ душѣ моей любовь къ  
 «мудрости и добродѣтели. . . . Проспи-  
 «те, дражайшій другъ мой! Живите еще  
 «многія лѣта, и просвѣщайте человѣче-  
 «ство; живите и распространяйте цар-  
 «ство добродѣтели! . . . Простите! Въ  
 «сію минушу душа моя къ вамъ спре-  
 «мился: — я хотѣлъ бы обнять васъ въ  
 «послѣдній разъ; хотѣлъ бы въ послѣд-  
 «ній разъ слышать изъ устъ вашихъ  
 «сладостное наименованіе друга; хотѣлъ  
 «бы словесно изъяснить вамъ всю при-  
 «знательность всю чувствительность



«моего сердца. . . . Я оставляю дѣшей:  
 «будьше имѣ въпорымѣ опцомѣ, настав-  
 «никомѣ, покровителемѣ, другомѣ! . . .  
 «Простите! Гдѣ и какѣ мы увидимся, не  
 «знаю; но знаю то, что Богѣ премудрѣ,  
 «благѣ и всесиленѣ: мы безсмертны!  
 «дружба наша безсмертна! . . . Скоро за-  
 «шумимѣ и подыместься передо мною не-  
 «проницаемая завѣса — слава Всевышне-  
 «му! . . . Простите въ ~~п~~слѣдній разѣ —  
 «рука моя слабѣетѣ — въ послѣдній разѣ  
 «называюсь здѣсь вашимѣ вѣрнымѣ, нѣж-  
 «нымѣ, признательнымѣ, благодарнымѣ,  
 «умирающимѣ, но вѣчнымѣ другомѣ!» —  
 Съ такими чувствами, любезные друзья  
 мои, кончилѣ жизнь свою сей великій  
 мужѣ — и да будетѣ конецѣ нашѣ подо-  
 бенѣ его концу! — Боннетѣ взялъ за руку  
 Багзена, и сказалѣ ему голосомѣ распро-  
 ганнаго сердца: *Вы женитесь на внукѣ его:  
 обнимите меня!*

Тутѣ слуга пришелѣ сказать, что Гос-  
 пожа Боннетѣ дожидается насѣ къ обѣ-  
 ду. Почтенный хозяинѣ рекомендовалѣ  
 ей моихѣ товарищей, и указывая на Баг-  
 зена, сказалѣ: *онѣ любимѣ тою, которая  
 намѣ столь любезна!*

За обѣдомѣ Багзенѣ долженѣ былѣ  
 рассказать хозяйкѣ, какимѣ образомѣ  
 онѣ познакомился съ дѣвицею Галлерѣ. Я  
 хотѣлъ бы, чшобы вы послушали его.



По-Французски извѣсняется онѣ съ шрудомъ; но живость его словъ и движеній прогаеѣ душу. — Въ жару своемъ Поэтѣ нашѣ заговорилъ-было съ Боннешомъ, но любезный старецъ, взявъ его за руку, сказалъ ему весьма покойно: *мой другъ! я Пифагореецъ, и обѣдаю въ молчаніи.* Багзенѣ замѣшался и замолчалъ; но Госпожа Боннешѣ просила его досказать.

Послѣ обѣда ходили мы прогуливаться. «Въ этой бесѣдѣ, говоритъ Боннешѣ, «сочинялъ я предисловіе къ Палингенезіи; здѣсь, на берегу озера, первыя главы ея; шутъ, подъ высокимъ каштановымъ деревомъ, заключеніе Созерцанія Природы. На чистомъ воздухѣ мысли мои бывають свѣжѣе.» — Часы или минуѣ сочиненія — шѣ минуѣ, въ которыя душа его, божественнымъ огнемъ согрѣвая, предаеѣ быспрому спремленію мыслей и чувствъ своихъ — называетъ онѣ щасливѣйшими, сладкими, небесными минуѣми.

Разговоръ зашелъ о стихотворствѣ. Багзенѣ увѣрялъ, что онѣ никогда уже не будетъ писать стихами (\*), потому что сей родъ сочиненій еѣ совсѣмъ неестественный, и мѣшаеѣ чувствамъ изли-

---

(\*) Однакожъ не давно выдалъ онѣ многія піесы въ стихахъ.



вашься во всей ихъ полнотѣ и свободѣ.  
 «Я ошчаспи согласенъ съ вами, сказалъ  
 Боннешъ, и признаюсь, что хорошая про-  
 за мнѣ лучше нравится; но можешъ бышь  
 для того, что я не Поэтъ.» — *Тотъ, кто*  
*въ заключеніи Палингенезіи написалъ: potre*  
*РЕКЕ!... potre РЕКЕ!... nous... есть*  
*величайшій изъ Поэтовъ*, сказалъ Багзенъ,  
 и сею искреннею похвалою пронулъ чув-  
 ствищельнаго шарца.

Боннешъ называетъ Галлерову Поэму  
 о происхожденіи зла самою лучшею изъ  
 философическихъ стихотвореній; хва-  
 литъ также и Essay on Man. Онъ любитъ  
 и уважаетъ Клопштока, хотя никогда съ  
 нимъ не видался.

Мы пробыли въ Жаншу до пяти ча-  
 совъ.

ФЕВРАЛЯ 2, 1790.

Аббатъ Н\*, раздаватель милосшыни  
 при Французскомъ Посольствѣ, игралъ  
 важную роль въ Женевскихъ общест-  
 вахъ. Онъ былъ довольно ученъ, знакомъ  
 со всѣми Французскими славными и полу-  
 славными стихотворцами и прозаисша-  
 ми, оспроуменъ, веселъ, забавенъ. Ошъ  
 шеспи часовъ до осьми — время, въ ко-



порое обыкновенно въ вечернихъ Женевскихъ собраніяхъ всѣ безъ исключенія садяшся за карточные ошолы — бывалъ онъ душою дамской бесѣды, загадывалъ загадки, шарады; рассказывалъ смѣшныя и шрогашельныя Парижскіе анекдоты и тому подобное. Любезный, милый Аббатъ! говорили Дамы, садясь за каршы.

Въ мірѣ все подвержено перемѣнѣ — и вдругъ веселый, забавный Аббатъ спалъ задумчивъ, печаленъ, молчаливъ. Въ собраніяхъ являлся онъ такъ же часто, какъ и прежде, но ролю игралъ совсѣмъ иную. Напрасно Дамы хотѣли ввести его въ разговоръ: ошвѣшы его были коропки, улыбки принужденны. Что сдѣлалось съ нашимъ Аббатомъ? говорили всѣ знакомые съ удивленіемъ. Нѣкоторыя изъ пріятельницъ спарались проникнуть въ тайну; однакожъ всѣ опыты были безуспѣшны. На примѣръ: «Съ нѣкошораго времени вы печальны, Г. Аббатъ.» — Я, сударыня? Можешъ бытъ. — «Друзья ваши берутъ учасшіе въ вашей гореспи, хошя и не знающъ причины ея.» — Мнѣ имъ сказать нечего. — «Позвольте въ эпомъ сомнѣваться.» — Какъ вамъ угодно. — — Однимъ словомъ, Аббатъ молчалъ, и Дамы наконецъ его ошавили. Другой Аббатъ, пріѣхавшій изъ Парижа, занялъ ихъ своею любезноспію.



Въ сіе время я узналъ Н\*. Ему было за сорокъ лѣтъ; однакожь по свѣжести лица, копорая и отъ самой печали не увяла, всякой бы почелъ его тридцатипятилѣшнимъ человѣкомъ. Видъ былъ сумраченъ и важенъ; глаза томны, — но въ нихъ блиспали еще искры душевнаго огня. Нѣсколько разъ встрѣчался я съ нимъ въ уединенныхъ своихъ прогулкахъ; нѣсколько разъ находилъ его сидящаго подъ каштановыми деревьями на пригоркѣ, откуда съ правой стороны видны снѣжныя Савойскія горы, прямо Женевское озеро, а съ лѣвой синяя гора Юра, копорая проспирается до самаго Базеля. Ему конечно мѣсто сіе было такъ же любезно, какъ и мнѣ. Задумчивъ, углубленъ въ самого себя, смотрѣлъ онъ на увядающій дернъ — уже приближалась зима — или на тихое озеро. Иногда садился я подлѣ него и думалъ о друзьяхъ своихъ. Оба мы думали и молчали.

Секретарь Посольства, проснувшись однажды въ три часа за полночь, увидѣлъ огонь въ комнахъ у Аббата, копорая отъ его комнашъ отдѣлялась одною перегородкою съ стеклянною дверью. Ему захошлось узнать, что дѣлаетъ Аббатъ. . . Онъ подошелъ къ двери, и увидѣлъ его спящаго на колѣняхъ передъ Распятіемъ. Руки его были простерты



къ предмету, имъ обожаемому; сердечное умиленіе изображалось на его лицѣ, блестящія слезы капились изъ глазъ. Молодой Секретарь никогда не былъ набоженъ; но въ сію минушу почувствовалъ благоговѣніе, и споялъ неподвижно. Черезъ нѣскольکو минушъ Аббатъ вспалъ, сѣлъ и началъ писать. Секретарь легъ опять на постелю, но не могъ заснуть. Свѣча горѣла у Аббата до самаго ушра. Въ девять часовъ вышелъ онъ изъ своей комнапы. Глаза его были красны, лице блѣдно; впрочемъ непримѣтно было въ немъ никакого безпокойства. Секретарь спросилъ у него, покойно ли онъ спалъ? Очень покойно, отвѣчалъ Аббатъ, и предложилъ ему иппи прогуливаться. Они вышли на *Трель*, ходили взадъ и впередъ около часа, и разговаривали о погодѣ и тому подобномъ. День былъ праздничный, и Аббату въ десять часовъ надлежало служишь обѣдню. Службу опправлялъ онъ съ опмѣннымъ усердіемъ; послѣ чего, не сказавъ ни слова, скрылся. Наспалъ часъ обѣда, Аббатъ не возвращался; наспалъ часъ ужина, Аббатъ не возвращался; прошла ночь, и его все еще не было дома. Поушру Секретарь увѣдомилъ о томъ Резиденща. Послали спрашивать къ знакомымъ; но никто не видалъ его. Послали наконецъ спросишь о немъ въ кара-



ульняхъ. Часовой у Швейцарскихъ вѣроухъ сказалъ, что Аббатъ наканунѣ въ первомъ часу по полудни вышелъ изъ города. Спрашивали въ окрестностяхъ; но болѣе не могли о немъ ничего свѣдать. Всѣ пожилки его и кошелекъ съ луидорами оставили въ его комнатѣ. Аббатъ пропалъ! говорили въ городѣ, и наконецъ позабыли Аббата. У него не было друзей! Онъ не имѣлъ того, что я имѣю!

Тамъ, гдѣ дикая Арва сливается съ зеленою Роною, прогуливались два чужеземца, и разговаривали о жизни человеческой. Быстро, быстро печешь она! сказалъ одинъ изъ нихъ, взглянулъ на стремительную Рону, и увидѣлъ — несущееся тѣло; большой камень остановилъ его.

Тѣло вытащили, и узнали несчастный жребій Аббата. Два мѣсяца лежалъ онъ въ водѣ. Глазъ было совсѣмъ не видно; синее, размокшее лице устрашало взоры чувствительнаго. Въ одномъ карманѣ нашли у него муфту, въ другомъ черную его маншію.

Трупъ погребли въ первомъ Французскомъ селеніи, верстахъ въ трехъ отъ Женевы, безъ всякаго обряда. Нѣтъ камня на могилѣ его — нѣтъ надписи. Спрашивое суевѣріе бѣжитъ отъ сего мѣста. Тупъ лежитъ погибшій, говорятъ поселяне.



Причина, для чего Аббатъ возненавидѣлъ жизнь, по сіе время неизвѣстна.

---

ЖЕНЕВА, 28 ФЕВРАЛЯ, 1790.

Не знаю, что думаетъ о вашемъ молчаніи, любезнѣйшіе друзья мои! Съ нетерпѣніемъ ожидаю почты — она приходитъ — бѣгу, спрашиваю — и тихими шагами возвращаюсь домой, повѣся голову, смотря въ землю, и не видя ничего. Все представляю себѣ — и возможности устрашающъ меня. Ахъ! если васъ не будетъ на свѣтѣ, то связь моя съ обществомъ перервется — я пойду искашь какой нибудь пустыни во глубинѣ Альпійскихъ горъ, и тамъ, среди печальныхъ и ужасныхъ предметовъ Напуры, въ вѣчномъ уныніи проведу жизнь мою.

Но можете быть вы живы и благополучны; можете быть письма ваши какъ нибудь пропадаютъ — вотъ моя надежда, мое утѣшеніе! Сумракъ и ясность, ненастье и ведро, смѣняющія теперь въ душѣ моей, подобно какъ въ непостоянномъ Апрѣлѣ. — Въ самомъ печальномъ расположеніи принялся я за перо; теперь мнѣ лучше.



Черезъ три дни, друзья мои, выйдете изъ Женевы. Главное мое упражненіе состоишь теперь въ томъ, чтобы разсматривать ландшафты и сочинять планы путешествія. Мнѣ хочется пробраться въ южную Францію, и видѣть прекрасныя страны Лангедока и Прованса; но какъ я не думаю пробыть тамъ долго, то вы должны писать ко мнѣ въ Парижъ, подъ адресомъ: à Messieurs Breguet et Compagnie, Quai des Morfondus, pour remettre à Mr. N. N. Если же по отбѣдѣ моему получены будутъ въ Женевѣ отъ васъ письма, то Г. Бьенцъ, любезный знакомецъ мой, перешлетъ ихъ ко мнѣ.

Живучи здѣсь, я часто досадовалъ на Женевцовъ, и нѣсколько разъ хотѣлъ описать характеръ ихъ самыми несвѣтлыми красками; но теперь, на прощаньи, не могу сказать объ нихъ ничего худого. Сердце мое помирилось съ ними, и я желаю имъ всякаго добра. Пусть цвѣтешъ маленькая обласъ ихъ подъ тѣнію Юры и Салева! Да наслаждаются они плодами своего трудолюбія, искусства и промышленности! Да разсуждаютъ спокойно въ *Серкляхъ* своихъ о происшествіяхъ міра, и пусть дамы ихъ загадываютъ загадки глухимъ Баронамъ! Пусть всѣ Европейцы съ сѣвера и юга пріѣзжаютъ



къ нимъ на вечеринки, играшь въ Вискъ по гривнѣ паршію, и пьешь чай и кофе! Да будешь ихъ Республика многія, многія лѣта прекрасною игрушкою на земномъ шарѣ.

---

Нынѣ поушрѣ вышелъ я изъ города въ глубокой задумчивости. Но мало по малу меланхолическія мысли разсѣялись; взоры мои, усмирѣнные на величественное озеро, тихо плавали на прозрачныхъ зыбяхъ его. Мнѣ спало такъ легко, такъ хорошо! Воздухъ былъ такой теплый, такой чистый! На деревьяхъ порхали пшички, махали крылошками, и послѣ зимняго молчанія запѣвали радостныя пѣсни, на вѣтвяхъ, еще не одѣтыхъ листьями. Дыханіе весны возбуждало жизнь и дѣятельность въ Природѣ.

Наконецъ въ послѣдній разъ я былъ у Боннеша, и говоря съ нимъ искренно, открылъ ему свое горе. Онъ сожалѣлъ обо мнѣ, утѣшалъ меня—голосъ и глаза его показывали, что это сожалѣніе, это утѣшеніе было не прищворное. — Обѣщанныя примѣчанія къ Contemplation (\*) я получилъ. Беккеръ (который, къ великому моему удовольствію, ѣдетъ вмѣстѣ

---

(\*) Quelques Notes additionnelles pour la Traduction en Langue Russe de la *Contemplation de la Nature*, par M. . .



со мною) велѣлъ мнѣ спросить у Бонне-  
ша, когда онъ позволилъ ему проститься-  
ся съ нимъ? Онъ вашъ пріятель; оповѣчалъ  
любезный спарикъ: и такъ во всякое время  
я буду радъ ему. Какая душа! и какъ мнѣ  
забыть его привѣтливостъ, его ласки! —  
Слезы не удержались въ глазахъ моихъ;  
когда мнѣ надлежало съ нимъ прощаться.  
«Живите (сказалъ я); живите для блага  
человѣчества!» Онъ обнялъ меня — же-  
лалъ мнѣ щастія; желалъ, чѣшобы вы,  
друзья мои, были здоровы, и чѣшобы я  
скоро получилъ отъ васъ письма. Милый,  
милый Боннешъ! Философъ съ чувст-  
вомъ! — Я зашворилъ за собою дверь его  
кабинета; но онъ вышелъ и кричалъ мнѣ  
въ слѣдъ: adieu, cher K..., adieu! —  
Боннешъ далъ мнѣ два адреса въ Ліонѣ,  
къ Гг. Жилибершу и де-ла-Турешу, Ди-  
ректору и Секретарю Академіи.

Цѣлый вечеръ бродилъ я по Женев-  
скимъ окрестностямъ и прощался съ  
любезнѣйшими мнѣ мѣстами. На высо-  
комъ берегу шумящей Роны, тамъ, гдѣ  
впадаетъ въ нее Арва, и гдѣ съ крушой  
скалы низвергается пѣнистый ручей,  
просиживалъ я часпо до самой ночи; оп-  
тудавзглянулъ нынѣ въ послѣдній разъ  
на тихое, прекрасное озеро, на Савой-  
скую долину, на горы и пригорки —  
вспомнилъ, гдѣ чѣшобы думалъ, гдѣ чѣшобы



чувствовалъ — и едва не забылъ того времени, въ которое запираются городскія ворота. — Простите, друзья мои! Если вы здоровы, то я доволенъ Судьбою, и получивъ отъ васъ письмо, забуду все шеперешнее горе! Простите! — Вашъ послѣдняя спрока изъ Женевы! —  
*Марта 1.*

---

ГОРНАЯ ДЕРЕВЕНЬКА въ Pays de Gez,  
МАРТА 4, 1790, въ полночь.

Нынѣ послѣ обѣда побѣхали мы изъ Женевы, въ двумѣспной Англійской каретѣ, кошорую нанялъ я до самаго Ліона за чешыре луидора съ шалеромъ, и по гладкой прекрасной дорогѣ приблизились къ Юрѣ. Вся грусть моя исчезла; тихое веселье — неописанное, сладкое удовольствіе заснуило мѣсто ея въ моемъ сердцѣ. Никогда еще не путешествовалъ я такъ пріятно, съ такою удобностію. Добрый поварищъ, покойная карета, услужливый извощикъ, перемѣна мѣста — мысль о томъ, что скоро увижу — все это привело меня въ самое щасливѣйшее расположеніе, и каждый новый предметъ оживлялъ мою радость. Беккеръ былъ такъ же веселъ, какъ и я; кучеръ



нашъ былъ такъ же веселъ, какъ и мы. Прекрасный выѣздъ!

Тамъ, гдѣ гора Юра за нѣсколько тысячелѣтій передъ симъ разсупилась на своемъ основаніи, съ такимъ прескомъ, отъ котораго можешь быть Альпы, Аппенины и Пиренеи задрожали, вѣхали мы во Францію при страшномъ сѣверномъ вѣтрѣ, и были встрѣчены осмолщиками, которые съ величайшею учливостію сказали, что имъ должно видѣть наши вещи. Я опдалъ Беккеру ключъ отъ моего чемодана и пошелъ въ корчму. Тамъ передъ каминомъ сидѣли *Монтаньяры*, или *горные жители*. Они взглянули на меня гордо, и оборотились опять къ огню; но услышавъ привѣтствіе мое: *bonjour mes amis!* (*здравствуйте, друзья!*) приподняли свои шляпы, раздвинулись и дали мнѣ мѣсто подлѣ огня. Важный видъ ихъ заставилъ меня думать, что люди, живущіе между скалъ, на пущыхъ утесахъ, подъ шумомъ вѣтровъ, не могутъ имѣть веселаго характера; мрачное уныніе будетъ всегда ихъ свойствомъ — ибо душа человека есть зеркало окружающихъ его предметовъ.

Эта пограничная корчма есть живой образъ бѣдности. Вмѣсто крыльца служава два дикіе камня, одинъ на другой положенные, и на которые должно взби-



рапсья какъ на Альпійскую гору; внуш-  
ри нѣшъ ничего, кромѣ голыхъ стѣнъ,  
превеликаго стола и десяти или двѣнад-  
цати полстыхъ опрубковъ или чурба-  
новъ, называемыхъ спульями; полъ кир-  
пичный—но онъ почти весь выломанъ.—  
Черезъ нѣсколько минушъ пришелъ Бек-  
керъ, и началъ говорить со мною по-Нѣ-  
мецки. Старикъ, который сидѣлъ за  
столомъ и ѣлъ хлѣбъ съ сыромъ, про-  
тянулъ уши, улыбнулся и сказалъ: *дауъ!*  
*дауъ!* давая намъ разумѣть, что онъ  
знаетъ, какимъ языкомъ мы говоримъ  
между собою. *Не удивляйтесь,* продол-  
жалъ старикъ: *я служилъ нѣсколько ком-  
паній въ Нѣмецкой землѣ и въ Нидерлан-  
дахъ, подъ начальствомъ храбраго Саксон-  
скаго Маршала. Вы конечно слыхали о сра-  
женіи при Фонтенуа: тамъ ранили меня въ  
лѣвую руку. Смотрите — я не могу под-  
нять ее выше этаго. — «Почтенный во-  
инъ! сказалъ я, подошедши къ нему, и  
взявъ его за правую руку: дозволю мнѣ  
посмотрѣть на тебя.» — Инвалидъ ус-  
мѣхнулся. «Давно ли ты въ опсѣавкѣ,  
добрый старикъ?» спросилъ Беккеръ.  
«Тридцать лѣтъ, опшѣчалъ онъ—много  
времени! не правда ли, баринъ? Мой  
Фельдмаршалъ давно лежитъ въ землѣ.» —  
Мы видѣли гробъ его.—«Вы видѣли гробъ  
его? гдѣ?» — Въ Спразбургѣ, мой другъ.—*



«Въ Спразбургѣ? Это далеко отсюда; я не дойду туда — а мнѣ хотѣлось бы поклониться его праху. Онъ былъ герой, государи мои — Генералъ, какихъ нынѣ уже нѣтъ, и быть не можетъ. Солдаты любили въ немъ отца. Я какъ теперь смошрю на него: какой взоръ! какой голосъ! Въ день нашей побѣды его возили на шелѣжкѣ — жеспокая болѣзнь не позволяла ему сѣсть на лошадь — однакожь онъ повелѣвалъ, ободрялъ, и мы дрались какъ львы, какъ опчаянные. Я забылъ рану мою, и тогда уже упалъ на землю, когда вся наша армія въ одинъ голосъ воскликнула побѣду, и когда непріатели бѣжали отъ насъ какъ робкіе зайцы. Какой день! какой день!» — Спарикъ поднялъ вверхъ голову, и болѣе двадцати лѣтъ свалилось въ одну минуту съ плечъ его; число морщинъ на вѣшномъ лицѣ уменьшилось; пусклые глаза стали свѣтлѣе, и осьмидесятилѣтній воинъ съ толстою своею клюкою готовъ былъ маршировать противъ всѣхъ соединенныхъ армій Европы. Я спросилъ вина, налилъ ему рюмку, и сказалъ: «здоровье храбрыхъ, заслуженныхъ Ветерановъ!» — И молодыхъ путешественниковъ! примолвилъ спарикъ съ улыбкою, и выпилъ до дна. — Мы узнали отъ него, что онъ живетъ у своего внука въ



одной изъ горныхъ деревень, ходилъ въ гости къ другому внуку, и зашелъ въ корчму отдохнуть. Между шѣмъ намъ должно было ѣхать. Я хотѣлъ было дать ему экую, но побоялся оскорбить благородную гордость спараго героя. Онъ проводилъ насъ до крыльца, и кричалъ осмолщникамъ: «я надѣюсь, государи мои, что вы были учивы прошивъ иностранныхъ господъ!» *Конечно!* отвѣчали они со смѣхомъ, и пожелали намъ щасливаго пути, не пребуя съ насъ ни копѣйки.

Мы долго ѣхали опверсшѣмъ Юры, которая съ обѣихъ сторонъ дороги возвышалась какъ гранишная стѣна — и на сихъ спрашныхъ утесахъ, надъ головами нашими, по узенькимъ пропинкамъ ходили люди, согнувшись подъ тяжелыми ношами, или гоня передъ собою навьюченныхъ ословъ. Не лзя безъ ужаса смолрѣть на нихъ; кажется, что они всякую секунду готовы упасъ. — Насъ остановили въ первой Французской крѣпости, *Форъ де-л'Екюзъ*, которую можно назваъ неприспупною, пошому что со всѣхъ сторонъ ограждающъ ее неизмѣримыя пропасти и крушизны. Сто человекъ могутъ защишиъ эту крѣпость прошивъ десяти тысячъ непріятелей. Тамошній гарнизонъ состоилъ изъ 150



инвалидовъ, подъ командою спараго Майора, который долженъ былъ подписать имя свое на пропускъ нашѣмъ. Я позабылъ сказать вамъ, что мнѣ дали въ Женевѣ паспортъ — слѣдующаго содержания:

Nous Syndics et Conseil de la Ville et Republique de Geneve, certifions à tous ceux qu'il appartiendra que Monsieur K. âgé de 24 ans, Gentilhomme Russe, lequel allant voyager en France, afin qu'en son Voyage il ne lui soit fait aucun deplaisir, ni moleste, Nous prions, et affectueusement requérons, tous ceux qu'il appartiendra, et auxquels il s'adressera, de lui donner libre et assuré passage dans les Lieux de leur Obéissance, sans lui faire, ni permettre être fait, aucun trouble ni empêchement, mais lui donner toute l'aide et l'assistance qu'ils desireroient de nous, envers ceux qui de leur part nous seroient recommandés. Nous offrons de faire le semblable toutes les fois que nous en serons requis. En foi de quoi nous avons donné les Presentes sous notre Sceau et Seing de notre Secretaire, ce premier Mars Mil sept cent quatrevingt dix.

PAR MESDITS SEIGNEURS SYNDICS ET CONSEIL:

*Puerari.*

И такъ есѣли кто нибудь оскорбитъ меня во Франціи, то я имѣю право принести жалобу Женевской Республикѣ и, она должна за меня вступиться! Но не думайте, чтобы великолѣпные Синдики изъ опмѣнной благосклонности дали мнѣ



эту грамошу: всякой можешъ получить такой паспортъ. —

Ночью прїѣхали мы къ тому мѣсту, которое называется *la perte du Rhone*, вышли изъ кареты, и хотѣли спуститься на берегъ рѣки; но добросердечный извозчикъ не пустилъ насъ, увѣряя, что одинъ несчастливый шагъ можешъ стоить намъ жизни. Не далеко отъ дороги свѣтился огонь. Мы нашли тамъ маленькой домикъ, и постучались у воротъ. Черезъ минушу явилось шесть или семь человекъ, которые, услышавъ, что намъ надобно, взяли фонари, и повели или, лучше сказать, понесли насъ внизъ по каменному утесу. При слабомъ свѣтѣ фонарей видѣли мы вездѣ спрашную дичь. Вѣтеръ шумѣлъ, рѣка шумѣла — и все вмѣстѣ составляло нѣчто весьма Оссіанское. Съ обѣихъ сторонъ ряды огромныхъ камней сжимаютъ Рону, которая течетъ съ ужасною быстротою и съ ревомъ. Наконецъ сіи навислыя стѣны сходящіяся, и рѣка совершенно скрывается подъ ними; слышанъ только шумъ ея подземнаго теченія. По камнямъ, образующимъ надъ нею высокой сводъ, можно ходить безъ всякой опасности. Въ нѣсколькихъ саженьяхъ опшуда она опять вышекаетъ съ клубящеюся пѣною, мало по малу расширяется, спремишя



уже не такъ быстро, и свѣплѣетъ между береговъ своихъ. — Тутъ пробыли мы около сорока минутъ, и возвратились къ каретѣ, заплачивъ гривенъ шесть нашимъ провожаемымъ (\*).

Пробѣжавъ еще версты четыре, остановились мы ночевать въ одной маленькой деревенькѣ. Въ прачширѣ отвели намъ очень хорошую и чисто прибранную комнату; развели въ каминѣ огонь; черезъ часъ приготовили ужинъ, состоявшій изъ шести или семи блюдъ съ десертомъ. Внизу веселились горные жители, и пѣли просыя свои пѣсни, которыя, соединяясь съ шумомъ вѣтра, приводили душу мою въ уныніе. Я вслушивался въ мелодіи, и находилъ въ нихъ нѣчто сходное съ нашими народными пѣснями, споль для меня прогашельными. Пойте, горные друзья мои, пойте, и пріятностію гармоніи услаждайте житейскія горести! ибо и вы имѣете печали, отъ которыхъ бѣдный человѣкъ ни за какую горою, ни за какою пропастью укрыться не можетъ. И въ вашей дикой сторонѣ другъ оплакиваетъ друга, любовникъ любовницу. — Трак-

---

(\*) Въ память этой ночной сцены храню я нѣсколько блестящихъ камешковъ, находимыхъ близъ того мѣста, гдѣ скрывается Рона.



пирщица рассказала намъ слѣдующій анекдотъ:

Всѣ дѣвушки здѣшной деревни заглядывались на любезнаго Жана; всѣ молодые люди засматривались на милую Лизешу. Жанъ съ самаго младенчества любилъ одну Лизешу, Лизеша любила одного Жана. Родители ихъ одобряли сію взаимную, нѣжную склонность, и щастливые любовники надѣялись уже скоро соединиться навѣки. Въ одинъ день, гуляя по горамъ вмѣстѣ съ другими молодыми людьми, пришли они на край ужасной спремнины. Жанъ схватилъ Лизешу за руку, и сказалъ ей: *удалимся! страшно! — Робкой!* отвѣчала она съ усмѣшкою: *не стыдно ли тебѣ бояться? земля тверда подъ ногами. Я хочу заглянуть туда* — сказала, вырвалась у него изъ рукъ, приблизилась къ пропасти, и въ самую минуту камни подъ нея ногами покапились. Она ахнула — хотѣла схватиться, но не успѣла — гора шрещала — все валилось — несчастная низверглась въ бездну, и погибла! — Жанъ хотѣлъ броситься за нею — ноги его подкосились — онъ упалъ безъ чувствъ на землю. Товарищи его поблѣднѣли отъ ужаса — кричали: *Жанъ! Жанъ!* но Жанъ не откликался; толкали его, но онъ молчалъ; приложили руку къ сердцу — оно не билось — Жанъ умеръ!



Лизету вытащили изъ пропасти; черепа не было на головѣ ея; лице — — Но сердце мое содрogaется. — — Отецъ Жановъ пошелъ въ монахи. Мать Лизетина умерла съ горести.

---

6 Марта, 1790.

Въ пять часовъ утра выѣхали мы вчера изъ горной деревеньки. Страшный вѣтеръ грозилъ безпрестанно опрокинуть нашу карету. Со всѣхъ сторонъ окружали насъ пропасти, изъ которыхъ каждая напоминала мнѣ Лизету и Жана — пропасти, въ которыя не лзя смотрѣть безъ ужаса. Но я смотрѣлъ въ нихъ, и въ этомъ ужасѣ находилъ нѣкоторое неизъяснимое удовольствіе, которое надобно приписать особливому расположенію души моей. Жерло всякой бездны обсажено оспрыми камнями; а въ глубинѣ или внизу не рѣдко видна прекрасная мурава, орошаемая каскадами. Дерзкія розы спускающа шуда и щиплютъ зелень. Въ иныхъ мѣстахъ, на вершинѣ скалъ, заросшаютъ правою печальныя оспапки древнихъ рыцарскихъ замковъ, бывшихъ въ свое время неприступными. Тамъ богиня Меланхолія вомшистой своей маншю сидитъ безмолвно на развалинахъ, и не-



подвижными очами сморитѣ на печеніе вѣковѣ, которые одинѣ за другимѣ мелькаютѣ въ вѣчностѣ, оставляя едва примѣшную пѣнь на земномѣ шарѣ. — Такія мысли, такіе образы представлялись душѣ моей — и я по цѣлымѣ часамѣ сидѣлъ въ задумчивости, не говоря ни слова съ моимѣ Беккеромѣ.

Дорога въ сихѣ дикихѣ мѣстахѣ такѣ широка, что двѣ кареты могутѣ свободно развѣхаться. Надлежало разсѣкать цѣлыя каменные горы, для того, чтобы провести ее: подумайте объ ужасномѣ трудѣ и милліонахѣ, которыхѣ она стоила! Такимѣ образомѣ трудолюбіе и полипическое просвѣщеніе народовѣ торжествуетѣ, такѣ сказать, надѣ Естествомѣ, и граничныя преграды какѣ прахѣ разсыпаятся подѣ сѣкирою всемогущаго челоѣка, который за безднами и за горами ищетѣ подобныхѣ себѣ нравственныхѣ существѣ, чтобы съ гордою улыбкою сказать имѣ: *и я живу на свѣтѣ!*

Наконецѣ мнѣ душно стало въ каретѣ — я ушелѣ пѣшкомѣ далеко, далеко впередѣ, и въ лѣсу встрѣтилѣ четырехѣ молодыхѣ женщинѣ, которые всѣ были въ зеленыхѣ Амазонскихѣ платьяхѣ, въ черныхѣ шляпахѣ; всѣ бѣлокурыя, и прекрасныя лицомѣ. Я остановился и сморѣлъ на нихѣ съ удивленіемѣ. Онѣ также



взглянули на меня, и одна изъ нихъ сказала съ лукавою усмѣшкою: *берегите свою шляпу, государь мой! вѣтеръ можетъ унести ее.* Тутъ я вспомнилъ, что мнѣ надлежало снять шляпу и поклониться красавицамъ. Онѣ засмѣялись и прошли мимо. — Это были путешествующія Англичанки: четверомѣстная карета ѣхала за ними. Впрочемъ намъ встрѣчалось не много проѣзжихъ. —

Вчера ввечеру спустились мы въ пространныя равнины. Я почувствовалъ нѣкошорую радость. Долго представлялись глазамъ моимъ необозримыя цѣпи высокихъ горъ, и видъ плоской земли былъ для меня новъ. Я вспомнилъ Россію, любезное отечество, и мнѣ казалось, что она уже не далеко. Такъ лежалъ поля наши — думалъ я, предавшись сему мечтательному чувству — такъ лежалъ поля наши, когда весеннее солнце расплываетъ снѣжную одежду ихъ, и оживляетъ озимь, надежду текущаго года! — Вечеръ былъ прекрасный; умолкли горные вѣтры; пріятная теплота разливалась въ лучахъ заходящаго свѣтила. Но вдругъ пришло мнѣ на мысль, что друзей моихъ, можетъ быть, нѣтъ на свѣтѣ — прощайте, всѣ пріятныя чувства! Я желалъ возвратиться на горы и слушать шумъ вѣтра. —



Въ самыхъ дикихъ мѣстахъ, въ самыхъ бѣднѣйшихъ деревенькахъ находили мы хорошіе пракширы, сыпный сполъ и чистую комнату съ каминомъ. За обѣдъ обыкновенно брали съ насъ двоихъ 70 су (около рубля двадцати копѣекъ), а за ужинъ и ночлегъ 80 или 85 су: что составило на наши деньги рубли полшора. Двѣ вещи опмѣнныя примѣшилъ я во Французскихъ обержахъ: первое, что въ ужинъ не подають супа, слѣдственно оп soupe sans soupe; второе, что на сполъ кладуть только ложки съ вилками, предполагая, что у всякаго путешественника есть свой ножъ. — Нигдѣ не видалъ я такихъ мерзостныхъ надписей, какъ въ сихъ пракширахъ. Для чего вы ихъ не стираете? спросилъ я однажды у хозяйки. *Мнѣ не случилось взглянуть на нихъ*, отвѣчала она: *кто станетъ читать такой вздоръ?*

Въ одномъ маленькомъ мѣстечкѣ нашли мы великое спеченіе народа. Что у васъ дѣлается? спросилъ я. — «Сосѣдъ нашъ Андрей (отвѣчала мнѣ молодая женщина), содержашель пракшира подѣ выѣскою *Креста*, сказалъ вчера въ пьянствѣ передъ цѣлымъ свѣтомъ, что онъ плюетъ на націю. Всѣ папріюшы взволновались и хошбли его повѣсиль: однажды наконецъ умилошвилились, дали



ему проспаться, и принудили его нынѣ публично въ церкви, на колѣняхъ, просить прощенія у милосердаго Господа. Жаль мнѣ бѣднаго Андрея!» —

---

Лионъ, 9 Марта, 1790.

За двѣ мили открылся намъ *Лионъ*. *Рона*, копорая снова явилась подлѣ дороги, и въ обширнѣйшемъ теченіи, вела насъ къ сему первокласному Французскому городу, отдѣляя *Бресъ* отъ *Дофине*, одной изъ пространнѣйшихъ Французскихъ провинцій, копорую вдали вѣнчающъ покрышыя снѣгомъ горы, оспрасли Савойскихъ Гиганшовъ. — Издали казался Лионъ не такъ великъ, каковъ онъ въ самомъ дѣлѣ. Пять или шесть башенъ подымались изъ темной громады зданій. — Когда мы подвѣхали ближе, открылась намъ набережная Ронская линія, состоящая изъ великолѣпныхъ домовъ въ пять и шесть этажей: видъ пышной! — У воротъ насъ оспановили. Осмотрщикъ весьма учтиво спросилъ, нѣтъ ли у насъ товаровъ, и послѣ отрицательнаго отвѣта заглянулъ въ карешный ящикъ, поклонился и отошелъ прочь, не допронувшись до нашихъ чемодановъ. Мы ввѣхали въ набережную



улицу — и я вспомнил берег Невы. Длинный деревянный мост перегибается через Рону; а на другой стороне рѣки разбѣяны прекрасные лѣшніе домики, окруженные садами. Пробравъ мимо театра, огромнаго зданія, остановились мы въ Hôtel de Milan. Четыре человека бросились отвязывать наши чемоданы, и въ минуту все было внесено въ домъ, хотя намъ еще не отвели комнаты. Трактирщица встрѣтила насъ съ такою улыбкою, какой не видалъ я ни на Нѣмецкихъ, ни на Швейцарскихъ лицахъ. Къ несчастію всѣ горницы были заняты, кромѣ одной, весьма темной. Привѣтливая хозяйка увѣрила насъ, что на другой день отвѣдетъ намъ прекрасную. Такъ и было! сказали мы, и одѣлись на скорую руку, чтобы идти въ Комедию. Между тѣмъ слуга, который прибиралъ комнату, желая украсить ее въ глазахъ нашихъ, увѣдомилъ насъ, что въ ней не давно жила чернобровая и черноглазая красавица, прѣбывавшая изъ Константинополя.

Въ пять часовъ пришли мы въ Театръ и взяли билетъ въ партеръ. Ложи, паркетъ, раекъ — все было наполнено людьми. Веселіе, первый Парижской танцовщикъ, въ послѣдній разъ общалъ веселие Ліонскую публику легкостью своихъ ногъ. Все шумѣло вокругъ насъ и



надѣ нами какѣ уліи пчелѣ. Необыкновенная вольность удивила меня. Если въ ложѣ или въ паркетѣ какая нибудь дама вспавала съ своего мѣста, то изъ партера кричали въ нѣсколько голосовъ: *садись! протъ! à bas! à bas!* Вокругъ насъ было не много порядочныхъ людей, и для того уговорилъ я Беккера ийти въ паркетъ; но намъ сказали, что тамъ совсемъ нѣтъ мѣста, и одинъ молодой человекъ провелъ насъ въ ложу прешьяго эшажа, гдѣ нашли мы даму и знакомца нашего Барона Баельвица, Гофмейстера Принцевъ Шварцбургскихъ, которые въ томъ же день пріѣхали въ Ліонъ и остановились также въ Hôtel de Milan. Дама предложила мнѣ ѣсть подлѣ себя; но я боялся пошѣснить ее и вошелъ въ другую маленькую ложу, надѣ самую сценою, гдѣ никого не было. Занавѣсъ поднялся; представляли Комедию *les Plaideurs*. Я слышалъ только половину словъ, и не столько занимался пьесою, сколько шѣми людьми, которые безпрестанно приходили ко мнѣ въ ложу, и опять уходили. Лишь только опустили занавѣсъ, со всѣхъ сторонъ высыпали на сцену актеры и актрисы въ *неглижѣ*, танцовщики и танцовщицы, и проч. и проч. Одни обнимались или плясали, другіе смѣялись, иные кричали: *новый спектакль!* Вес-



присѣвъ въ паспущьемъ плащѣ прыгалъ какъ рѣзвая коза. Музыка снова заиграла — всѣ театральные герои разсыпались — занавѣсъ поднялся — начался балетъ — Весприсѣ появился — рукоплесканія какъ громъ раздались во всѣхъ концахъ театра. Правду сказать, искусство сего танцовщика удивительно. Душа сидѣла у него въ ногахъ, вопреки всѣмъ теоріямъ испытателей естества человеческого, которые ищутъ ее въ мозговыхъ фибрахъ. Какая фигура! какая гибкость! какое равновѣсіе! Никогда не думалъ я, чтобы танцовщикъ могъ доставить мнѣ столько удовольствія! Такимъ образомъ всякое искусство, подходящее къ совершенству, пріятно душѣ нашей! — Плескъ восхищенныхъ Французовъ заглушалъ музыку. Въ положеніи страстного любовника, котораго душа въ томныхъ вздохахъ сливается съ душою любовницы, сокрылся Весприсѣ отъ глазъ зрителей, поцѣловалъ свою паспущку и бросился отдышаться на лавку. Играли еще комедію въ одинъ актъ, самую пустую. Начался новый балетъ — Весприсѣ снова появился — и снова гремѣла хвала при каждомъ движеніи ногъ его. Между тѣмъ сѣли подлѣ меня два человека, одѣтые по дорожному. Вотъ разговоръ:



Одинъ (оборотясь ко мнѣ). Подлѣ насъ въ ложѣ сидитъ Руской?

Я (взглянувъ въ другую ложу). Одинъ Нѣмецъ, другой Данчанинъ, прешьяго не знаю.

Одинъ. По крайней мѣрѣ я имѣю честь говорить съ Рускимъ?

Я. Я Руской.

Другой. Быть не можетъ; вы Французъ.

Я. Я Руской.

Одинъ. О! у васъ въ Россіи живутъ весело. Не правда ли?

Я. Очень весело.

Одинъ. Давно ли вы здѣсь?

Я. Около трехъ часовъ.

Одинъ. Откуда вы пріѣхали?

Я. Изъ Женевы.

Одинъ. А! прекрасный городъ! Что говорятъ тамъ о Неккерѣ?

Я. По большой части хвалятъ его.

Одинъ. Куда вы ѣдете?

Я. Въ Парижъ.

Другой. Въ Парижъ? Браво! браво! Мы сей часъ отсюда. Что за городъ! А, государь мой! какія удовольствія васъ тамъ ожидаютъ! удовольствія, о которыхъ здѣсь въ Ліонѣ не имѣютъ понятія. Вы конечно остановились въ Hôtel de Milan? и мы тамъ же. (Своему товарищу) Mon ami, nous partons demain? (Мы завтра поѣдемъ?)



Одинъ. Oui.

Другой. Правда, надобны деньги — — —

Одинъ. Чшо ты говоришь! Рускіе всѣ богаты какъ Крезы; они безъ денегъ въ Парижѣ не ѣдятъ.

Другой. Какъ будто я не знаю эшаго! Правда, можно и съ небольшими деньгами жить весело, быть всякой день въ Театръ, на гульбищахъ.

Одинъ. Пять, шесть тысячъ ливровъ въ мѣсяцъ — по нуждѣ довольно. Ахъ! я болѣе издерживалъ!

Другой. Bravo, Westрисъ! bravo!

Одинъ. Прекрасно! C'est dommage, qu'il soit bête. Je le connois très bien (Жаль, что онъ превеликая скопина. Я его знаю). Графъ Мирабо имѣлъ дѣло, сказывающъ — —

Другой. Съ Маркизомъ — —

Одинъ. За что?

Другой. Маркизъ зацѣпилъ его за живое въ Национальномъ Собраніи. — (Оборотясь ко мнѣ) Парижъ вамъ безъ сомнѣнія полюбился. Вы можете проживать, сколько вамъ угодно. Чшо принадлежишь до моего шоварища, то онъ жилъ слишкомъ пышно. Надобно признайся, что Лизеша тебѣ дорого стоила.

Одинъ. А! (зажмуривается и храпитъ).

Я. Откуда вы, есшли смѣю спросить?



*Другой.* Мы изъ Лангедока, жили долго въ Парижѣ, и теперь возвращаемся въ Монпелье.

*Одинъ (просыпаясь).* Bravo, bravo, Весприсъ! (*Стучитъ палкою въ декорацию*). Онъ первый танцовщикъ во вселенной! — (*Задумывается и вздыхаетъ*). Умирая, могу сказать, что я наслаждался жизнью; все видѣлъ — —

*Другой.* Все видѣлъ и все испыталъ! Примолви это, мой другъ! ха! ха! ха!

*Одинъ.* Mais oui, oui! Правда! — Вы вѣрно знаете того Рускаго Графа, который нынѣшнюю зиму провелъ въ Монпельѣ?

*Я.* Графа Б...? по слуху.

*Одинъ.* Онъ у меня обѣдалъ въ загородномъ домѣ. Brave homme! (*Задумывается и храпитъ*).

*Другой.* Вы, право, хорошо говорите по-Французски.

*Я.* Извините — я говорю очень худо.

*Одинъ (просыпаясь).* Прекрасно! очень хорошо!

*Я.* Вы очень снисходительны.

*Одинъ.* Черный кафтанъ приличнѣ всего для чужестранца въ Парижѣ.

*Другой.* Черный шелковый. — Женщины у васъ хороши?

*Я.* Прекрасны.

*Одинъ.* О! никто не знаетъ женщинъ такъ, какъ я! Мы видали Нѣмокъ, Испа-



ліянокъ, — (помогавъ) Гишпанокъ — (помогавъ) Турчанокъ — (помогавъ) и прочихъ, и прочихъ.

Другой. О! шы съ ними очень знакомъ! ха! ха! ха!

Одинъ. Вы прїѣхали водою?

Я. Извините.

Одинъ. И такъ сухимъ путемъ! А какъ называешся этотъ Руской городъ, откуда можно ѣхать водою въ Англію?

Я. Вы говорите конечно о Петербургѣ?

Одинъ. Да, да! Жаль только, что у васъ холодно. (Оборотясь къ своему пріятелю). Кучера отмораживаютъ шамъ бороды съ усами. — Браво, браво, Весприсъ! —

Между тѣмъ вошелъ къ намъ въ ложу Беккеръ, и началъ говорить со мною по Нѣмецки.

Одинъ. (Оборотясь къ Беккеру). Вы Нѣмецъ?

Беккеръ. Извините — я изъ Копенгагена.

Одинъ. А! — Вашъ языкъ сходенъ съ Нѣмецкимъ. Въшь вы говорите: я менъ геръ? А куда вы ѣдете?

Беккеръ. Въ Парижъ — съ нимъ (указывая на меня).

Одинъ. Браво! Tant mieux.

Балетъ кончился — занавѣсъ опустился. Паркетъ, ложи, партеръ — всѣ въ одинъ голосъ закричали: останься здѣсь,



*Вестрисъ, останься здѣсь!* Крикъ продолжался нѣсколько минушъ. Занавѣсъ снова поднялся, Вестрисъ выступилъ — какой скромный видъ! какая крошость во всей наружности! какіе поклоны! Шляпу держалъ онъ у сердца. Надлежало зажать уши отъ громкаго плеска. Вестрисъ остановился. Вдругъ все умолкло — можно было слышать работу кузне-  
чика.

*Вестрисъ.* Только на мѣсяцъ позволено мнѣ оплутаться изъ Парижа; мѣсяцъ проходишь, и мнѣ надлежало нынѣ бѣжать; но — — —

Здѣсь голосъ его перервался; онъ поднималъ глаза вверхъ, стараясь собрать силы. Спрашное рукоплесканіе! но вдругъ опять все умолкло.

*Вестрисъ.* «Въ знакъ благодарности за то благоволеніе, котораго вы меня удостоиваете, я буду танцовать еще завтра.» Шумящее *браво* соединилось со всеобщимъ плескомъ — и занавѣсъ закрылся. Энтузіазмъ былъ такъ великъ, что въ сію минушу легкіе Французы могли бы, думаю, провозгласить Вестриса Дикшапоромъ!

Учтивые господа, съ которыми имѣлъ я вышеописанный разговоръ, пожелали мнѣ щасливаго пути, и обѣщали сыскать меня въ Парижѣ черезъ мѣсяцъ.



Пришедши въ свою комнапу, сѣли мы съ Беккеромъ передъ каминомъ (въ кошоромъ дубовыя дрова пылали), и съ нѣкошорымъ родомъ восхищенія разговаривали о Французской учтивости.

На другой день ошвели намъ двѣ небольшія, веселыя комнапы, окнами на мѣсто de Terreaux передъ рашушею, гдѣ безпрестанно бываетъ множесшво людей, кромѣ множесшва шорговокъ, продающихъ яблоки, апельсины, померанцы и разныя бездѣлки. Одѣвшись, пошли мы бродить по городу.

Улицы вообще всѣ узки, кромѣ двухъ или трехъ посредшвенныхъ. Набережная Соны очень хороша. Вода въ сей рѣкѣ такъ же зелена, какъ и въ Ронѣ, но гораздо мушнѣе. Безпрестанно кричали намъ женщины, кошорыя здѣсь ошправляютъ должность перевозчиковъ: *не хотите ли переѣхать черезъ рѣку?* хопя мостовъ много, и одинъ ошъ другаго не далеко. Большая и лучшая часть города лежишъ между рѣкъ. За Соною подымается высокая гора, на вершинѣ кошорой построены монастыри и нѣсколько домовъ. Видъ съ сей горы есть одинъ изъ прекраснѣйшихъ. Весь городъ передъ глазами — не маленькой городокъ, но одинъ изъ величайшихъ въ Европѣ. Снѣжныя Савойскія горы (изъ-за кошорыхъ въ ясную погоду выглядываетъ шреглавыи



Монъ-Бланъ, нашъ Женевской знако-  
 мецъ) съ цѣпью Дофинскихъ проспира-  
 ющая амфишепромъ, ограничивая об-  
 ластъ зрѣнія. Обширныя зеленыя равни-  
 ны по ту сторону Роны, принадлежащія  
 къ Дофинъ — равнины, гдѣ уже оперяет-  
 ся весна, ошмѣнно миловидны. Тамъ иде-  
 дорога въ Лангедокъ и Провансъ, щаспли-  
 выя цвѣщущія спраны, гдѣ чистый воз-  
 духъ въ весенніе и лѣтніе мѣсяцы бы-  
 вае-тъ напишанъ аромашами, и гдѣ теперь  
 благоухаю-тъ ландыши! — Среди большой  
 площади, украшаемой густыми алеями, и  
 со всѣхъ сторонъ окруженной велико-  
 лѣпными домами, стои-тъ на мраморномъ  
 подножіи бронзовая спашуя Людовика XIV,  
 шакой же величины, какъ монументъ на-  
 шего Россійскаго Петра, хо-тя сии два ге-  
 роя были весьма не равны въ велико-  
 духа и дѣла своихъ. Подданные просла-  
 вили Людовика: Петръ прославилъ сво-  
 ихъ подданныхъ — первый *отъ части*  
 способствоваль успѣхамъ просвѣщенія:  
 второй, какъ лучезарный богъ свѣта,  
 явился на горизонтѣ человѣческаго, и  
 освѣшилъ глубокую тѣму вокругъ се-  
 бя — въ правленіе перваго тысячи тру-  
 долюбивыхъ Французовъ принуждены бы-  
 ли остави-тъ опечесство: второй при-  
 влекъ въ свое государство искусныхъ  
 и полезныхъ чужеземцовъ — перваго ува-



жаю какъ сильнаго Царя: вшораго почи-  
наю какъ великаго мужа, какъ Героя,  
какъ благодѣтеля человѣчества, какъ  
моего собственнаго благодѣтеля. (\*) —  
При семъ случаѣ скажу, что мысль по-  
ставить спалу Петра Великаго на ди-  
комъ камнѣ, есть для меня прекрасная,

(\*) Можемъ бытъ не всѣ Читатели знаютъ тѣ  
стихи, въ которыхъ Англискій Поэтъ Том-  
сонъ прославилъ нашего незабвеннаго Императо-  
ра. Вотъ они:

What cannot active government perform,  
New-moulding Man? Wide stretching from these shores,  
People savage from remotest time,  
A huge neglected empire one vast Mind,  
By Heaven inspir'd, from Gothic darkness call'd,  
Immortal Peter! first of monarchs! He  
His stubborn country tam'd, her rocks, her fens,  
Her floods, her seas, her ill-submitting sons;  
And while the fierce *Barbarian* he subdu'd,  
To more exalted soul he rais'd the *Man*.  
Ye shades of ancient heroes, ye who toil'd  
Thro' long successive ages to build up  
A labouring plan of state! behold at once  
The wonder done! behold the matchless prince,  
Who left his native throne, where reign'd till then  
A mighty shadow of unreal power;  
Who greatly spurn'd the slothful pomp of courts;  
And roaming every land, in every port  
His sceptre laid aside, with glorious hand  
Unwearied plying the mechanic tool,  
Gather'd the seeds of trade, of useful arts,



несравненная мысль — ибо сей камень  
служивъ разительнымъ образомъ того  
состоянія Россіи, въ которомъ была она  
до временъ своего преобразователя. Не  
менѣе нравится мнѣ и крапкая, сильная,  
многозначущая надпись: Петру Перво-  
му Екатерина Вторая, Что написано

---

Of civil wisdom and of martial skille.  
Charg'd with the stores of *Europe* home he goes!  
Then cities rise amid th'illumin'd waste;  
O'er joyless deserts smiles the rural reing;  
Far-distant flood to flood is social join'd;  
Th'astonish'd *Euxine* hears the *Baltick* roar,  
Proud navies ride on seas that never scam'd  
With daring keel before; and armies stretch  
Each way their dazzling files, repressing here  
The frantic *Alexander* of the north,  
And awing there stern *Othman's* shrinking sons.  
*Sloth* flies the land, and *Ignorance*, and *Vice*,  
Of old dishonour proud; it glows around,  
Taught by the Royal Hand that rous'd the whole,  
One scene of arts, of arms, of rising trade:  
For whad his wisdom plann'd, and power enforc'd,  
More potent still, his great *example* shew'd.

То есть: Чего не можешь произвести дѣя-  
тельное Правительство, преобразуя человека?  
Одна великая Душа, вдохновенная Небомъ, извлек-  
ла изъ гошическаго мрака обширную Имперію,  
народъ издревле дикой и грубой. Безсмертный  
Петръ! первый изъ Монарховъ, укротившій су-  
ровую Россію съ ея грозными скалами, благами,  
шумными рѣками, озерами и непокорными жите-  
лями! Смиривъ жестокаго варвара, возвысилъ



на монументъ Французскаго Короля, я не чиналъ.

Въ часъ возвратились мы обѣдать. Болѣе прицати чловѣкъ сидѣло за столомъ. Всякой бралъ, что хотѣлъ. Щасливъ, передъ кѣмъ стояли лучшія блюда! Но столъ былъ очень изобиленъ.

---

онъ нравственность чловѣка. О вы, шѣни древнихъ Героевъ, устройшихъ вѣками порядковъ гражданскихъ обществъ! возрише на сіе, вдругъ совершившееся чудо! возрише на безпримѣрнаго Государя, оставившаго наслѣдственный престолъ, на коемъ дошолъ царствовала могущественная шѣнь неушвержденной власши — презрѣвшаго пышность и пѣгу, проходящаго всѣ земли, оплагающаго свой скипетръ въ каждомъ корабельномъ пристанищѣ, неушомимо работающаго съ искусными Механиками, и собирающаго сѣмена торговли, полезныхъ художествъ, общественной мудрости и воинской науки! Обремененный сокровищами Европы, онъ возвращается въ свое опечество, и вдругъ среди степенъ возносящя грады, въ печальныхъ пустыняхъ улыбающя красоты сельскія, опдаленныя рѣки соединяющъ свое шеченіе, изумленный Евксинъ слышишъ шумъ Бальійскихъ волнъ, гордые флоты преплывающъ моря, кошорыя дошолъ не пѣнились еще подъ дерзосными рулями, и многочисленныя воинства въ блестящихъ рядахъ на враговъ ушремляющя, поражающъ неистоваго сѣвернаго Александра, и ужающъ свирѣпыхъ сыновъ Ошомана. Удаляешъ лѣность, невѣжество и пороки, койми прешнее варварство гордилось. Вездѣ являешъ картина искусствъ, военныхъ дѣйствій, цвѣтущей торговли: мудрость его вымышляетъ, власъ повелѣваетъ, примѣръ показываешъ — и государство благополучно!



Послѣ обѣда пошелъ я съ письмомъ къ Машписону, Нѣмецкому спихопворцу, который воспишываетъ дѣшей одного здѣшняго банкира. *Ахъ!* вы говорите по-Нѣмецки; вы любите Нѣмецкую литературу, Нѣмецкое прямодушіе! Съ сими словами бросился онъ обнимать меня. Но я еще болѣе обрадовался его знакомству, нежели онъ моему; въ Германіи не могло бы оно бытъ для меня такъ пріятно, какъ во Франціи, гдѣ я не ищу искренности, не ищу симпатическаго сердца — не ищу для того, что найши не надѣюсь. Съ милою поспѣшностію выхватилъ онъ изъ ящика свои бумаги и прочелъ мнѣ при піесы, имѣ не давно сочиненныя. Я слушалъ его съ непришворнымъ удовольствіемъ. Нѣжная крошесъ, живыя чувсшва, чистота языка сосшавляютъ красоту его пѣсней. Онъ вдругъ остановился, взглянулъ на меня, засмѣялся и сказалъ: *не правда ли, что я послѣшилъ представить вамъ мою Музу?* *Ахъ!* бѣдная по сіе время не имѣла никакого знакомства въ Ліонѣ! — Я также засмѣялся и пожалъ его руку, увѣряя, что Музу его люблю сердечно. — Отъ него пошелъ въ Комедію. Играли *Руссова Деревенскаго Колдуна*. Съ живѣйшимъ удовольствіемъ слушалъ я музыку сей прекрасной Оперы. Парижскія дамы были правы, говоря,



что Авшору ея надлежало быть, весьма чувствительну! — — — Я воображалъ его, какъ онъ, въ бородѣ и въ непричесанномъ парикѣ, сидѣлъ въ ложѣ Фонте-неблосскаго театра во время перваго представленія оперы своей, укрывался отъ взоровъ восхищенной публики. — Въ балетѣ снова удивлялись мы искусству Весприсову. Лишь только занавѣсъ началъ опускаться, всѣ закричали: *Бестрисъ! Вестрисъ!* Занавѣсъ опять подняли — упомянутый танцовщикъ высунулъ при звукѣ рукоплесканій, съ тѣмъ же скромнымъ видомъ, съ тѣми же смиренными ужимками, какъ и вчера! Казалось, будто онъ ожидалъ суда, хотя рѣшительное опредѣленіе публики гремѣло во всѣхъ концахъ театра. Шумъ въ секунду утихъ — Весприсъ стоялъ какъ вкопанный и молчалъ — голосъ непрерывнаго раздался — публика ожидала рѣчи, забывъ, что танцовщикъ не есть Ришоръ. Въ сію минуту Весприсъ могъ быть освистанъ. Опять все умолкло. Танцовщикъ собрался съ силами и сказалъ: *Messieurs! je suis penetré de vos bontés — mon devoir m'appelle à Paris.* Милостивые государи! я чувствую вашу благосклонность; должность отзываетъ меня въ Парижъ. Довольно для публики! Рукоплесканіе и *браво!* — Весприсъ доволенъ Ліономъ со всѣхъ сторонъ; искус-



ство его награждено здѣсь хвалою и дѣньгами. Я встрѣчался съ нимъ нѣскольکو разѣ на улицѣ. *Вестрисѣ! Вестрисѣ!* кричали люди, и всякой указывалъ на него пальцомъ. И такъ легкость ногъ есть добродѣтель почтенная! Что принадлежишь до денежной награды, то за всякое представленіе получалъ онъ 520 ливровъ. Теперь ужинающъ у него всѣ здѣшніе Комедіаншѣ (онъ живетъ въ Hôtel de Milan) и такъ шумящъ, что я не надѣюсь заснуть.

Нынѣ поутру Маттисонъ водилъ насъ къ одному ваятелю, который въ Италіи образовалъ свой рѣзецъ по моделямъ древнихъ художниковъ. Онъ принялъ насъ учтиво, и показывалъ спашуи, весьма искусно выработанныя. Живописцу, ваятелю такъ же нужно воображеніе, какъ и Поэту: Ліонской художникъ имѣетъ его. Онъ дѣлаетъ теперь заказную спашую, которую одинъ молодой супругъ готовитъ въ подарокъ супругѣ своей, щастливой матери любезнаго младенца, приближающагося къ возрасту опрока. Художникъ представилъ прекраснаго мальчика, спящаго крошкимъ сномъ невинности подъ надежнымъ щитомъ Минервы, изображенной по мысли Греческихъ художниковъ съ опмѣннымъ искусствомъ; внизу видѣнъ образъ Улиссовъ. — *Нынѣ*



мало работаю, сказалъ онъ, будучи принужденъ (здѣсь онъ вздохнулъ) таскать вооружаться и ходить на караулъ, такъ какъ и всѣ другіе граждане. Видѣ недодѣланныхъ статуй приводитъ меня въ ужасъ. Ахъ, государи мои! вы не можете войти въ чувства художника, отвлекаемаго отъ работы! — Ты истинный художникъ! думалъ я. — Мы пошли въ гошпигаль, огромное зданіе на берегу Роны. Въ первой залѣ, куда насъ ввели, стояло около двухъ сотъ постель въ нѣсколько рядовъ — о! какое зрѣлище! сердце мое препешало. На одномъ лицѣ видѣлъ я изнеможеніе всѣхъ силъ, помную слабость; на другомъ яростный приступъ смерти, напряженный оппоръ жизни; на иномъ побѣду первой — жизнь удалялась и вылетала на крыльяхъ вздоховъ. Здѣсь-то надобно собирать черны для картинъ страдающаго человѣчества, прибирая шпильки къ шпилькамъ. Но какое упражненіе! кто вынесетъ весь ужасъ его! — Между смертію и болѣзнію попадалось въ глаза и помно-радостное выздоровленіе. Блѣдные младенцы играли цвѣтами — чувство къ краскамъ Нашуры возобновилось въ сердцахъ ихъ! Старецъ, подымаясь съ одра, подымалъ глаза на небо, или обращалъ ихъ вокругъ себя. И такъ я еще буду жить! говорили радостные



глаза его. Я еще буду наслаждаться жизнью! говорили веселые взоры выздоравливающего мужа и юноши. Какая смѣсь чувствъ! Какъ грудь моя могла вмѣщать ихъ! — Такимъ образомъ переходили мы изъ залы въ залу. Въ каждой заключаешся особый родъ болѣзни: въ одной лежатъ чахоточные, въ другой изувѣченные, въ прешьей родильницы, и такъ далѣе. Вездѣ удивительная чистота, вездѣ свѣжій воздухъ. Присмотрѣ за больными также достоинъ хвалы всякаго друга челоѣчества — и гдѣ можно распочать ее съ живѣйшимъ удовольствіемъ? Милосердіе! состраданіе! святыя добродѣтели! Такъ называемыя жалостливыя сестры (\*) служатъ въ семъ домѣ плача, и чувство добраго дѣла есть ихъ награда. Иныя споятъ на колѣняхъ и молящся; другія обхаживаютъ больныхъ, подающъ имъ лекарства, пищу. Нѣкоторыя изъ сихъ добродѣтельныхъ монахинъ весьма молоды; кротость сіяетъ на ихъ лицахъ. Въ срединѣ каждой залы споятъ одшаръ; шутъ всякой день служатъ обѣдню. Вотъ комната (сказалъ намъ провожащій, указывая на дверь), за которую надобно платить въ день 12 ливровъ, съ лекарствами, съ пищею и услугою; но она пуста. — » А

---

(\*) Женской монашеской Ордень.  
Срѣ. Кар. Т. IV.



что плащѣтъ бѣдные? — 10, сѣ въ день за все, и 20, кто хочетъ имѣть постелю съ занавѣсомъ. — Что здѣсь? спросилъ я, указывая на маленькую часовню въ углу двора. *Посмотрите*, отвѣчалъ вожакой — и чешыре гроба, покрытые чернымъ попономъ, въспрѣтили взоръ мой. Всякой день, говорилъ онъ, умираетъ здѣсь нѣсколько теловѣкъ. Нынѣ, слава Богу! умерли только четверо. Къ вѣтерѣ ихъ вывезутъ. Я съ ужасомъ ошворотился отъ сего мрачнаго жилища смерти. — Теперь поведу васъ въ кухню. — Ксташи! думалъ я, однакожь пошелъ за нимъ. Тамъ въ превеликой залѣ, со многими печами, кипѣли кошлы, лежали цѣлые быки и шеляша. «И это все въ нынѣшній день будетъ сѣдено?» спросилъ я. Тысяча больныхъ, отвѣчалъ онъ, ѣстъ по крайней мѣрѣ за пять сотъ здоровыхъ. Я не считая множества лекарей и духовныхъ, которые здѣсь живутъ. Вотъ ихъ столовая. — Мы вошли въ большую комнату, загроможденную столами. Часъ обѣда еще не пришелъ; но нѣкоторые изъ почтенныхъ духовниковъ наполняли свои желудки мясомъ и пирогами: они заѣпракали. — Все ли? спросилъ я, выходя изъ залы. — *Посмотрите сюда*. Здѣсь за желѣзными решетками содержатся безцѣнные. — Одинъ изъ сихъ несчастныхъ сидѣлъ на галереѣ



за маленькимъ столикомъ, на которомъ стояла чернилица. Бумагу и перо держалъ онъ въ рукъ, въ глубокой задумчивости облокотясь на столикъ. — *Это философъ,* сказалъ съ усмѣшкою провожаемый: *бумага и чернилица ему дороже хлѣба.* — «А что онъ пишетъ?» — *Кто знаетъ! какія нибудь бредни; но нѣтъ лишать его такого безвреднаго удовольствія?* — «Правда, правда! сказалъ я со вздохомъ: нѣтъ лишать его безвреднаго удовольствія!» — Мы возвратились къ обѣду въ Hôtel de Milan.

---

Ліонъ, Марта. . . . 1790.

Нынѣ послѣ обѣда былъ я въ огромной Картезіанской церкви, и провожаемый мой съ великою важностію рассказалъ мнѣ о шѣхъ чудесахъ, которыя служили поводомъ къ основанію сего спрожайшаго изъ монашескихъ Орденовъ. Въ 1080 году — неизвѣстно, въ какомъ городѣ — погребали мертваго. Въ ту самую минуту, когда Священникъ читалъ послѣднюю молитву о вѣчномъ успокоеніи души его, умершій поднялъ голову и закричалъ спрашнымъ голосомъ: *Небесное правосудіе обвиняетъ меня!* Священникъ запре-



пешалъ: но черезъ нѣсколько минутъ собрался съ духомъ и хотѣлъ дочитать свою молитву. Тутъ вдругъ раздался въ церкви сильный шумъ и прескв — гробъ запряся, свѣчи погасли, и мершвый еще страшнѣйшимъ голосомъ закричалъ: *Небесное правосудіе осуждаетъ меня!* Бруно, Кельнской уроженецъ, будучи свидѣтелемъ сего ужаснаго чуда, потчасъ рѣшился оставитъ свѣтъ и вмѣстѣ съ нѣкоторыми изъ друзей своихъ — (Лѣтописи говорятъ, съ шестью) — пошелъ къ Гренобльскому Епископу, упалъ къ ногамъ его, и пребодалъ, чшобы онъ опшвелъ имъ какое нибудь уединенное мѣсто, гдѣ бы они могли провести жизнь свою въ благочестіи и въ спасительныхъ умозрѣніяхъ. Епископъ за день передъ тѣмъ, опдыхая послѣ обѣда на мягкомъ пуховикѣ, видѣлъ во снѣ, что бѣлое облако спустилось съ неба на зеленый лугъ подлѣ монастырскаго сада, и что на томъ самомъ мѣстѣ выскочили изъ земли семь звѣздъ. Будучи увѣренъ, что сіи семь звѣздъ означали семь пришедшихъ къ нему странниковъ, опшвелъ онъ набожному Бруно и его друзьямъ упомянутый лугъ, на кошоромъ они черезъ нѣкоторое время поспроили новый монастырь — и эшотъ монастырь былъ первый Каршезіанской. — Съ великимъ любопытствомъ



разспрашивалъ я проводника моего овсѣхъ подробностяхъ жизни сихъ затворниковъ. Законы Ордена обязывающъ ихъ не выходить изъ монастыря, удаляясь отъ сообщенія съ людьми, и наблюдающъ вѣчное мертвое молчаніе. Дни проводятъ они въ чшеніи, или работающъ въ саду, или сидящъ поджавъ руки, съ неперпбніемъ дожидаясь обѣда, который составляетъ главное удовольствіе ихъ печальнаго братства. Въ пять часовъ послѣ обѣда они ложатся спать, въ девять встающъ, часа черезъ два опять ложатся спать, и такъ далѣе. Спранная жизнь! Учредители сего Ордена худо знали нравственность человѣка, образованную, такъ сказать, для дѣятельности, безъ которой не найдемъ мы ни спокойствія, ни наслажденія, ни щастія. Уединеніе пріятно тогда, когда оно есть отдохнѣ; но безпрестанное уединеніе есть путь къ ничтожеству. Сначала душа наша бунтуетъ противъ сего заключенія, противнаго ея натурѣ; чувство недостатка — (ибо человѣкъ самъ по себѣ есть фрагментъ или опрывокъ: только съ подобными ему существами и съ Природою составляетъ онъ цѣлое) — чувство недостатка мучитъ ее; наконецъ всѣ благородныя побужденія въ сердцѣ нашемъ усыпающъ, и человѣкъ съ первой степеніи



земнаго шворенія ниспадаетъ во сферу бездушныхъ шварей.

Я стоялъ среди церкви и смотрѣлъ на множество олшарей, на которыхъ блистало серебро и золото. Вечеръ приближался; все вокругъ меня начинало меркнуть, все было тихо — вдругъ расшворились двери, и печальные брашья молчанія, въ бѣлыхъ плашьяхъ, явились глазамъ моимъ; пошупивъ въ землю взоръ свой, медленно другъ за другомъ шли они къ главному жершвеннику, и проходя мимо висящаго въ церкви колокола, ударяли въ него слабою рукою; унылый звонъ раздавался подъ мрачными сводами, и мысль о смерти живо представилась душѣ моей. Я вышелъ изъ храма — увидѣлъ заходящее солнце, и сердце мое ушѣшилось.

---

Я люблю ошашки древносшей; люблю знаки минувшихъ сполѣтій. Вышедши изъ города, удивлялся я нынѣ памяшникамъ гордыхъ Римлянъ, развалинамъ славныхъ ихъ водоводовъ. Толстая стѣна съ аркадами, въ нѣсколько аршинъ вышиною, складена изъ маленькихъ камешковъ, вдавленныхъ, такъ сказать, въ густую извесшь, удивительно швердую, такъ что ее ничѣмъ разбить не лзя, и въ сей



стѣнѣ проведены были трубы. Римляне хошѣли жить въ памяти попомсхва, и сооружали шакія зданія, копорыхъ не могли разрушати цѣлые вѣки. Въ нынѣшнія философскія времена не такъ думаютъ; мы исчисляемъ дни свои, и предѣлавъ ихъ естѣ предѣлавъ всѣхъ нашихъ желаній и намѣреній; далѣе не просшираемъ взора, и никшо не хочемъ сажать дуба безъ надежды отдыхать въ тѣни его. Древніе покачали бы головою, естѣ ли бы они теперъ воскресли и слышали мудрыя наши разсужденія; а мы, мы смѣемся надъ мечтами Древнихъ и надъ страннымъ ихъ славолубіемъ!

Оштуда пошелъ я въ Римскія бани, принадлежащія нынѣ къ женскому монастырю. Проходя мимо стѣны монастырскаго сада и келій, я чущъ было не упалъ въ обморокъ отъ мефистическаго воздуха, копорый шущъ спирается. Изрядное уваженіе къ древностямъ! вмѣсто того, чшобы пущъ къ нимъ усыпати цвѣтами, почтенныя сеспры льютъ шуда изъ оконъ своихъ всякую нечисшоту! И шакъ, господа Французы, вы не должны бранить Азіатскихъ варваровъ, копорыми великолѣпные храмы древности превращаются въ хлѣвы! — Зданіе не велико, и сосшойтъ изъ коридоровъ, въ кошорые свѣтъ проходилъ черезъ окна, сдѣ-



ланныя вверху на сводахъ. Здѣсь-то нѣ-  
жились роскошныя Римляне! (думалъ я)—  
здѣсь-то какая нибудь Римская красави-  
ца, окруженная толпою невольницъ, мы-  
лась ключевымъ кристалломъ, въ то са-  
мое время, когда прекрасный юноша, плѣ-  
ненный ея красою, издалека преселял-  
ся своимъ воображеніемъ въ сіи стѣны,  
и желалъ бытъ щасливымъ божествомъ  
испότηка, водою котораго освѣжалась  
прелестная!—Мнѣ пришла на мысль бас-  
ня Алфея и Аретузы, а почему, не знаю.  
Я началъ-было хвалить нѣжность мѣто-  
логическихъ вымысловъ; но скоро замол-  
чалъ, видя, что вожапый мой, садовникъ  
монашпйрской, ни мало не хотѣлъ слу-  
шать меня. — При семъ случаѣ вспо-  
мнилъ я также чипанное мною въ Луціа-  
новыхъ разговорахъ о нѣгѣ Римскихъ бо-  
гачей. Когда они изъ бани возвращались  
домой, то передъ ними шли всегда не-  
вольники, которые при всякомъ камешкѣ,  
лежавшемъ на дорогѣ, кричали: берегись!  
чтобы гордый Римлянинъ, всегда смош-  
рѣвшій на небо, не спотынулся и не упалъ!  
«Что это?» спросилъ я у садовника, ви-  
дя въ коридорахъ бочки, горшки, корзинны  
и прочее. Здѣсь мой погребъ, отвѣчалъ онъ  
— и мнѣ очень пріятно, что всѣ путешест-  
венники люболытствуютъ его видѣть. —  
Съ удовольствіемъ пробылъ я нѣсколько



времени въ монастырскомъ саду, разговаривая съ садовникомъ, которъй, будучи весьма словоохотенъ, наставлялъ мнѣ довольно всякой всячины о своихъ монахиняхъ. Старыя, говоритъ онъ, бранчивы, грубы и скучны; сидящъ въ своихъ кельяхъ и говорящъ — о политикѣ! а молодыя печальны, любящъ гулять въ шемныхъ алеяхъ, смотрѣть на мѣсяцъ и — вздыхающъ изъ глубины сердца.

Потомъ былъ я въ маленькой, подземной церкви древнихъ Христіанъ. Тамъ, укрываясь отъ гонимелъ, изливали они сердце свое въ шеплыхъ молишвахъ. Однакожь и шамъ нашли ихъ — кровь несчастныхъ жертвъ обагрила помостъ храма. Показываютъ мѣсто, гдѣ лежатъ ихъ кости. — Въ сей мрачной церкви многія женщины стояли на колѣняхъ и въ молчаніи молились Богу; иныя проливали слезы; нѣкоторыя въ священномъ восторгѣ ударяли себя въ грудь и прикасались блѣдными устами къ хладному полу. И такъ во Франціи набожность еще не истребилась!

Въ задумчивости вышелъ я на улицу: шумъ все шумѣло и веселилось — шанцовщики прыгали, музыканшы играли, пѣвцы пѣли, толпы народа извѣляли свое удовольствіе громкимъ рукоплеска-



ніемъ. Миѣ казалось, что я въ другомъ свѣтѣ. Какая земля! какая нація! —

Ударило шесть часовъ — театръ былъ наполненъ зрителями; я сѣлъ въ ложѣ подлѣ двухъ молодыхъ дамъ. Представляли новую трагедію, Карла IX, сочиненную Гм. Шенье. Слабый Король, правимый своею суевѣрною матерью и чернодушнымъ Прелатомъ (который всегда говоритъ ему именемъ Неба), соглашается пролить кровь своихъ подданныхъ, для того, что они — не Каполики. Дѣйствіе ужасно; но не всякой ужасъ можетъ быть душею драмы. Великая тайна трагедіи, которую Шекспиръ похитилъ во святилищѣ человѣческаго сердца, пребываетъ тайною для Французскихъ Поэтовъ — и Карлъ IX холоденъ какъ ледъ. Авторъ имѣлъ въ виду новыя происшествія, и всякое слово, относящееся къ нынѣшнему состоянію Франціи, было сопровождаемо плескомъ зрителей. Но опними сіи *отношенія*, и пѣса показалась бы скучна всякому, даже и Французу. На сценѣ только разговаривающъ, а не дѣйствующъ, по обыкновенію Французскихъ Трагиковъ; рѣчи предлинныя, и наполнены обвѣщальными сеншенціями; одинъ актеръ говоритъ безъ умолку, а другіе зѣваютъ отъ праздности и скуки. Одна сцена пронула меня —



та, гдѣ сонмъ фанашиковъ упадаетъ на колѣни и благословляется злымъ Прелатомъ; гдѣ при звукѣ мечей клянутся они испребитъ ерешиковъ. Главное дѣйствіе трагедіи повѣствуется, и для того мало прогааетъ зритель. Добродѣтельный Колинъ умираетъ за сценою. На театрѣ остается одинъ несчастный Карлъ, который въ сильной горячкѣ то бросается на землю, то — вскакиваетъ. Онъ видитъ (не въ самомъ дѣлѣ, а только въ воображеніи) умерщвленнаго Колинъ, такъ какъ Синавъ видитъ умерщвленнаго Трувора; лишается силъ, но между тѣмъ читаетъ пышную рѣчь стиховъ въ двѣсти. *C'est terrible!* (это ужасно!) говорили дамы, подлѣ меня сидѣвшія.

Машписонъ пришелъ къ намъ изъ театра, и просидѣлъ въ моей горницѣ до двѣнадцати часовъ. Въ каминѣ пылали у насъ дубовыя дрова, кипѣли чай и кофе. Машписонъ читалъ мнѣ Виландовы письма, писанныя не къ нему, а къ извѣстной Госпожѣ Ла-Рошѣ, сочинительницѣ *Исторіи дѣвицы Штернгеймъ* и другихъ романовъ — письма, въ которыхъ добрая и нѣжная душа спараго Поэша какъ въ числѣ зеркалъ изображается. Ла-Рошѣ любитъ Машписона и присылаетъ ему копію своей переписки. — Три часа проехали для насъ какъ при минушны. Б\*



разсказывалъ намъ любопытные анекдоты своего пѣшеходства, изъ кошорыхъ сообщу вамъ одинъ:

Однажды пришелъ онъ ввечеру въ маленькую лѣсную деревеньку, и попотребовавъ ночлега въ первой избѣ. Хозяйка отворила ему дверь; но увидѣвъ коршикъ и большую Датскую собаку его, испугалась и поблѣднѣла. Б\* вообразилъ, что она боится собакъ, и началъ увѣрять, что Геркулесъ его смиренъ какъ ягненокъ, и не дѣлаетъ зла никакому живому; что онъ не толи спрашный Геркулесъ, кошорый умертвилъ Немейскаго льва и Лернейскую гидру, а толи безоружный, и кропкій обожатель красоты, на дубинкѣ кошораго во дворцѣ Королевы Лидійской вѣздили верьхомъ Эропы, и кошораго Омфала могла бишь по щекамъ пуфлями. Пріятель мой видѣлъ, что хозяйка все еще блѣднѣла и боялась; но онъ приписывалъ спрахъ сей женщины ни чему иному, какъ совершенному ея невѣжеству въ Мифологіи; подошелъ къ столу, положилъ на него свою шляпу, кошомку, коршикъ — сѣлъ на деревянный стулъ, погладилъ своего Геркулеса, и велѣлъ хозяйкѣ приготоовать что нибудь къ ужину. Мы люди бѣдные, отвѣчала она: у насъ нитого нѣтъ. — «По крайней мѣрѣ у тебя есть курица или ушка?» —



*Нѣтъ.* — «Есть молоко?» — *Нѣтъ.* — «Есть сыр?» — *Нѣтъ.* — «Хлѣб?» — *Нѣтъ.*  
 Тутъ Б\* вскочилъ со стула, Геркулесъ поднялъ голову, а хозяйка закричала и ушла. Вы легко можете вообразить, какъ нуженъ пѣшеходцу обѣдъ и ужинъ, и для того конечно просише моему пріятелю, что онъ вскочилъ со стула не съ пріятною миною, услышавъ о предстоящей ему голодной смерти. Но хозяйка скрылась — дѣлать было нечего — онъ ходилъ по избѣ, заглядывалъ туда и сюда, и наконецъ, къ великой своей радости, увидѣлъ въ темномъ углу кусокъ черстватаго хлѣба — взялъ его и началъ ѣсть, удѣляя нѣкошорыя крохи вѣрному Геркулесу, котораго, смотря на него умильно, разными знаками показывалъ ему, что и онъ вмѣстѣ съ нимъ проголодался. — Черезъ нѣсколько минутъ пришелъ высокой челоуѣкъ въ черномъ камзолѣ, посмотрѣлъ на Б\*, на коршикъ его, на собаку — поблѣднѣлъ и вышелъ вонъ. Что это значилъ? думалъ пріятель мой, смотрѣлъ на коршикъ, на собаку, и не находилъ въ нихъ ничего спрашнаго. Тщешно ждалъ онъ возвращенія своей хозяйки; наконецъ, потерявъ терпѣніе, вышелъ на улицу — но тамъ все было темно и тихо; въ двухъ или трехъ домикахъ свѣтился огонь, вдали шумѣлъ сосновой лѣсъ. Б\*



возвратился въ избу, легъ на хозяйкину постелю, надѣлъ колпакъ и заснулъ. Но скоро Геркулесовъ лай разбудилъ его, и въ ту же минушу услышалъ онъ за дверью разные голоса. *Я не войду первый*, говорилъ одинъ голосъ — *ни я*, говорилъ другой — *ступай ты*, говорилъ третій — *и тебя ружье; ты можешь достать его издали*, говорилъ четвертый. Мой Б\* не прусъ; однакожь, подозрѣвая, что рѣчь идетъ объ немъ, и что его, а не другаго собираюся достать издали, вскочилъ не безъ ужаса съ постели, подбѣжалъ къ столу, гдѣ горѣла свѣча, и гдѣ лежалъ кортикъ — обнажилъ спрашное свое оружіе, взялъ его въ правую руку, а въ лѣвую, вмѣсто щита, деревянный спулъ и такимъ образомъ снарядившись, твердымъ и грознымъ голосомъ закричалъ: *кто тамъ? кто за люди? отвѣтайте!* Вдругъ все утихло. Герой нашъ повторилъ свои вопросы. За дверью начался шопотъ, и Датской Геркулесъ, потерявъ терпѣніе, приблизился къ двери, опворилъ ее лапой — и что же представилось глазамъ моего Б\*? Шестъ или семь мужиковъ съ ружьями, палашами и дубинами. Собака съ лаемъ бросилась подъ ноги перваго, и сей несчастный, сѣвъ на нее верхомъ, кричалъ изо всей силы: *помогите! помогите! бьютъ! рѣжутъ! друзья!*



спасите *своего старосту*! Но поварищи его спояли на одномъ мѣстѣ, дрожали отъ страха, и вмѣстѣ съ нимъ кричали: *помогите! помогите! бьютъ! рѣжутъ! разбой! разбой!* — Б\*, видя, что непріатели его не очень храбры, а попому и не очень опасны, ободрѣлся, подошелъ къ нимъ, и спрашивалъ, что они: разбойники, воры, или безумные? Никто не отвѣчалъ ему, а всякой кричалъ: *бьютъ! рѣжутъ!* Между тѣмъ Геркулесъ, скучивъ держащъ на себѣ тяжелое бремя, сбросилъ съ себя бѣднаго старосту и кинулся на другихъ мужиковъ, которые съ ужасомъ побѣжали отъ него въ разныя стороны. Деревенской начальникъ лежалъ на землѣ, и не кричалъ уже для того, что почишалъ себя мершвымъ. Б\* поднялъ его, поставилъ на ноги, и пряся за воротъ, говорилъ ему: «если ты не безумный, то скажи мнѣ, съ какимъ намѣреніемъ вы пришли вооруженные, и за кого меня принимаете?» Наконецъ староста дрожащимъ и перерывающимся голосомъ отвѣчалъ ему, что они почли его за славнаго разбойника тѣхъ мѣстъ, который ходилъ всегда съ коршикомъ и съ собакою, и копораго голова оцѣнена въ нѣскольکو сотъ талеровъ. Пріятель мой спарался разувѣрить его; показалъ ему свой паспортъ, и говорилъ съ нимъ такъ тихо



и ласково, что бѣдный храбрецъ пересталъ дрожать, облегчилъ вздохомъ стѣсненную грудь свою, бросился обнимать Б\*, и сказалъ, прыгая отъ радости: «Слава Богу, слава Богу, что ты не разбойникъ, а добрый человекъ! Слава Богу, что мы не убили тебя! Слава Богу, что я, прошивъ своего обыкновенія, почувствовалъ робость, хотѣвши по тебѣ выспрѣлишь! Теперь ко мнѣ въ гости; теперь повеселимся, Господинъ Докторъ! Ночь ничему не мѣшаетъ, и бываетъ лучше иного дня. Пойдемъ, пойдемъ, Г. Докторъ! у меня есть и курица и ушка, и все, что тебѣ угодно!» — Спароса зажегъ фонарь, взялъ кошомку пѣшеходца, съ позволенія моего пріятеля надѣлъ на себя коршикъ (\*) и шляпу его, и съ гордостію пошелъ впередъ, освѣщая путь нашему Б\*, который всего болѣе радовался обѣщанному ужину, потому что кусокъ черстваго хлѣба не очень напишалъ желудокъ его. — Геркулесъ, прогнавъ всѣхъ непріятелей, возвратился къ господину своему, шелъ позади и лаемъ отпѣчалъ на лай деревенскихъ собакъ. Разбѣжавшіеся поселяне, видя начальника своего идущаго въ торжествѣ съ

---

(\*) Въ Нѣмецкой землѣ носятъ коршики на ремнѣ черезъ плечо.



коршикомъ, осмѣлились выйши на улицу; и староста громкимъ голосомъ сказывалъ имъ, что пѣшеходецъ не разбойникъ, а почтенный Господинъ Докторъ, копорый *инкогнито* спранствуетъ по бѣлому свѣшу. Жена и двѣ дочери выбѣжали къ нему на встрѣчу, и едва не плакали отъ радости, видя, что супругъ и родителъ совершилъ благополучно опасный подвигъ свой. — Б\* не можетъ нахвалишься госпепримствомъ и ужиномъ старосты. Сей добрый человекъ, сидя съ нимъ за столомъ, расспрашивалъ его о чудесахъ, видимыхъ путешественниками въ отдаленныхъ земляхъ сѣвера и юга, и самъ рассказывалъ ему многіе анекдоты о томъ разбойникѣ, копорый около двухъ лѣтъ живетъ въ ихъ лѣсу, ходитъ съ коршикомъ и съ собакою, грабитъ проезжихъ и прохожихъ, и цѣлая деревня приводитъ въ ужасъ. «Только меня онъ не испугаетъ» — продолжалъ староста, выпивъ рюмки при вина: — «лишь бы попался мнѣ въ руки! — Такъ, Господинъ Докторъ! родъ нашъ извѣстенъ по своей храбрости. Дѣдушка мой былъ грозою всѣхъ разбойниковъ, и пятьдесятъ лѣтъ начальствовалъ въ здѣшной деревнѣ; а бапюшка никогда не возвращался изъ лѣсу безъ того, чпобы не принести съ собою кожи убишаго медвѣдя. Я не люблю



самохвальства, и не хочу говорить о своих дѣлахъ; скажу только, что никогда не боюсь ходить одинъ въ самомъ густомъ лѣсу, и что по сей часъ ни волкъ, ни медвѣдь, ни разбойникъ не смѣлъ напасть на меня.» — Б\* по собственному опыту не могъ сомнѣваться въ его смѣлости и мужествѣ, и общалъ распространить славу его и въ другихъ земляхъ, въ которыхъ ему бытъ случится. Спароса улыбался и посматривалъ на жену и дочерей своихъ, которыя начинали уже дремать. Б\* также хотѣлъ спать: вѣжливый хозяинъ уступилъ ему свою постелю, накормилъ Геркулеса (забылъ, что онъ часа за два передъ тѣмъ испугалъ его не на шутку), и ушелъ съ своими домашними въ другую маленькую горейку. На другой день Б\* давалъ ему шалеръ за ужинъ и за почлегъ; но Спароса не хотѣлъ и слышать объ деньгахъ, — провожалъ его версмы двѣ отъ деревни, и простился съ нимъ дружески.

---

Вы читали Тристрама, и помните исторію нѣжныхъ любовниковъ; помните Амандуса, который, будучи разлученъ съ своею Амандою, спростововалъ по свѣту,



попался въ плѣнѣ морскимъ разбойни-  
камъ, и двадцать лѣтъ просидѣлъ въ  
подземной пещерѣ, для того что онъ  
не хотѣлъ измѣнить своей Амандѣ и не  
оправдалъ любовью на любовь Марок-  
ской Принцесы; помните Аманду, которая  
исходила всю Европу, Азію, Африку, бо-  
сая и съ распущенными волосами, спра-  
шивая во всякомъ городѣ, у всякихъ во-  
рошъ о своемъ Амандусѣ, и заставляя  
эхо мрачныхъ лѣсовъ, эхо горъ кремни-  
стыхъ, швердить имя его — *Амандусъ!*  
*Амандусъ!* — помните, какъ сіи любов-  
ники сошлись наконецъ въ Ліонѣ, оше-  
чественномъ ихъ городѣ, увидѣли другъ  
друга, обнялись и — упали мертвые. . . .  
души ихъ на крыльяхъ радости улетѣли  
на небо! — помните, что нѣжный Спернъ,  
приближаясь къ тому мѣсту, гдѣ, по  
описанію, надлежало бытъ ихъ могилѣ,  
и чувствуя въ сердцѣ своемъ огонь и пла-  
мя, воскликнулъ: *нѣжныя, вѣрныя тѣни!*  
*давно, давно хотѣлъ я пролить сіи слезы*  
*на вашъ гробъ; примите ихъ отъ чувст-*  
*вительнаго сердца!* — но вы помните и  
то, что Сперну не на что было пролить  
слезъ своихъ, ибо онъ не нашелъ гроба  
любовниковъ: увы! и я не могъ найти  
его! . . . спрашивалъ — но Французы ду-  
маютъ нынѣ о своей революціи, а не о  
памятникахъ любви и нѣжности! —



Кто, будучи здѣсь, не вспомнитъ еще о другихъ, несчастнѣйшихъ любовникахъ, кошорые за двадцать лѣтъ передъ симъ умершвили себя въ Ліонѣ?

Италіанецъ, именемъ Фальдони, прекрасный, добрый юноша, обогащенный лучшими дарами природы, любилъ Терезу и былъ любимъ ею. Уже приблизился томъ щастливый день, въ который, съ общаго согласія родителей, надлежало имъ соединиться бракомъ; но жестокій рокъ не хотѣлъ ихъ щастія. Молодой Италіанецъ какимъ-то случаемъ повредилъ себѣ главную пульсовую жилу: отъ чего произошла неизлечимая болѣзнь. Отецъ Терезинъ, боясь выдать дочь свою за шакого человѣка, кошорый можетъ умереть въ самый день брака, рѣшилсѣ отказать несчастному Фальдони; но сей отказъ еще болѣе воспламенилъ любовниковъ, и потерявъ надежду соединиться въ обѣщаннхъ законной любви, они положили соединиться въ хладныхъ обѣщаннхъ смерти. Не далеко отъ Ліона, въ кашпановой роцѣ, построено сельской храмъ, Богу милосердія посвященный, и рукою Греческаго искусства украшенный: шуда пришелъ блѣдный Фальдони и ожидалъ Терезы. Скоро явилась она во всемъ сіяніи красоты своей, въ бѣломъ кисейномъ платьѣ, кошорое шипо было къ



свадьбѣ, и съ розовымъ вѣнкомъ на темнорусыхъ волосахъ. Любовники упали передъ олшаремъ на колѣни, и — приспавили къ сердцамъ своимъ писполешы, обвишыя алыми леншами; взглянули другъ на друга, — поцѣловались — и сей огненный поцѣлуй былъ знакомъ смерти — выспрѣлъ раздался — они упали, обнимая другъ друга; и кровь ихъ смѣшалась на мраморномъ помостѣ.

Признаюсь вамъ, друзья мои, что сіе происшествіе болѣе ужасаетъ, нежели прогаешь мое сердце. Я никогда не буду проклинашь слабостей человѣчества; но однѣ заставляющъ меня плакать, другія возмущающъ духъ мой. Если бы Тереза не любила, или перестала любить Фальдони; или если бы смерть похищала у него милую подругу, ту, кошорая составляла все счастье, всю прелесть жизни его: тогда бы могъ онъ возненавидѣть жизнь; тогда бы собственное сердце мое извѣстило мнѣ сей печальный феноменъ человѣчества; я вошелъ бы въ чувства несчастнаго, и съ пріятными слезами нѣжнаго сожалѣнія, взглянулъ бы на небо, безъ ропшанія, въ тихой меланхоліи. Но Фальдони и Тереза любили другъ друга: и такъ имъ надлежало почищать себя счастливыми. Они жили въ одномъ мірѣ, подъ однимъ небомъ; озарялись



лучами одного солнца, одной луны — чего болѣе? (\*) Истинная любовь можетъ наслаждаться безъ чувственныхъ наслажденій, даже и тогда, когда предметъ ея за опдаленными морями скрывается. Мысль: *меня любятъ!* должна быть счастьемъ нѣжнаго любовника — и какъ пріятно, какъ сладко думаешь ему, что вѣтерокъ, который въ сію минуту прохладаетъ жаръ лица его, вѣялъ можетъ быть и на прелестяхъ любезной; что пшичка, въ глазахъ его подъ небомъ парящая, за нѣсколько дней передъ тѣмъ сидѣла можетъ быть на томъ деревѣ, подъ которымъ красавица размышляла о своемъ другѣ! Однимъ словомъ, удовольствія любви безчисленны; ни тиранство родишелей, ни тиранство самого рока не можетъ опныть ихъ у нѣжнаго сердца — и кому сіи удовольствія не извѣстны, тотъ не называй себя чувствительнымъ! — Фальдони и Тереза! вы служите для меня примѣромъ одного изступленія, помѣшательства разума, заблужденія, а не примѣромъ истинной любви!

---

*Смотри! смотри!* закричалъ мой Беккеръ. Я бросился къ окну, и увидѣлъ,

---

(\*) Кто хочетъ, разсмѣется.



что вокругъ рапуши толпишся шумящій народъ. Что это значитъ? спросили мы у слуги, который прибиралъ мою комнату. *Какое нибудь новое дурачество*, отвѣчалъ онъ. Но я любопытенъ былъ знать это дурачество, и вмѣстѣ съ Беккеромъ пошелъ на улицу. У пяти или шести человѣкъ спрашивали мы о причинѣ шума; но всѣ отвѣчали намъ: *qu'en sais-je?* (потому ли я знаю?). Наконецъ дѣло объяснилось. Какая-то старушка подраласъ на улицѣ съ какимъ-то шарикомъ; пономарь вступился за женщину; шарикъ выхватилъ изъ кармана пистолетъ и хотѣлъ застрѣлить пономаря; но люди, шедшіе по улицѣ, бросились на него, обезоружили, и повели его. . . *à la lanterne* (на висѣлицу); опрядъ національной гвардіи встрѣтился съ сею толпою людей, опнялъ у нихъ шарика и привелъ въ рапушу — вотъ что было причиною волненія! Народъ, который сдѣлался во Франціи спрашивѣйшимъ деспотомъ, требовалъ, что бы ему выдали виновнаго и кричалъ: *à la lanterne!* Пономарь кричалъ: *à la lanterne!* *à la lanterne!* Бабы торговки кричали: *à la lanterne!* *à la lanterne!* — Тѣ, которые наиболѣе шумѣли и возбуждали другихъ къ мяшежу, были нищіе и празднотлюбцы, не хопящіе работать съ эпохи такъ называемой Французской свободы. —



Изрядно одѣтый незнакомецъ подошелъ ко мнѣ и къ Беккеру, и съ дружесственнымъ видомъ сказалъ намъ: «Около получаса ходишь за вами подозрительный человекъ; будьте осторожны — вы конечно иностранцы — *savez vous, messieurs!* спасайтесь! Я посмотрѣлъ ему въ глаза и увѣрился, что онъ хотѣлъ только испугать насъ; а Беккеръ, не знаю отъ чего, покраснѣлъ и схватилъ мою руку; взоръ его говорилъ мнѣ: *мы другъ друга не оставимъ!* Но онъ и я благополучно возвратились въ *Hôtel de Milan*. Народъ ввечеру разсѣлся, и мы пошли гулять на свободѣ по берегу Роны.

---

Мы обѣдали нынѣ у Господина Т\*, богатаго купца, вмѣстѣ съ нѣкоторыми изъ здѣшнихъ Ученыхъ; а ввечеру были на гуляньи за городомъ. И богатые и бѣдные, и старые и малые, толпились на зеленыхъ лугахъ, поздравляли другъ друга съ весною, и наслаждались теплымъ вечеромъ. Въ городѣ не оставалось, думаю, ни четвертой части жителей, и всякой былъ въ лучшемъ своемъ плащѣ. Иные сидѣли на травѣ и пили чай; другіе ѣли бисквиты, сладкіе пироги, и подчивали своихъ знакомыхъ. Я ходилъ между тыся-



чами какъ въ лѣсу, не зная никого, и не будучи никому извѣстенъ. Однакожь, видя вокругъ себя радостныя лица, веселился въ сердцѣ своемъ. Наконецъ ушелъ ото всѣхъ людей, сѣлъ подъ зеленымъ кусточкомъ, увидѣлъ фіялку и сорвалъ ее; но мнѣ показалось, что она не такъ хорошо пахнетъ, какъ наши фіялки — можетъ быть отъ того, что я не могъ опдашь сего цвѣточка любезнѣйшей изъ женщинъ и вѣрнѣйшему изъ друзей моихъ!

---

Лионъ . . . 1790.

Нѣтъ, друзья мои! я не увижу плодоносныхъ странъ южной Франціи, кошорыми прельщалось мое воображеніе! . . . Беккеръ не получилъ здѣсь векселя, и оставшись только съ шестью ливдорами, рѣшился ѣхать прямо въ Парижъ. Мнѣ надлежало съ нимъ разстаться, или пожертвовашъ для него своимъ любопытствомъ, своими мечтами, Лангедокомъ и Провансомъ.

Нѣсколько минутъ я сражался съ самимъ собою, сидя въ задумчивости передъ каминомъ. Любезный Дапчанинъ разбиралъ между шѣмъ свой чемоданъ,



въ которомъ лежали нѣкоторыя изъ моихъ вещей. *Вотъ твои книги, говорилъ онъ — твои письма — твои платки — возьми ихъ!* Можетъ быть мы уже не увидимся. — *Нѣтъ*, сказалъ я, вспавъ со спѹла и обнявъ съ чувствительностію Беккера — *мы ѣдемъ вмѣстѣ!*

Гробница нѣжной Лауры, прославленной Пепраркомъ! Воклюзская пущыня, жилище спрасныхъ любовниковъ (\*)! шумный, пѣнисый ключъ, уполявшій ихъ жажду! я васъ не увижу! . . . Луга Прованскіе, гдѣ шимонъ съ розмариномъ благоухающъ! не спунитъ нога моя на вашу цвѣщую зелень! . . . Нимскій храмъ Діаны, огромный Амфитеатръ, драгоценныя осшашки древности! я васъ не увижу (\*\*)! — Не увижу и себя, опчизна Пилапа Понтійскаго (\*\*\*)! не взойду на ту высокую гору, на ту высокую башню, гдѣ сей несчастный сидѣлъ въ заключеніи; не загляну въ ту ужасную пропасть, въ которую онъ бросился изъ опчаянія (\*\*\*\*)! — Просшите, мѣста любопытныя для чувствительнаго путешественника!

---

(\*) Въ 12 верстахъ отъ Авиньйона.

(\*\*) Въ Нимѣ много Римскихъ древностей.

(\*\*\*) Городъ Вьень.

(\*\*\*\*) Такъ говоришь преданіе. Сію башню и сію пропасть показываютъ близъ Вьеня.



Не безъ олезъ разставались мы съ Маттисономъ. Онъ подарилъ мнѣ на память нѣкоторыя изъ новѣйшихъ своихъ сочиненій, и сказалъ: Гдѣ буду впредь, не знаю; но никакой климатъ не перемѣнитъ моего сердца — я всегда съ удовольствіемъ стану вспоминать о нашемъ знакомствѣ — не забудьте Маттисона! Прочихъ Ліонскихъ знакомцевъ оставляю безъ сожалѣнія.

Завтра въ пять часовъ утра сядемъ въ почтовую лодку и поѣдемъ въ Шалонъ. Съ учтивою хозяйкою мы уже расплашились. Каждый день споилъ насъ здѣсь около луйдора.

Теперь ночь — Беккеръ спитъ — я не могу — сижу за сполникомъ, и лечу мыслями въ мое опечесство, — къ вамъ, моимъ любезнымъ!

---

#### РѢКА СОНА.

Солнце восходитъ — шуманъ раздѣлился — лодка наша капится по спруистой лазури, освѣщаемой золотыми лучами — подлѣ меня сидитъ одинъ добрый старикъ изъ Нима; молодая, пріятная женщина спитъ крѣпкимъ сномъ, положивъ голову на плечо его; онъ одѣваетъ кра-



савицу плащомъ своимъ, боясь, чшобы она не проспудилась — молодой Англичанинъ въ углу лодки играетъ съ своею собакою — другой Англичанинъ съ важнымъ видомъ болшаешъ въ рѣкѣ воду длинною своею просшью, и наминаешъ мнѣ шѣхъ Духовъ въ Багвашъ-Гешъ (\*), копорые симъ способомъ цѣлый океанъ преврапили въ масло — высокой Нѣмецъ, стоя подлѣ мачшы, куришъ трубку — Беккеръ, пожимаясь отъ упренята холоднаго воздуха, разговариваетъ съ кормчимъ — я пишу карандашомъ на пергаментномъ листочкѣ.

На обѣихъ сторонахъ рѣки проспираются зеленыя равнины; изрѣдка видны пригорки и холмики; вездѣ прекрасныя деревеньки, какихъ не находилъ я ни въ Германіи, ни въ Швейцаріи; сады, лѣпніе домики богатыхъ купцовъ, дворянскіе замки съ высокими башнями; вездѣ земля обработана наилучшимъ образомъ; вездѣ видно шрудолубіе и богатые плоды его.

Я воображаю себѣ первобытное состояніе сихъ цвѣшущихъ береговъ. . . . Здѣсь журчала Сона въ дичи и мракѣ; шемные лѣса шумѣли надъ ея водами; люди жили какъ звѣри, укрываясь въ глу-

---

(\*) Индѣйская книга.



бокихъ пещерахъ, или подвѣтвьями столѣтнихъ дубовъ — какое превращеніе! . . . Сколько вѣковъ попребно было на то, чтобы сгладить съ напуры всѣ знаки первобытной дикости!

Но можешь быть, друзья мои, можешь быть въ печеніе времени сіи мѣста опять запуская и одичая; можешь быть черезъ нѣсколько вѣковъ (вмѣсто сихъ прекрасныхъ дѣвушекъ, которыя теперь передъ моими глазами сидятъ на берегу рѣки и чешутъ гребнями бѣлыхъ козъ своихъ) являясь здѣсь хищные звѣри и зареветъ какъ въ пустынь Африканской! . . . Горестная мысль!

Наблюдайте движенія Природы; читайте исторію народовъ; побѣждайте въ Сирію, въ Египетъ, въ Грецію — и скажите, чего ожидать не возможно? Все возвышается или упадаетъ; народы земные подобны цвѣтамъ весеннимъ; они увядаютъ въ свое время — придетъ странникъ, который удивлялся нѣкогда красота ихъ; придетъ на то мѣсто, гдѣ цвели они . . . и печальный мохъ представится глазамъ его! — Оссіанъ! ты живо чувствовалъ сію плачевную судьбу всего подлуннаго, и для того потрясаетъ мое сердце унылыми своими пѣснями!

Кто поручится, чтобы вся Франція — сіе прекраснѣйшее въ свѣтѣ государство,



прекраснѣйшее по своему климату, своимъ произведеніямъ, своимъ жишеламъ, своимъ искусствамъ и художествамъ — рано или поздно не уподобилась нынѣшнему Египту?

Одно утѣшаетъ меня — то, что съ паденіемъ народовъ не упадетъ весь родъ человѣческій; одни уступаютъ свое мѣсто другимъ — и если запустѣетъ Европа, то въ срединѣ Африки или въ Канадѣ процвѣтутъ новыя политическія общества, процвѣтутъ науки, искусства и художества.

Тамъ, гдѣ жили Гомеры и Платоны, живутъ нынѣ невѣжды и варвары, но зато въ сѣверной Европѣ существуетъ Пѣвецъ Мессіады, которому самъ Гомеръ отдастъ бы лавровый вѣнецъ свой; за то у подошвы Юры видимъ Боннеша, а въ Кенигсбергѣ Канша, передъ которыми Платонъ въ разсужденіи философіи есть младенецъ.

Болѣе писать негдѣ.

М а к о н ъ въ Бургоніи, полночь.

Путешествіе наше очень пріятно. День былъ прекрасный, вечеръ теплой, солнце тихо и великолѣпно скапилось съ голубаго неба, и давно не видалъ я такой розовой зари, какую видѣлъ нынѣ.



Въ полдень пристали мы къ берегу противъ одного небольшого мѣстечка. Тутъ встрѣтили насъ пятнадцать или двадцать пракширицъ, изъ которыхъ каждая звала къ себѣ въ гости любезныхъ путешественниковъ, увѣряя, что у нее прекрасный супъ, прекрасные соусы, прекрасный десертъ и самое лучшее вино. Я, Б\*, молодой Французской Офицеръ и двое Англичанъ обѣдали вмѣстѣ, и съ великою благодарностію заплашили хозяйку по 30 су, для того что она въ самомъ дѣлѣ очень хорошо насъ угостила. — После обѣда гуляли мы по берегу рѣки, заходили въ разные крестьянскіе домики, и видѣли, что поселяне живутъ чисто и опрятно. Офицеръ, Б\* и я говорили съ ними о хозяйствѣ, о земледѣліи, и шутили съ молодыми крестьянками, которыя умѣютъ еще краснѣться. Одно семейство заспало мы за обѣдомъ: на большомъ столѣ, покрытомъ довольно-числою скашертью, стояла чаша съ супомъ, блюдо шпинашу и кринка молока. — Но весьма не полюбились мнѣ деревянные башмаки Французскихъ поселянъ, и я не понимаю, какъ они не натираютъ ими ногъ своихъ. —

Около вечера мы проплыли мимо города Треву, лежащаго на правой сторонѣ Соны; болѣе всего извѣстенъ онъ по



Mémoires de Trevoux, анпи-философическому, Іезуишскому Журналу, копорый, подобно черной молніеносной пучѣ, мешалъ страшные перуны на Вольтеровъ и д'Аланбершовъ, и грозилъ погалишь священнымъ огнемъ всѣ произведенія ума чело-вѣческаго.

Въ девять часовъ вышли мы на берегъ въ городъ Маконъ, ужинали въ первомъ здѣшнемъ пракширѣ и пили самое лучшее Бургонское вино. Оно густаго, темнаго цвѣта, и совсѣмъ не похоже на то, что у насъ въ Россіи называется Бургонскимъ.

Здѣсь ночуемъ, и въ чепыре часа поплывемъ въ Шалонъ, гдѣ надѣмся бышь завтра послѣ обѣда.

---

ФОНТЕНЕБЛО, 9 ЧАСОВЪ УТРА.

Третьяго-дни ночью выѣхали мы изъ Шалона, въ легкой коляскѣ, вмѣстѣ съ однимъ Парижскимъ купцомъ, копорый, взявъ съ насъ двоихъ 300 ливровъ, сказалъ, чтобы мы спрятали до Парижа свой кошелъки; онъ плашитъ прогоны, за обѣдъ, за ужинъ, за чай и кофе. Можемъ бышь, останешся у него нѣсколько палеровъ или экю; но за то мы совершенно покойны.



Французская почта не дороже, и при-  
томъ несравненно лучше Нѣмецкой. Ло-  
шади вездѣ черезъ пять минутъ готовы;  
дороги прекрасныя; почтальоны не лѣ-  
нивы — города и деревни безпрестанно  
мелькаютъ въ глазахъ путешественника.

Въ 30 часовъ переѣхали мы 65 Фран-  
цузскихъ миль; вездѣ видѣли пріятныя  
мѣста, и на каждой станціи — были ок-  
ружены нищими! Товарищъ нашъ Фран-  
цузъ говорилъ, что они бѣдны отъ празд-  
ности и лѣни своей, и потому не до-  
стойны сожалѣнія; но я не могъ спокойно  
ни обѣдать, ни ужинать, видя подъ ок-  
номъ сіи блѣдныя лица, сіи раздранныя  
рубища!

Фонтенебло есть маленькой городокъ,  
окруженный лѣсами, въ которыхъ Фран-  
цузскіе Короли издревле забавлялись  
звѣриною ловлею. Святой Лудовикъ под-  
писывалъ на указахъ: *donné en nos déserts  
de Fontainebleau* (дано въ нашей пустынѣ  
Фонтенебло). Тогда не было здѣсь почти  
ничего, кромѣ двухъ или трехъ церквей  
и монастыря; но Францискъ I построилъ  
въ пустынѣ огромный дворецъ, и укра-  
силъ его лучшими произведеніями Ита-  
ліанскаго художества. Я хотѣлъ видѣть  
внутренность сего величественнаго зда-  
нія, и за два экю видѣлъ все достойное  
примѣчанія: прекрасную церковь, галерею



Франциска I съ ея славными карпинами, Королевскія и Королевины комнаты, также украшенныя превосходною живописью, и проч. Въ одной большой галереѣ сего дворца показывають то мѣсто, гдѣ жестокая Христина въ 1659 году страшнѣйшимъ образомъ умертвила своего Шпальмейстера и любовника, Маркиза Мональдески. — Въ маскарадной залѣ, расписанной живописцемъ Николо, многія картины сперты, для того что онѣ были слишкомъ соблазнительны для набожныхъ людей. Саваль, Адвокатъ Парижскаго Парламента, описывая любовныя похождения *Королей Французскихъ*, говоритъ, что въкѣ Франциска I былъ самый развращенный, и что всѣ произведенія тогдашнихъ Поэтовъ и живописцовъ дышали сладострастіемъ. «Спуй въ Фоншенебло! (восклицаетъ благочестивой Адвокатъ, скончавшій жизнь свою въ 1670 году) и въздѣ на стѣнахъ увидишь ты боговъ и богинь, мужчинъ и женщинъ; которыя посрамляютъ нашу и утѣшаютъ въ морѣ распущства. Добродѣтельная супруга Генриха IV испребила многія изъ сихъ картинъ; но чтобы испребить все погибельное, все развращенное, надлежитъ предать пламени весь Фоншенебло.» — Нѣкто Сюбле-де-Ное, будучи Губернаторомъ въ Фоншенебло, сжегъ Микель-Анд-



желову картину, за которую Францискъ I заплатилъ превеликую сумму. Изображалась нагая Леда, — и такъ живо, въ такомъ сладострастномъ положеніи, что Губернаторъ не могъ видѣть ее безъ соблазна. — Сіи анекдоты взялъ я изъ Дюлора.

Мы завпракали — поспильюиъ хлопаетъ бичемъ — простише — простише до Парижа!

---

П а р и ж ъ , 27 М а р т а 1790.

Мы приближались къ Парижу, и я безпрестанно спрашивалъ, скоро ли увидимъ его? Наконецъ открылась обширная равнина, а на равнинѣ, во всю длину ея, Парижъ! . . . Жадные взоры наши успремились на сію необозримую громаду здацій — и терялись въ ея густыхъ тѣняхъ. Сердце мое билось. «Вотъ онъ (думалъ я) — вотъ городъ, который въ печеніе многихъ вѣковъ былъ образцемъ всей Европы, источникъ вкуса, модъ — котораго имя произносится съ благоговѣніемъ учеными и неучеными, Философами и щеголями, художниками и невѣждами, въ Европѣ и въ Азіи, въ Америкѣ и въ Африкѣ — котораго имя спало мнѣ извѣстно почти вмѣстѣ съ моимъ име-



немб; о копоромб такб много чипалб я  
 вб романахб, такб много слыхалб опб  
 пупешеспвенниковб, такб много мечшалб  
 и думалб! . . . Вотб онб! . . . я его вижу,  
 и буду вб немб!» — Ахб, друзья мои!  
 сія минуша была одною изб пріяшнбй-  
 шихб минушб моего пупешеспвія! Ни кб  
 какому городу не приближался я сб та-  
 кими живыми чувспвами, сб такимб  
 любопытспвомб, — сб такимб непер-  
 пбніемб! — Товарищб нашб Французб,  
 указывая на Парижб своею проспью, го-  
 ворилб намб: «Здбсь, на правой споро-  
 нб, видите вы предмбспіе Монб-Марспрб  
 «и дю-Танпль; прошивб насб Св. Аншонія,  
 «а на лбвой споронб за Сеною предмб-  
 «спіе Сш. Марсель, Мишель и Жермень.  
 «Эта высокая гошическая башня еспь  
 «древняя церковь Богоматери; сей новый  
 «великолбпный храмб, копораго архитек-  
 «турб вы конечно удивляешесь, еспь  
 «храмб Свяшой Женевьевы, покровисель-  
 «ницы Парижа; тамб вдали возвышаеш-  
 «ся сб блестящимб куполомб l'Hôtel  
 «Royal des Invalides, одно изб огромнбй-  
 «шихб Парижскихб зданій, гдб Короли  
 «и опечеспво покояпб заслуженныхб и  
 «преспарблыхб воиновб.»

Скоро вббхали мы вб предмбспіе Св.  
 Аншонія; но что же увидбли? Узкія, не-  
 чиспыя, грязныя улицы, худые дома и



людей въ раздранныхъ рубищахъ. «И это Парижъ?» (думалъ я) — «городъ, копорый издали казался столь великолѣпнымъ?» — Но декорація совершенно перемѣнилась, когда мы выѣхали на берегъ Сены; тутъ представились намъ красивыя зданія, дома въ шесть этажей, богатыя лавки. Какое многолюдство! какая пестрота! какой шумъ! Карета скачешъ за каретою; — безпрестанно кричатъ: *gare! gare!* и народъ волнуется какъ море.

Сей неописанный шумъ, сіе чудное разнообразіе предметовъ, сіе чрезвычайное многолюдство, сія необыкновенная живость въ народѣ, привели меня въ нѣкоторое изумленіе. — Мнѣ казалось, что я какъ маленькая песчинка попалъ въ ужасную пучину и кружусь въ одномъ вихрѣ.

Переѣхавъ черезъ Сену, въ улицѣ Генего, остановились мы подлѣ *Hôtel Britannique*. Тамъ, въ прешемъ этажѣ, нашли для насъ двѣ комнаты, свѣтлыя и чисто прибранныя, за которыя должно плащшь по два лудора въ мѣсяцъ. Хозяйка осыпала насъ учтивостями; бѣгала, суешилась, назначала мѣсто для нашихъ кроватей, сундука, чемодана, и при всякомъ словѣ говорила: *aimables étrangers* — любезные иностранцы, почтенные иностранцы! Купецъ, спутникъ нашъ,



пожелалъ намъ всевозможныхъ удовольствій въ Парижѣ, и уѣхалъ къ себѣ домой; а мы въ полчаса успѣли ошобѣдать, причесаться, одѣться — заперли свои комнаты, вышли на улицу и смѣшались съ толпами народными, которыя какъ морскія волны вынесли насъ къ славному *Новому мосту*, pont neuf, гдѣ стоить прекрасный монументъ любезнѣйшаго изъ Королей Французскихъ, Генрика IV. Можно ли было пройти мимо его? Нѣтъ! ноги мои сами собою остановились; взоръ мой самъ собою устремился на образъ Героя, и нѣсколько минутъ не могъ съ него соврашиться.

Оставя Беккера у подножія Генриковой статуи, я пошелъ къ Г. Брегешу, который живетъ не далеко отъ Новаго мосту на *quai des morfondus*. Жена его приняла меня передъ каминомъ, и услышавъ мое имя, пощасъ вынесла мнѣ письмо — письмо отъ моихъ любезныхъ!... Вообразите радость вашего друга!... вы здоровы и благополучны!... Всѣ безпокойства въ одну минушу забылись: я спалъ веселъ какъ безпечный младенецъ — читалъ десять разъ письмо — забылъ Госпожу Брегешъ, и не говорилъ съ нею ни слова — душа моя въ сію минушу занималась одними опдаленными друзьями. — Кажется, что вы очень обрадовались,



сказала хозяйка: *это пріятно видѣть.* —  
 Тутъ я опомнился, началъ передъ нею  
 извиняшся, но очень не складно; хо-  
 щѣлъ рассказывать ей о Женевѣ, гдѣ  
 она родилась — но не могъ, и наконецъ  
 ушелъ. Беккеръ увидѣлъ меня бѣгущаго;  
 увидѣлъ письмо въ рукѣ моей; увидѣлъ  
 мое лицо — и обрадовался сердечно — по-  
 тому что онъ любилъ меня. Мы обня-  
 лись на Новомъ Мосту подлѣ монумента — и мнѣ казалось, что самъ мѣдный  
 Генрикъ, смотря на насъ, улыбался.  
*Pont neuf!* я никогда тебя не забуду!

Сердце мое было довольно и весело —  
 я ходилъ съ Беккеромъ по неизвѣстному  
 городу, изъ улицы въ улицу, безъ про-  
 водника, безъ намѣренія и безъ цѣли —  
 и все, что встрѣчалось глазамъ нашимъ,  
 занимало меня пріятнымъ образомъ.

Солнце сѣло; наступила ночь и фона-  
 ри засвѣтились на улицахъ. Мы пришли  
 въ *Пале-рояль*, огромное зданіе, которое  
 принадлежало Герцогу Орлеанскому, и  
 которое называется столицею Парижа.

Вообрази себѣ великолѣпный квад-  
 ратный замокъ, и внизу его аркады, подъ  
 которыми въ безчисленныхъ лавкахъ сія-  
 ютъ всѣ сокровища свѣта, богатства  
 Индіи и Америки, алмазы и діаманты,  
 серебро и золото; всѣ произведенія На-  
 туры и Искусства; все, чѣмъ когда ни-



будь Царская пышность украшалась; все изобрѣшенное роскошью для услажденія жизни! . . . И все это, для привлеченія глазъ, разложено прекраснѣйшимъ образомъ, и освѣщено яркими, разноцвѣтными огнями, ослѣпляющими зрѣніе. — Вообрази себѣ множество людей, которые толпятся въ сихъ галереяхъ, и ходятъ взадъ и впередъ только для того, чтобы смотрѣть другъ на друга! — Тутъ видишь вы и кофейные дома, первые въ Парижѣ, гдѣ также все людьми наполнено; гдѣ читаютъ вслухъ газеты и журналы, шумятъ, спорятъ, говорятъ рѣчи, и проч.

Голова моя закружилась — мы вышли изъ галереи, и сѣли отдыхаться въ каштановой алеѣ, въ Jardin du Palais Royal. Тутъ царствовали тишина и сумракъ. Аркады изливали свѣтъ свой на зеленые вѣтви; но онъ терялся въ ихъ тѣняхъ. Изъ другой алеи неслись тихіе, сладостные звуки нѣжной музыки; прохладный вѣтерокъ шевелилъ листочки на деревьяхъ. — *Нимфы радости* подходили къ намъ одна за другою, бросали въ насъ цвѣтами, вздыхали, смѣялись, звали въ свои грошья, общались шьму удовольствію, и скрывались какъ призраки лунной ночи.

Все казалось мнѣ очарованіемъ, Калипсонымъ островомъ, Армидинымъ зам-



комъ. Я погрузился въ пріятную задумчивость. . . .

---

Парижъ, 2 Апрѣля, 1790.

Я въ Парижѣ! Эта мысль производитъ въ душѣ моей какое-то особенное, быстрое, неизбѣжное, пріятное движеніе. . . .  
Я въ Парижѣ! говорю самъ себѣ, и бѣгу изъ улицы въ улицу, изъ Тюльери въ Поля Елисейскія; вдругъ останавливаюсь, на все смотрю съ опмѣннымъ любопытствомъ: на дома, на кареты, на людей. Что было мнѣ извѣстно по описаніямъ, вижу теперь собственными глазами — веселюсь и радуюсь живою картиною величайшаго, славнѣйшаго города въ свѣтѣ, чуднаго, единственнаго по разнообразію своихъ явленій. —

Пять дней прошли для меня какъ пять часовъ: въ шумѣ, во многолюдствѣ, въ спектакляхъ, въ волшебномъ замкѣ Пале-Рояль. Душа моя наполнена живыми впечатлѣніями; но я не могу самому себѣ дать въ нихъ опчесть, и не въ состояніи сказать вамъ ничего связнаго о Парижѣ. Пусть любопытство мое насыщается; а послѣ будетъ время разсуждать, описывать, хвалить, кришиковать. — Теперь



замѣчу одно то, что кажется мнѣ главною чертою въ характерѣ Парижа: ошмѣнную живость народныхъ движеній, удивительную скорость въ словахъ и дѣлахъ. Система Декартовыхъ вихрей могла родиться только въ головѣ Француза, Парижскаго жишеля. Здѣсь все спѣшитъ куда-то; всѣ, кажется, перегоняютъ другъ друга; ловятъ, хватаютъ мыли; угадываютъ, чего вы хотите, чтобъ какъ можно скорѣе васъ осправить. Какая спрашная противоположность — на примѣрѣ, съ важными Швейцарами, которые ходятъ всегда размѣренными шагами, слушаютъ васъ съ величайшимъ вниманіемъ, приводящимъ въ краску стыдливаго, скромнаго челоѣка; слушаютъ и тогда, когда вы уже говорить пересшали; соображаютъ ваши слова, и ошвѣчаютъ такъ медленно, такъ осторожно, боясь, что они васъ не понимаютъ! А Парижской жишель хочетъ всегда ошгадывать; вы еще не кончили вопроса, онъ сказалъ ошвѣтъ свой, поклонился и ушелъ!

---



Парижъ, Апрель. . . . 1790.

Принимаясь за перо съ тѣмъ, чтобы представить вамъ Парижъ хотя не въ совершенной картинѣ, но по крайней мѣрѣ въ главныхъ его чертахъ, долженъ ли я начать, какъ говорили Древніе, съ *яицъ Леды*, и объявить съ ученою важностію, что сей городъ назывался нѣкогда Люшеціею; что имя Парижскихъ жителей, *Parisii*, значить *народъ, покровительствуемый Изидою* — то есть, что оно произошло отъ Греческаго слова *Пара* и *Изисъ*, хотя *НВ. Гальскіе народы* не имѣли никакого понятія о сей Египетской богинѣ и не думали искасть ея покровительства? Перевести ли нѣкоторыя мѣста изъ Записокъ Юлія Цесаря (перваго изъ древнихъ Авторовъ, упоминающихъ о Парижѣ) и Мизопогона, книги сочиненной Императоромъ Іуліаномъ; мѣста, изъ которыхъ вы узнаете, что Парижъ и во время Цесарево былъ уже столицею Галліи, и что Императоръ Іуліанъ умеръ было въ немъ отъ угара (\*)? Окружить

---

(\*) „Я провелъ зиму въ моей любезной Люшеціи, „говоришь онъ: она построена на острову и окружена стѣнами, которыя омываются водами „рѣки, пріятными для глазъ и вкуса. Зима бываетъ тамъ обыкновенно не очень холодна; но „въ мое время морозы были такъ жестоки, что „рѣка покрылась льдомъ. Жители нагрѣвають



ли мнѣ себя твореніями Іоанна Готвильда, Вильгельма Коррозета, Клавдія Фощета, Николая Бонфуса, Якова Берля, Маленгра, Соваля, Дона Филибьеня, Коллешета, де-ла-Мара, Брисса, Буассо, Праделя, де-Мера, Монфокона — ослѣпишь ли глаза ваши ученою пылью сихъ Авторовъ, и покажешь ли вамъ ясно, что былъ Парижъ въ своемъ началѣ, когда еще не огромныя палаши и храмы созерцались въ спруяхъ Сены, а маленькіе домики, подобныя Альпійскимъ хижинамъ; когда еще не гранишныя, а деревянные мосты служили ей поясами; когда не Лаисъ, не Рено плѣняли слухъ людей на берегахъ ея, а братья Оссіановы дикими своими пѣснями; когда не Мирабо, не Мори удивляли Парижцевъ своимъ краснорѣчіемъ, а сѣдовласые Друиды, обожашели дубоваго лѣса? Ишли ли мнѣ въ слѣдъ Парижу, шагъ за шагомъ, черезъ проспекты минувшихъ вѣковъ, означая всѣ его измѣненія, новые виды, успѣхи въ архитектурѣ, отъ перваго каменнаго домика до Луврской колонады? — Я слышу оп-

---

„свое жилища посредствомъ печей; но я не позволилъ развести огня въ моей горницѣ, а велѣлъ только принести къ себѣ нѣсколько горящихъ угольевъ. Паръ, который отъ нихъ распространился по всей комнатѣ, едва-было не задушилъ меня, и я упалъ безъ чувствъ.“



вѣштѣ вашѣ: «Мы прочитаемѣ Сент-Фуа,  
«его Essais sur Paris, и узнаемѣ все то,  
«что ты можешь сказать о древности  
«Парижа; скажи намѣ только, каковѣ  
«онѣ показался тебѣ въ нынѣшнемѣ сво-  
«емѣ видѣ, и болѣе ничего не пребу-  
«емѣ.» — И такѣ, оставляя почтенную  
старину, оставляя все прошедшее, буду  
говорить объ одномѣ настоящемѣ.

Парижѣ покажется вамѣ великолѣпнѣй-  
шимѣ городомѣ, когда вы вѣѣдите въ не-  
го по Версальской дорогѣ. Громады зда-  
ній впереди, съ высокими шпицами  
и куполами; на правой сторонѣ рѣка  
Сена съ карпинными домиками и сада-  
ми; на лѣвой, за пространною зеленою  
равниною, гора *Мартрѣ*, покрывая без-  
численными вѣпреными мельницами, ко-  
торыя, размахивая своими крыльями,  
представляютѣ глазамѣ вашимѣ лепящую  
станицу какихѣ-нибудь пернатыхѣ вели-  
кановѣ, строусовѣ или Альпійскихѣ ор-  
ловѣ. Дорога широкая, ровная, гладка  
какѣ столѣ, и ночью бываетѣ освѣщена  
фонарями. Заспава есть небольшой до-  
микѣ, который плѣняетѣ васѣ красою  
архитектуры своей. Черезѣ обширный,  
бархатный лугѣ вѣѣзжаетѣ въ поля *Ели-  
сейскія*, не даромѣ названныя симѣ при-  
влекательнымѣ именемѣ: лѣсокѣ, насаж-  
денный самими Ореадами, съ маленькими



цвѣтущими лужками, съ хижинками въ разныхъ мѣстахъ разсѣянными, изъ которыхъ въ одной найдете кофейный домъ, въ другой лавку. Тутъ по Воскресеньямъ гуляетъ народъ, играетъ музыка, пляшутъ веселыя мѣщанки. Бѣдные люди, изнуренные шестидневною работою, опдыхаютъ на свѣжей травѣ, пьютъ вино и поютъ *водевили*. Вы не имѣете времени осмотрѣть всѣхъ красотъ сего лѣсочка, сихъ умильных рощицъ, какъ будто бы безъ всякаго намѣренія разбросанныхъ на правой и на лѣвой сторонѣ дороги: взоръ вашъ спремится впередъ, туда, гдѣ на большой, осьмиугольной площади возвышается спашуя Людовика XV, окруженная бѣлымъ мраморнымъ балюспрадомъ. Подойдите къ ней, и увидите передъ собою густыя алеи славнаго сада Тюльери, примыкающія къ великолѣпному дворцу: видъ прекрасный! Вошедши въ садъ, не знаете, чѣмъ любоваться: густотою ли древнихъ алей, или пріятностію высокихъ террасъ, копорыя на обѣихъ сторонахъ простираются во всю длину сада; или красотою бассейновъ, цвѣтниковъ, вазъ, группъ и спашуй. Художникъ ле-Нопръ, творецъ сего конечно искуснѣйшаго сада въ Европѣ, ознаменовалъ каждую его часть печатію ума и вкуса. Здѣсь гу-



ляетъ уже не народъ, такъ какъ въ лѣ-  
 сахъ Елисейскихъ, а такъ называемыя  
 лучшія люди, кавалеры и дамы, съ кото-  
 рыхъ пудра и румяна сыплются на зем-  
 лю. Взойдите на большую террасу; по-  
 смотрите на право, на лѣво, кругомъ:  
 вездѣ огромныя зданія, замки, храмы —  
 красивыя берега Сены, граничные мосты,  
 на которыхъ толпятся тысячи людей;  
 спуститъ множество каретъ — взгляни-  
 те на все, и скажите, каковъ Парижъ?  
 Мало, если назовете его первымъ го-  
 родомъ въ свѣтѣ, столицей великолѣ-  
 пія и волшебства. Останьтесь же здѣсь,  
 если не хотите переменить своего  
 мнѣнія; пошедши далѣе, увидите... тѣс-  
 ные улицы, оскорбительное смѣшеніе  
 богатства съ нищетою; подлѣ блестя-  
 щей лавки ювелира кучу гнилыхъ яблокъ  
 и сельдей; вездѣ грязь и даже кровь;  
 текущую ручьями изъ мясныхъ рядовъ  
 — зажмите носъ и закроете глаза. Кар-  
 тина пышнаго города запмнѣла въ ва-  
 шихъ мысляхъ, и вамъ покажется, что  
 изъ всѣхъ городовъ на свѣтѣ черезъ  
 подземельныя трубы сливается въ Па-  
 рижъ нечистота и гадость. Спустите  
 еще шагъ, и вдругъ повѣетъ на васъ бла-  
 гоуханіе щастливой Аравіи, или, по край-  
 ней мѣрѣ, цвѣтущихъ луговъ Прован-  
 скихъ: значитъ, что вы подошли къ одной



изъ пѣхъ лавокъ, въ которыхъ продаются духи и помада, и которыхъ здѣсь множество. Однимъ словомъ, что шагъ, то новая атмосфера, то новые предметы роскоши или самой отвратительной нечистоты. — такъ, что вы должны будете назвать Парижъ самымъ великолѣпнымъ и самымъ гадкимъ, самымъ благоуханнымъ (\*) и самымъ вонючимъ городомъ. Улицы всѣ безъ исключенія узки и темны отъ огромности домовъ; славная *Сент-Оноре* всѣхъ длиннѣе, всѣхъ шумнѣе и всѣхъ грязнѣе. Горе бѣднымъ пѣшеходцамъ, а особливо когда идетъ дождь! Вамъ надобно или мѣсить грязь на срединѣ улицы (\*\*), или вода, льющаяся съ кровель черезъ дельфины, не оставивъ на васъ сухой нитки. Кареша здѣсь необходима (\*\*\*), по крайней мѣрѣ для насъ иностранцевъ; а Французы умѣютъ чудеснымъ образомъ ходить по грязи не грязнясь, масперски прыгаютъ съ камня на камень, и прячущаяся въ лавки отъ ска-

---

(\*) Потому что нигдѣ не продаютъ столько ароматическихъ духовъ, какъ въ Парижѣ.

(\*\*) Мостовая дѣлается въ Парижѣ скапомъ съ обѣихъ сторонъ улицы: отъ чего въ срединѣ бываетъ всегда страшная грязь.

(\*\*\*) За порядочную наемную карешу надобно заплатить въ день рубля четьре. Можно ѣздить и въ фіакрахъ, т. е. пзвоичьихъ карешахъ, которыхъ стоятъ на каждомъ перекресткѣ; правда,



чущих каретъ. Славный Турнфоръ, который обвѣздилъ почти весь свѣтъ, возвратился въ Парижъ и былъ раздавленъ фіакромъ, отъ того, что онъ въ путешествіи своемъ разучился прыгать серною на улицахъ: искусство необходимое для здѣшнихъ жителей!

Подите городомъ прямо, въ которую сторону вамъ угодно, и вы очутитесь наконецъ въ тѣни густыхъ алей, называемыхъ *Булеварами*; ихъ три: одна для каретъ, а двѣ для пѣшеходцевъ; онѣ идутъ рядомъ и образуютъ магическое кольцо, или самую прекраснѣйшую опушку вокругъ всего Парижа. Тутъ городскіе жители собирались некогда играть въ шары (*à la boule*) на зеленой травѣ: отъ чего и произошло названіе *буле-веръ* или *булеваръ*. Сначала, на мѣстѣ алей, былъ только одинъ валъ, который защищалъ столицу Франціи отъ непріятельскихъ набѣговъ; деревья посажены гораздо послѣ. Одна часть булеваровъ называется *ста-*

---

что онѣ очень не хороши, какъ снаружи, такъ и внутри; кучеръ сидитъ на козлахъ въ худомъ камзолѣ или въ вешхой епанчѣ, и безпрестанно погоняетъ двухъ — не лошадей, а лошадиныхъ скелетовъ, которые то дернутъ, то станутъ — побѣгутъ, и опять ни съ мѣста. Въ семъ экипажѣ можно за 24 су пробѣжать городъ изъ конца въ конецъ.



рыми, а другая *новыми*; на первыхъ видите предметы вкуса, богатства, пышности; все вымышленное праздностию для занятія праздности — здѣсь Комедія, шумъ Опера; здѣсь блестящія палаты, шумъ Гесперидскіе сады, въ которыхъ недостаетъ только золотыхъ яблокъ; здѣсь кофейный домъ, обвѣшенный зелеными гирландами; шумъ бесѣдка, украшенная цвѣтами и подобная сельскому храму любви; здѣсь маленькой пріятной лѣсочкѣ, въ кошоромъ гремитъ музыка, прыгаетъ на веревкѣ рѣзвая Нимфа, или какой нибудь *фигляръ* забавляетъ народъ своими хитросціями; шумъ показывающія вамъ всѣ рѣдкія произведенія живошнаго царства Природы: пшицы Американскія, звѣри Африканскіе, колибри и спроусы, шигры и крокодилы; здѣсь, подъ каштановымъ деревомъ, сидитъ Цирцея, смотритъ на васъ помными глазами, кладетъ руку на сердце, и видя, что вы съ равнодушіемъ идете мимо, говоритъ со вздохомъ: *нечувствительный! жестокий!* Тутъ молодой распрепанный *франтъ* вспрѣчается съ пожилымъ, нѣжно-напудреннымъ *петиметромъ*, смотритъ на него съ усмѣшкою, и подаетъ руку оперной пѣвицѣ; здѣсь длинный рядъ каретъ, изъ кошорыхъ выглядываютъ юность и древность, красота и безобразіе, умъ и



глупость въ самыхъ живыхъ характерныхъ чертахъ — и наконецъ . . . маршируетъ опрядъ національной гвардіи. Цѣлый день употребилъ я на то, чтобы обойти эту шумную часть Булеваровъ (\*).

Такъ называемая *новая* часть представляешь совсѣмъ другое зрѣлище: тамъ дерева сѣнистые, алеи красивѣе, воздухъ чище, но мало бываетъ гуляющихъ; не слышите ни шума каретнаго, ни топота лошадинаго, ни пѣсней, ни музыки; не видите ни Англійскихъ, ни Французскихъ щеголей, ни распудренныхъ головъ, ни разрумяненныхъ лицъ. Здѣсь въ густой тѣни отдыхаетъ добрый ремесленникъ съ своею женою и дочерью; шутъ по алѣе медленными шагами прохаживается

---

(\*) Между великолѣпными домами, въ нихъ примыкающими, замѣтилъ я домъ извѣстнаго Бомарше. Сей человекъ умѣлъ не только странною Комедіею вскружить голову Парижской публикѣ, но и разбогатѣвъ удивительнымъ образомъ; умѣлъ не только изображать живописнымъ перомъ слабыя стороны человѣческаго сердца, но и пользоваться ими для наполненія кошелька своего; онъ вмѣстѣ и остроумный авторъ и тонкой свѣтской человекъ, и хитрой придворный и расчетливый купецъ. Теперь имѣетъ Бомарше всѣ средства и способы наслаждаться жизнью. Домъ его смотритъ любопытные какъ диковинку богатства и вкуса; одинъ барельефъ надъ воротами стоитъ 30 или 40 тысячъ ливровъ.



сынъ его съ молодою своею невѣстою; шамъ поля съ хлѣбомъ, сельскія работы, трудящіеся земледѣльцы; словомъ, все просто, тихо и мирно.

Возвратимся опять въ городской шумъ. Карлъ V говаривалъ: *Lutetia non urbs, sed orbis* (Лютеція, то есть Парижъ, есть не городъ, а цѣлый міръ): что жъ бы онъ сказалъ теперь, когда Лютеція его вдвое увеличилась своимъ пространствомъ, и вдвое умножилась числомъ своихъ обитателей? Вообразите себѣ 25,000 домовъ въ 4, въ 5 этажей, которые съ верху до низу наполнены людьми! Вопреки всѣмъ географическимъ календарямъ, Парижъ многолюднѣе и Константинополя и Лондона, вмѣщая въ себѣ, по новому исчисленію, 1,130,450 жителей, между которыми полагается 150,000 иностранцевъ и 200,000 слугъ. Спускай здѣсь изъ конца въ конецъ города: вездѣ множество идущихъ и ѣдущихъ, вездѣ шумъ и гамъ, — на большихъ и малыхъ улицахъ: а ихъ въ Парижѣ около тысячи! Ночью въ 10, въ 11 часовъ все еще живо, все движется и шумитъ; въ первомъ, во второмъ часу встрѣчается еще много людей; въ третьемъ и четвертомъ слышите изрѣдка каретный стукъ — однакожъ сіи два часа можно назвать самыми тихими въ суткахъ. Въ пятомъ показывающіяся



на улицахъ работники, Савояры, поденщики — и мало по малу весь городъ снова оживляется.

Теперь хошите ли осмошрѣть сомною славнѣйшія зданія въ Парижѣ? — Нѣтъ; оставимъ это до другаго времени; вы успали, я также: надобно перемѣнить маперію или — кончить.

---

Нынѣшній день обѣдалъ я у Господина Гло\*\*, въ которому было у меня письмо изъ Женевы. Худо не знашь обычаевъ: я пришелъ въ два часа, но въ домѣ совсѣмъ еще не думали принимать гостей. Хозяинъ, послѣ *утренней прогулки*, одѣвался въ своемъ кабинетѣ, а хозяйка занималась *утреннимъ чтеніемъ*. Минувъ черезъ десять вышла послѣдняя въ госпиную комнату, гдѣ я сидѣлъ одинъ у камина, перевертывая листы въ Мармонтелевой Поэтикѣ, которая лежала на экранѣ. Госпожа Гло\*\* есть ученая дама лѣтъ въ тридцать, говоритъ по-Англійски, Испанскіи, и (подобно Госпожѣ Неккерѣ, у которой собирались нѣкогда д'Аланберты, Дидрошы и Мармонтели) любитъ обходиться съ Авторами. Мы начали говорить о Литтературѣ, и съ жаромъ,



пошому чшо Госпожа Гло\*\* прошиворѣ-  
чила всѣмѣ моимѣ мнѣніямѣ. На примѣрѣ,  
я сказалѣ, чшо Расинѣ и Вольшерѣ луч-  
шіе Французскіе Трагики; но она, по бла-  
госклонности своей, открыла мнѣ, чшо  
Шенье — естѣ богѣ передѣ ними. Я ду-  
малѣ, чшо прежде писали во Франціи луч-  
ше, нежели нынѣ; но она сказала мнѣ,  
чшо въ домѣ у нее собирается около  
двадцати сочинителей, которые всѣ не-  
сравненны. Я хвалилѣ дю-Папи: она увѣ-  
ряла, чшо его въ Парижѣ не читають;  
чшо онѣ былѣ хорошій Адвокатѣ, но ху-  
дой Авторѣ и наблюдатель. Я хвалилѣ  
Драму Рауля: она говорила обѣ ней съ  
презрѣніемѣ. Однимѣ словомѣ, наши не-  
согласія никогда бы не кончились, естѣ-  
ли бы слуга не распорилѣ дверей, и не  
увѣдомилѣ Гж. Гло\*\* о пріѣздѣ гостей.  
Черезѣ нѣсколько минуѣ наполнилась  
горница Маркизами, Кавалерами Св. Лю-  
довика, Адвокатами, Англичанами; каждый  
гостѣ подходилѣ къ хозяйкѣ съ холоднымѣ  
привѣтствіемѣ. Послѣ всѣхѣ явился хо-  
зяинѣ, и завелѣ разговорѣ о паршіяхѣ, ин-  
тригахѣ, декретахѣ Народнаго Собранія,  
и проч. и проч. Французы разсуждали,  
хвалили, кришиковали; а молодые Англи-  
чане зѣвали. Я невольнымѣ образомѣ при-  
спалѣ къ симѣ послѣднимѣ, и сердечно  
обрадовался, когда насѣ позвали обѣдать.



Сполъ былъ очень хорошъ; но Риторы не умолкали. Между прочими опличалъ себя одинъ Адвокатъ, который хотѣлъ быть Министромъ единственно для того, чтобы въ 6 мѣсяцовъ заплашить всѣ долги Франціи, умножить впредъ доходы ея, обогатить Короля, духовенство, дворянство, купцовъ, художниковъ, ремесленниковъ. . . . Тутъ Господинъ Гло\* схватилъ его за руку и съ важнымъ видомъ сказалъ: «довольно, довольно, о великодушный человекъ!» Я засмѣялся — къ счастью, не одинъ. Впрочемъ Адвокатъ ни мало смѣху не оскорбился, и продолжалъ доказывать пользу своихъ великихъ плановъ, относясь наиболѣе къ Неккерову брашу, который обѣдалъ вмѣстѣ съ нами, и который съ величайшимъ терпѣніемъ слушалъ его. Такихъ говоруновъ нынѣ тьма въ Парижѣ, а особливо подъ аркадами въ Пале-Рояль, и надобно имѣть очень здоровую голову, чтобы опъ ихъ краснорѣчія не чувствовалъ въ ней боли. — Подлѣ меня сидѣлъ за столомъ Англичанинъ, человекъ умный и важный, который, узнавъ, что я Руской, спрашивалъ меня о нашемъ климатѣ, образѣ жизни, и проч. Извѣстный путешественникъ Коксъ ему пріятель; онъ вмѣстѣ съ нимъ былъ въ Швейцаріи и въ Германіи. — Мы встали изъ за-стола въ



пять часовъ, и хозяинъ сказалъ мнѣ, что я всякое Воскресенье могу обѣдать у него вмѣстѣ съ его пріятелями.

Еще было у меня письмо къ Господину Н\*, старому Прованскому дворянину, отъ брата его *Эмигранта* (съ которымъ я познакомился въ Женевѣ, въ домѣ Госпожи К\*). Онъ почти слѣпъ, глухъ, на силу ходитъ, и живетъ въ Парижѣ для молодой, нѣжной, помной, бѣлокурой, миловидной жены своей, которая любитъ спектакли и проч. Какая неровная чета! Можетъ ли такое супружество быть щасливо? думалъ я, смотря на Господина и Госпожу Н\*, на Вулкана и Венеру, на мершвыи Октябрь и цвѣтущій Май. О природа! въ царствѣ твоемъ распустили подлѣ снѣговъ розы? — Меня приняли съ холодною ласкою, такъ какъ здѣсь обыкновенно чужестранцевъ принимаютъ; звали обѣдать, ужинавъ, и проч. Госпожа Н\* сказала мнѣ, что нынѣ въ Парижѣ скучно; что она скоро поѣдетъ въ Швейцарію, поселится на той прекрасной горѣ близъ Нѣшапеля, которую Руссо описалъ магическимъ перомъ своимъ въ письмѣ къ д'Аланбершу, и будетъ жить тамъ щасливо въ объятіяхъ Натюры. Я похвалилъ ея піишическое намѣреніе.

---



Парижъ нынѣ не то, что онъ былъ, Грозная туча носится надъ его башнями, и помрачаетъ блескъ сего, нѣкогда пышнаго города. Злая роскошь, которая прежде царствовала въ немъ какъ въ своей любезной столицѣ — злая роскошь, опустивъ черное покрывало на горестное лице свое, поднялась на воздухъ и скрылась за облаками; остался одинъ блѣдный лучъ ея сіянія, который едва сверкаетъ на горизонтѣ, подобно умирающей зарѣ вечера. Ужасы Революціи выгнали изъ Парижа самыхъ богатѣйшихъ жителей; знатнѣйшее дворянство удалилось въ чужія земли; а тѣ, которые здѣсь остались, живутъ по большей части въ тѣсномъ кругѣ своихъ друзей и родственниковъ.

«Здѣсь» — сказалъ мнѣ Аббаѣ Н\*, идущи со мною по улицѣ St. Honoré, и указывая проростью на большіе дома, которые стояли нынѣ пустые — «здѣсь, по Воскресеньямъ, у Маркизы Д\* сбѣзжались самыя модныя Парижскія Дамы, знатные люди, славнѣйшіе остроумцы (*beaux esprits*); одни играли въ карты, другіе судили о житейской философіи, о нѣжныхъ чувствахъ, пріятностяхъ, красотахъ, вкусѣ — шутъ, по Чепвергамъ, у Графини А\* собирались глубокомысленные Политики обоего пола, сравнивали Мабли съ



Ж. Жакомб и сочиняли планы для новой Утопии — шамб, по Суббошамб, у Баронессы Ф\* читалъ М\* примѣчанія свои на Книгу Бышїа, извѣсняя любопытнымъ женщинамъ свойство древнаго Хаоса, и предсавляя его въ такомъ ужасномъ видѣ, что слушательницы падали въ обморокъ отъ великаго страха. Вы опоздали прїѣхать въ Парижъ; щасливья времена исчезли; прїятныя ужины кончились; *хорошее общество* (la bonne compagnie) разсѣялось по всѣмъ концамъ земли. Маркиза Д\* уѣхала въ Лондонъ, Графиня А\* въ Швейцарію, а Баронесса Ф\* въ Римъ, чтобы поспричься шамб въ монахини. Порядочный человекъ не знаетъ теперь, куда дѣваться, что дѣлать, и какъ провести вечеръ.»

Однакожь Аббатъ Н\*, (къ которому привезъ я письмо изъ Женевы отъ брата его, Графа Н\*) признался мнѣ, что Французы давно уже разучились веселиться въ обществахъ, такъ какъ они во время Людовика XIV веселились, на примѣръ въ домѣ извѣстной Маріоны де-Лормъ, Графини де-ла-Сюзъ, Ниноны Ланкло, гдѣ Вольшеръ сочинялъ первые стихи свои; гдѣ Вуашюръ, Сенсъ-Эвремонъ, Саразень, Граммонъ, Менажъ, Пелиссонъ, Гено, блиспали остроуміемъ, сыпали Аппическую соль на общій раз-



говорѣ и были законодателями забавѣ и вкуса. — «Жанъ Ла (или Ласѣ), продолжалъ мой Аббатъ, Жанъ Ла несчастною выдумкою Банка погубилъ и богатство и любезность Парижскихъ жителей, превративъ нашихъ забавныхъ Маркизовъ въ торгашей и ростовщиковъ; гдѣ прежде раздроблялись всѣ тонкости общественнаго ума, гдѣ всѣ сокровища, всѣ опшѣнки Французскаго языка истощались въ пріятныхъ шуткахъ, въ острыхъ словахъ, тамъ заговорили. . . . о цѣнѣ банковыхъ ассигнацій, и дома, въ которыхъ собиралось лучшее общество, сдѣлались биржами. Обстоятельства перемѣнились — Жанъ Ла бѣжалъ въ Испанію — но истинная Французская веселость была уже съ того времени рѣдкимъ явленіемъ въ Парижскихъ собраніяхъ. Начались страшныя игры; молодыя дамы сбѣзжались по вечерамъ для того, чтобы разорять другъ друга, мешали каршы на право и на лѣво, и забывали искусство Грацій, искусство нравиться. Потомъ вошли въ моду попугаи и Экономисты, *Академическія интриги* и *Энциклопедисты*, *каланбурь* и *Магнетизмъ*, *Химія* и *Драматургія*, *Метафизика* и *Полишика*. Красавицы сдѣлались Авторами, и нашли способъ . . . . усыплять самыхъ своихъ любовниковъ. О спектакляхъ, Оперѣ,



балетахъ говорили мы наконецъ математическими посланками, и числами изъясняли красоты Новой Элоизы. Всѣ философовали, важничали, хиприли, и вводили въ языкъ новыя странныя выраженія, которыхъ бы Расинъ и Дебрео понять не могли или не захотѣли — и я не знаю, къ чему бы мы наконецъ должны были прибѣгнуть отъ скуки, еслибы вдругъ не грянулъ надъ нами громъ Революціи.»

Тутъ мы расшались съ Аббатомъ,

---

Вчера, въ придворной церкви, видѣлъ я Короля и Королеву. Спокойствіе, кротость и добродушіе изображаются на лицѣ перваго, и я увѣренъ, что никакое злое намѣреніе не рождалось въ душѣ его. Есть на свѣтѣ щастливые характеры, которые по природному чувству не могутъ не любить и не дѣлать добра: таковъ сей Государь! Онъ можетъ быть злополученъ; можетъ погибнуть въ шумящей бурѣ — но правосудная Исторія впишетъ Людовика XVI въ число благодѣтельныхъ Царей, и другъ человечества прольетъ въ память его слезу сердечную. — Королева, не смотря на всѣ удары рока, прекрасна и величественна, подобно розѣ, на которую



вѣютъ холодные вѣтры, но которая сохраняетъ еще цвѣтъ и красоту свою. Марія рождена бытъ Королевою. Видѣ, взорѣ, усмѣшка — все показываетъ необыкновенную душу. Не лъзя, чѣобы ея сердце не спрдало; но она умѣетъ скрывать горестъ свою, и на свѣтлыхъ глазахъ ея не примѣтно ни одного облачка. Улыбаясь такъ, какъ Граціи улыбаются, перебирала она листочки въ своемъ молитвенникѣ, взглядывала на Короля, на Принцессу, дочь свою, и снова бралась за книгу. Елисавета, сестра Королевская, молилась съ великимъ усердіемъ и набожностію; мнѣ казалось, что по лицу ея капились слезы. — Въ церкви было множество народу, такъ что я отъ жару и духоты упалъ бы въ обморокъ, если бы одна дама, примѣтивъ мою блѣдность, не подала мнѣ спирту. Всѣ люди смотрѣли на Короля и Королеву, еще болѣе на послѣднюю; иные вздыхали, утирали глаза свои бѣлыми платками; другіе смотрѣли безъ всякаго чувства, и смѣялись надъ бѣдными монахами, которые пѣли вечерню. — На Королѣ былъ фіолетовый кафтанъ; на Королевѣ, Елисаветѣ и Принцессѣ черныя плащя, съ простымъ головнымъ уборомъ. — Дофина видѣлъ я въ Гюльери. Прекрасная, нѣжная Ланбаль, которой



Флоріанъ посвятивъ сказки свои, вела его за руку. Милой младенецъ! Ангелъ красоты и невинности! Какъ онъ, въ шемномъ своемъ камзольчикѣ, съ голубою леншою черезъ плечо, прыгалъ и веселился на свѣжемъ воздухѣ! Со всѣхъ сторонъ бѣжали люди смотрѣть его, и всѣ безъ шляпъ; всѣ съ радостію окружали любезнаго младенца, который ласкалъ ихъ взоромъ и усмѣшками своими. Народъ любилъ еще кровь Царскую!

---

П а р и ж ъ , А п р ѣ л я . . . . 1790.

Говорить ли о Французской Революціи? Вы читаете газеты: слѣдственно происшедшія вамъ извѣстны. Можно ли было ожидать такихъ сценъ въ наше время, отъ зефирныхъ Французовъ, которые славились своею любезностію, и пѣли съ воспоргомъ отъ Кале до Марсели, отъ Перпиньяна до Спразбурга:

Pour un peuple aimable et sensible  
Le premier bien est un bon Roi ---

Для любезнаго народа  
Щастье добрый Государь?

Не думайте однакожь, чѣобы вся нація участвовала въ пражедіи, копорая



играешся нынѣ во Франціи. Едва ли сошля часть дѣйствуетъ; всѣ другіе смотрятъ, судятъ, спорятъ, плачутъ или смѣются, бьютъ въ ладоши или освистываютъ, какъ въ театрѣ. Тѣ, которыми пошелятъ нечего, дерзки какъ хищные волки; тѣ, которые всего могутъ лишиться, робки какъ зайцы; одни хотятъ все опустить, другіе хотятъ спасти что нибудь. Оборонительная война съ наглымъ непріателемъ рѣдко бываетъ щастлива. Исторія не кончилась; но по сіе время Французское дворянство и духовенство кажутся худыми защитниками Трона.

Съ 14 Іюля всѣ твердятъ во Франціи объ Аристократахъ и Демократахъ; хвалятъ и бранятъ другъ друга сими именами, по большой части не зная ихъ смысла. Судите о народномъ невѣжествѣ по слѣдующему анекдоту:

Въ одной деревенькѣ близъ Парижа крестьяне остановили молодого, хорошо одѣшаго человека, и требовали, чтобы онъ кричалъ съ ними: *vive la nation!* да здравствуетъ нація! Молодой человекъ исполнилъ ихъ волю; махалъ шляпою и кричалъ: *vive la nation!* Хорошо! хорошо! сказали они: мы довольны. Ты добрый Французъ; ступай, куда хочешь. Нѣтъ, стой: изъясни намъ прежде, что такое... нація? —



Разсказываютъ, что маленькой Дофинъ, играя съ своею бѣлкою, щелкаетъ ее по носу и говоритъ: *ты Аристократъ, великой Аристократъ, бѣлка!* Любезный младенецъ, безпрестанно слыша это слово, зашвердилъ его.

Одинъ Маркизъ, который былъ нѣкогда осыпанъ Королевскими милостями, играетъ теперь не послѣднюю роль между непріятелями Двора. Нѣкоторые изъ прежнихъ его друзей изъявили ему свое негодованіе. Онъ пожалъ плечами, и съ холоднымъ видомъ отвѣчалъ имъ: *que faire? j'aime les te-te-troubles! что дѣлать? я люблю мате-те-тежи!* Маркизъ заика.

Но читалъ ли Маркизъ исторію Греціи и Рима? помнилъ ли цыкушу и скалу Тарпейскую? Народъ есть острое желѣзо, которымъ играть опасно, а революція отверсшій гробъ для добродѣтели и — самого злодѣйства.

Всякое гражданское общество, вѣками утвержденное, есть святыня для добрыхъ гражданъ; и въ самомъ несовершеннѣйшемъ надобно удивляться чудесной гармоніи, благоустройству, порядку. *Утолія* (\*) будетъ всегда мечтою добраго сердца, или можетъ исполниться непримѣннымъ дѣйствіемъ времени, по-

---

(\*) Или *царство счастья*, сочиненія Моруса.



средствомъ медленныхъ, но вѣрныхъ, безопасныхъ успѣховъ разума, просвѣщенія, воспитанія, добрыхъ нравовъ. Когда люди увѣрялись, что для собственнаго ихъ щастія добродѣтель необходима, тогда настанетъ вѣкъ златой, и во всякомъ правленіи человекъ насладится мирнымъ благополучіемъ жизни. Всякія же насильственные попятенія гибельны, и каждый бунтовщикъ готовитъ себѣ эшафотъ. Предадимъ, друзья мои, предадимъ себя во власть Провидѣнію: Оно конечно имѣетъ Свой планъ; въ Его рукъ сердца Государей — и довольно.

Легкіе умы думаютъ, что все легко; мудрые знаютъ опасность всякой перемены, и живутъ тихо. Французская Монархія производила великихъ Государей, великихъ Министровъ, великихъ людей въ разныхъ родахъ; подъ ея мирною сѣнію возрастали науки и художества; жизнь общественная украшалась цвѣтами пріятностей; бѣдный находилъ себѣ хлѣбъ, богатый наслаждался своимъ избыткомъ. . . . Но дерзкіе подняли сѣкиру на священное дерево, говоря: *мы лучше сдѣлаемъ!*

Новые Республиканцы съ порочными сердцами! разверните Плутарха, и вы услышите охъ древняго, величайшаго,



добродѣтельнаго Республиканца, Капона,  
что *безначаліе хуже всякой власти!* —

Въ заключеніе сообщу вамъ нѣсколько  
стиховъ изъ Рабеле, въ которыхъ зна-  
комецъ мой, Аббаѣ Н\*, находить пред-  
сказаніе нынѣшней революціи.

*Gargantua, ch. LVIII.*

ÉNIGME ET PROPÉTIE.

Je fays sçavoir à qui le vent entendre,  
Que cet hyver prochain, sans plus attendre,  
En ce lieu où nous sommes,  
Il sortira une maniere d'hommes,  
Las du repos et faschez du séjour,  
Qui franchement iront, et de plein jour,  
Suborner gents de toutes qualitez,  
A differends et partialitez,  
Et qui voudra les croire et escouter,  
Quoy qu'il en doive advenir et couter.  
Ils feront mettre en debats apparents  
Amys entre eux et les proches parents.  
Le fils hardi ne craindra l'impropere  
De se bander contre son propre pere.  
Mesme les Grands, de noble lieu saillis,  
De leurs subjects se verront assaillis,  
Et sur ce point naistra tant de meslées,  
Tant de discords, venuës et allées,  
Que nulle histoire, où sont les grands merveilles,  
N'a fait récit d'émotions pareilles.  
Alors auront non moindre autorité  
Hommes sans foy, que gents de verité;



Car tous suivront la creance et étude  
 De l'ignorante et sottie multitude,  
 Dont le plus lourd sera reçu pour juge.  
 O dommageable et penible deluge!  
 Deluge, dis-je, et à bonne raison;  
 Car ce travail ne perdra sa saison,  
 Et n'en sera là terre délivrée,  
 Jusques à tant qu'elle soit ennyvrée  
 De flots de sang. . . .

Французской спаринный языкъ, можешъ бытъ, для васъ шемѣнь. Я переведу:

«Объявляю всѣмъ, кто хочешъ знашь,  
 «что не далѣе, какъ въ слѣдующую зиму,  
 «му, увидимъ во Франціи злодѣевъ, копо-  
 «рые явно будутъ развращать людей  
 «всякаго сосоянія, и поссорятъ друзей  
 «съ друзьями, родныхъ съ родными. Дерз-  
 «кой сынъ не побоится восшанъ про-  
 «шивъ отца своего, и рабъ прошивъ гос-  
 «подина, шакъ, что въ самой чудесной  
 «Исторіи не найдемъ примѣровъ подоб-  
 «наго раздора, волненія и мятежа. Тогда  
 «нечеспивые, вѣроломные сравняющся  
 «власшію съ добрыми; тогда глупая чернь  
 «будетъ давать законы, и безсмыслен-  
 «ные сядутъ на мѣсто судей. О спраш-  
 «ный, гибельный пошопъ! лотолъ, гово-  
 «рю: ибо земля освободится отъ сего  
 «бѣдствія не иначе, какъ упившись кро-  
 «вію.»



## Парижъ, Апрельъ...

Въ Четвертокъ, въ Пятницу и въ Субботу на Спираспной недѣлѣ бывало здѣсь славное гулянье въ аллеяхъ Булонскаго лѣсу; *бывало*: потому что нынѣшнее, мною видѣнное, совсѣмъ не могло войти въ сравненіе съ прежними, для которыхъ богачи и щеголи нарочно заказывали новые экипажи, и гдѣ чепыре, пять тысячъ каретъ, одна другой лучше, блистательнѣе, моднѣе, являлись глазамъ зрителей. Я ходилъ шуда пѣшкомъ, и видѣлъ около тысячи экипажей, но ни одного великолѣпнаго. Это гулянье напомнило мнѣ наше Московское, 1 Мая. Также кареша за карешою, отъ Елисейскихъ полей до монастыря Longchamp. Народъ стоялъ въ два ряда подлѣ дороги, шумѣлъ, кричалъ и смѣялся непристойнымъ образомъ надъ гуляющими. На примѣръ; «Смо-  
«прише! вотъ ѣдетъ торговка изъ рыб-  
«наго ряда съ своею сосѣдкою, башмаш-  
«ницею! Вотъ красный носъ, самый длин-  
«ный во всемъ Парижѣ! Вотъ молодая  
«кокетка въ 70 лѣтъ: влюбляйтесь!  
«Вотъ Кавалеръ Св. Людовика съ моло-  
«дою женою и съ рогами! Вотъ Фило-  
«софъ, который продаетъ свой умъ за  
«двѣ копейки!» — Молодые францы пры-  
гали на Англійскихъ коняхъ, заглядывали



въ каждую карешу и дразнили чернь:  
allons, allons, mes amis! de l'esprits, de  
l'esprits! Bon; c'est de la vraie gaieté Parisien-  
ne! Другіе бродили пѣшкомъ, съ длинными  
деревянными саблями вмѣсто проспей,  
pour se confondre avec le peuple. — Прежде  
болѣе всего опличались тушѣ славныя жри-  
цы Венерины; онѣ выѣзжали въ самыхъ  
лучшихъ экипажахъ. Одна молодая Ак-  
триса разорвала связь свою съ Графомъ  
Д\*, прекраснымъ мужчиною. Ея знакомыя  
удивлялись. «Чему дивишься?» сказала  
имъ Актриса: «онѣ чудовище, извергъ:  
«онѣ не хотѣлъ подарить мнѣ новой ка-  
«решы для Булонскаго гулянья. Я должна  
«была предпочесть ему спараго Марки-  
«за, который заложилъ всѣ бриліанты  
«жены своей, чтобы купить мнѣ самую  
«дорогую карешу въ Парижѣ!»

Я прошелъ въ монастырь Longchamp,  
видѣлъ гробницу Изабеллы, сестры Лю-  
довика Святаго, и двѣ остроумныя над-  
писи подъ монументомъ отца Фремени и  
брата Франциска Серафима. Первая:

Fremin, tu fais fremir le sort,  
Et ton nom vit malgré la mort.

Другая: Qui la vie a vecu de François Seraphique,  
80 ans sur terre, au Ciel vit l'angelique.

---



Парижъ, Апрель 29, 1790.

Нынѣ цѣлый день просидѣлъ я въ комнатѣ своей; одинъ, съ головою болью; но когда стало смеркаться, вышелъ на Pont neuf (\*), и облокотясь на подножіе Генриковой статуи, смогрѣлъ съ великимъ удовольствіемъ, какъ тѣни ночныя мѣшались съ умирающимъ свѣтомъ дня; какъ звѣзды на небѣ, а фонари на улицахъ засвѣчались. Съ пріѣзду моего въ Парижъ всѣ вечера безъ исключенія проводилъ я въ спектакляхъ, и пошому около мѣсяца не видалъ сумерекъ. Какъ они хороши весною, даже и въ шумномъ, немилостивомъ Парижѣ!

Цѣлый мѣсяцъ бытъ всякой день въ спектакляхъ! бытъ, и не насыпиться ни смѣхомъ Таліи, ни слезами Мельпомены! . . . и всякой разъ наслаждаться ихъ пріятносціями съ новымъ чувствомъ! . . . Самъ дивлюсь; но это правда.

Правда и то, что я не имѣлъ прежде достаточнаго понятія о Французскихъ театрахъ. Теперь скажу, что они доведены, каждой въ своемъ родѣ, до возможнаго совершенства, и что всѣ части спектакля составляютъ здѣсь прекрасную гармонію, которая самымъ пріятнѣй-

---

(\*) Такъ называемой *новый мостъ*, близъ котораго я жилъ.



шимъ образомъ дѣйствуетъ на сердце зришеля.

Въ Парижѣ пять главныхъ Театровъ: Большая Опера, такъ называемый Французской Театръ (les François), Италіанской (les Italiens), Графа Прованскаго (theâtre de Monsieur) и Variétés — всякой день играютъ на нихъ, и всякой день (подивись Французамъ!) бываютъ они наполнены людьми, такъ что въ 6 часовъ вы едва ли гдѣ нибудь найдете мѣсто.

Кто былъ въ Парижѣ, говорятъ Французы, и не видалъ Большой Оперы, подобенъ тому, кто былъ въ Римѣ и не видалъ Папы. Въ самомъ дѣлѣ, она есть нѣчто весьма великолѣпное, и наиболѣе по своимъ блестящимъ декораціямъ и прекраснымъ балетамъ. Здѣсь видите вы — по поля Елисейскія, гдѣ блаженствуютъ души праведныхъ; гдѣ вѣчная весна зеленеетъ; гдѣ слухъ вашъ плѣняется шихими звуками лиръ; гдѣ все любезно, восхишительно — то мрачный Тартаръ, гдѣ вздохи умирающихъ волнуютъ спрашный Ахеронъ; гдѣ шумъ чернаго Коциша и Спикса заглушается сшенаніемъ и плачемъ бѣдствія; гдѣ волны Флегетона пылаютъ; гдѣ Танталъ, Иксионъ и Данаиды вѣчно спрадаютъ, и не видятъ конца своимъ мученіямъ; гдѣ свѣшная Леша шумнымъ журчаніемъ призываетъ



несчастныхъ къ забвенію житейскихъ  
 заботъ и горестей. Здѣсь видите, какъ  
 Орфей скидается въ черныхъ лѣсахъ под-  
 земнаго царства; какъ Фуріи терзаютъ  
 Ореста; какъ Язонъ сражается съ ог-  
 немъ, съ пламенемъ и съ чудовищами;  
 какъ раздраженная Медея, проклиная не-  
 благодарность людей, лешитъ съ гро-  
 момъ и молніею на вершину Кавказа;  
 какъ Египтяне въ печальныхъ хорахъ оп-  
 лакиваютъ смерть добродѣтельнаго Царя  
 своего, и какъ горестная Нефта, надъ  
 великолѣпнымъ памятникомъ супруга,  
 клянется вѣчно богошворить его въ серд-  
 цѣ своемъ; какъ Ринальдо поетъ въ вос-  
 торгѣ у ногъ пламенной Армиды, среди  
 безчисленныхъ красотъ волшебнаго ис-  
 кусства, разбѣянныхъ въ садахъ ея; какъ  
 Діана спускается на свѣшломъ облакѣ,  
 цѣлуетъ Эндиміона, и блестящими сле-  
 зами спрастную грудь свою орошаетъ;  
 какъ величественная Калипсо испощаетъ  
 всѣ возможныя очарованія, чтобы плѣ-  
 нить юнаго Телемака; какъ рѣзвые, ми-  
 лые Нимфы — одна другой рѣзвѣе, одна  
 другой милѣе — окружаютъ его съ арфа-  
 ми и лирами, играютъ и поютъ любовь,  
 и каждымъ сладоспрастнымъ движеніемъ  
 говорятъ ему: *люби! люби!* какъ нѣжный  
 Телемакъ колеблется, чувствуетъ сла-  
 бость свою, забываетъ совѣты Мудро-



спи, и . . . сверженный благодѣшальною рукою Ментора, лепишъ съ высокаго каменнаго берега въ шумящее море: лепишъ вмѣстѣ съ душою зришелей.

Все сіе такъ живо, такъ естесственнo, что я тысячу разъ забывался, и принималъ искусственное подражаніе за самую нашуру. Едва могу вѣришъ глазамъ своимъ, видя быструю перемѣну декорацій. Въ одно мгновеніе рай превращается въ адъ; въ одно мгновеніе проливаются моря, тамъ, гдѣ луга зеленѣли, гдѣ цвѣшны разцвѣтали, и гдѣ пасухи на свирѣляхъ играли; свѣтлое небо покрывается густымъ мракомъ, черныя тучи несутся на крыльяхъ ревущей бури, и зришель прещещъ въ душѣ своей; еще одинъ мигъ, и мракъ исчезаетъ, и тучи скрывающіяся, и бури умолкающія, и сердце ваше свѣлѣетъ вмѣстѣ съ видимыми предметами.

Не смотря на множество здѣшнихъ искусныхъ танцовщиковъ, Весприсъ сіяетъ между ими какъ Сиріусъ между звѣздами. Всѣ его движенія такъ пріятны, такъ живы, такъ выразишельны, что я всегда смотрю, дивлюсь и не могу самъ себѣ извяснишъ удовольствія, которое доставляетъ мнѣ сей единственныи танцовщикъ; легкость, стройность, гармонія, чувство, жизнь — все соединяется вмѣстѣ, и если можно бышъ Рипоромъ



безъ словъ, то Весприсъ въ своемъ родѣ Цицеронъ. Никакіе стихотворцы не опишутъ того, что блистаетъ въ его глазахъ, что выражаетъ игра его мускуловъ, когда милая, сщдливая паспущка говоритъ ему нѣжнымъ взоромъ: люблю! когда онъ, бросаясь къ ея сердцу, призываетъ небо и землю во свидѣтели своего блаженства. Живописецъ положишь кисть, и скажешь только: «Весприсъ!» — Гардель неподобенъ въ прагической пантомимѣ. Какое величество! Герой въ каждомъ взорѣ, герой въ каждомъ движеніи! Весприсъ питомецъ милыхъ Грацій; а Гардель ученикъ важныхъ Музъ. — Нивлонъ есть второй Весприсъ. О другихъ танцовщикахъ скажу только, что они составляютъ прекрасную группу живописныхъ фигуръ, пѣнишельную для зрѣнія. — Когда же являющся на сценѣ Терпсихорины Нимфы, какъ будто бы на крыльяхъ Зефира принесенныя, тогда сцена кажется мнѣ весеннимъ лугомъ, на которомъ пасутся безчисленные цвѣты; взоръ теряется между разнообразными красотою — но любезная Периньонъ и прелестная Миллеръ подобны пышной розѣ и гордой лилеѣ, которыя отличаются отъ всѣхъ другихъ цвѣтовъ.

Лаисъ, Шенаръ, Лене, Руссо — вотъ первые пѣвцы Оперы; и если вѣришь



Французамъ, то никогда и никакая земля не производила лучшихъ. Они нравятся мнѣ не только пѣніемъ, но и самою игрою: два шаланша, которые не всегда бывають вмѣстѣ! Маркези никогда не могъ пронуть меня такъ, какъ Лаисъ и Шенаръ прогають. Пусть смѣются надъ моею простотою и невѣжесствомъ; но въ голосѣ сего славнаго Италіянскаго пѣвца нѣтъ того, что для меня всего любезнѣе — нѣтъ души! Вы спросите, что я разумѣю подъ сею душею? Не умѣю изъяснить; однакожь чувствую. Ахъ! какой Маркези можетъ пѣть такъ хорошо;

*J'ai perdu mon Eurydice:*

*Rien n'égale mon malheur!*

какой Италіянской получилъ можетъ пѣть сію несравненную Глукову арію съ такимъ сердечнымъ выраженіемъ, какъ Руссо, молодой, славный, прекрасный Руссо, достойный Эвридики?

Мальяръ есть теперь первая пѣвица. Вы слышали о Сент-Юберти: ее уже нѣтъ! Говорятъ, что она сошла съ ума. Любители Оперы воспоминають объ ней почти со слезами.

Симъ декораціямъ, балетамъ, пѣвцамъ, совершенно отвѣчаетъ и оркестръ, составленный изъ лучшихъ музыкантовъ



Парижа. Однимъ словомъ, любезные друзья, здѣсь торжествуютъ Искусства на высочайшей степени совершенства, и всѣ вмѣстѣ производятъ въ зритель чувство, которое безъ всякой гиперболы можно назвать восхищеніемъ. — Такой спектакль требуетъ конечно большихъ издержекъ. Не смотря на то, что за входъ въ ложу и въ паркетъ платятъ (на наши деньги) рубли по два и по три; не смотря на то, что всѣ сіи дорогія мѣста бываютъ наполнены людьми, Опера стоила Двору, по счету Неккерову, около трехъ или чешырехъ милліоновъ въ годъ.

---

На такъ называемомъ Французскомъ Театрѣ играютъ трагедіи, драмы и большія комедіи. — Я и теперь не перемѣнилъ мнѣнія своего о Французской Мельпоменѣ. Она благородна, величественна, прекрасна; но никогда не пронесъ, не потрясетъ сердца моего такъ, какъ Муза Шекспирова и нѣкоторыхъ (правда, не многихъ) Нѣмцовъ. Французскіе Поэты имѣютъ тонкой, нѣжный вкусъ, и въ искусствѣ писать могутъ служить образцами. Только въ разсужденіи изобрѣшенія, жара и глубокаго чувства *Натуры* — простите мнѣ священные тѣни Корнелей,



Расиновѣ и Вольперовѣ! — должны они уступитьъ преимущество Англичанамъ и Нѣмцамъ. Трагедіи ихъ наполнены изящными картинами, въ которыхъ весьма искусно подобраны краски къ краскамъ, шѣни къ шѣнямъ; но я удивляюсь имъ по большой части съ холоднымъ сердцемъ. Вездѣ смѣсь естественнаго съ романтическимъ; вездѣ *mes feux, ma foi*; вездѣ Греки и Римляне à la Française, которые паюшъ въ любовныхъ восторгахъ, иногда философствуютъ, выражаютъ одну мысль разными отборными словами, и теряясь въ лабиринтѣ краснорѣчія, забываютъ дѣйствовать. Здѣшняя публика требуетъ отъ Автора прекрасныхъ стиховъ, *des vers à retenir*; они прославляютъ піесу, и для того стихотворцы стараются всячески умножать ихъ число, занимаясь шѣмъ болѣе, нежели важностію приключеній, нежели новыми, чрезвычайными, но естественными положеніями (*situations*), и забывая, что характеръ всего болѣе обнаруживается въ сихъ необыкновенныхъ случаяхъ, отъ которыхъ и слова заимствуютъ силу свою (\*).

---

(\*) Я прошу знамоковъ Французскаго Театра найти мнѣ въ Корнелѣ или въ Расинѣ что нибудь подобное — на примѣръ сямъ Шекспировымъ стихамъ, въ устахъ старца Леара, изгнаннаго



Коротко скажешь, творения Французской Мельпомены славны — и будущи

собственными дѣлами его, которыми отдашь  
онъ свое царство, свою корону, свое величье —  
скишающагося въ бурную ночь по лѣсамъ и пу-  
стынямъ.

Blow winds . . . rage, blow!

You sulph'rous and thought-executing fires,  
Vauntz couriers of oak-cleaving thunder-bolts,  
Singe my white head! And thou allshaking thunder,  
Strike flat the thick rotundity o'th' world;  
Crack nature's mould, all germins spill at once,  
That make ingrateful man! . . .

I tax not you, you elements, with unkindness!  
I never gave you kingdom, call'd you children;  
. . . Then let fall

Your horrible pleasure! . . . Here I stand, your slave,  
A poor, infirm, weak and despis'd old man!

(„Шумите вѣтры, свирѣпствуй буря! Сѣрные,  
„быстрые огни, предтечи разрушительныхъ  
„ударовъ! лейте пламя на бѣлую главу мою! . . .  
„Громы, громы! сокрушите зданіе міра; сокру-  
„шите образъ натуры и человѣка, неблагодарнаго  
„человѣка! . . . Не жалуюсь на вашу свирѣпость,  
„разъяренныя стихіи! Я не отдавалъ вамъ цар-  
„ства, не именовавъ васъ милыми дѣлами свои-  
„ми! И такъ свирѣпствуйте по волѣ! Разите —  
„се я, рабъ вашъ, бѣдный, слабый, изнуренный  
„шарецъ, отверженный отъ человѣчества!“)

Они раздираютъ душу; они гремятъ подобно  
тому грому, который въ нихъ описывается, и  
потрясаютъ сердце чинашеля. Но что же даетъ  
имъ сію ужасную силу? Чрезвычайное положеніе  
царственного изгнанника, живая картина бѣд-  
ственной судьбы его. И кто послѣ того спро-  
ситъ еще: какой характеръ, какую душу имѣлъ Леоаръ?



всегда славны — красою слога и блестящими стихами; но если Трагедія должна глубоко прогнать наше сердце или ужасать душу: то соотечественники Вольперовы не имѣютъ можетъ быть ни двухъ истинныхъ трагедій — и д'Аланбертъ сказалъ весьма справедливо, что всѣ ихъ піесы сочинены болѣе для чщенія, нежели для театра.

Когдаже онѣ непременно должны быть играны, то по крайней мѣрѣ надобно для нихъ такихъ актеровъ, какъ Ла-Ривъ, Сен-При, Сен-Фаль, и такихъ актрисъ, какъ Сенваль, Рокуръ, и проч. которые заступили нынѣ мѣсто Барона и ле-Кеня, Ла-Кувреръ и Клеронъ. Вотъ декламація! вотъ *déité*! Благородство въ видѣ, величавость въ поступкѣ, ясность, чистота въ произношеніи, и въ каждомъ словѣ душа, то есть, всякая Поэтова мысль ошѣнена, всякая мысль выражена свойственнымъ ей тономъ, и въ гармоніи съ игрою глазъ, съ движеніемъ руки; вездѣ живопись, вездѣ картины — и если зришель, не смотря на сіе утонченіе искусства, остается холоденъ, то конечно не актеры виноваты.

Ла-Ривъ царь на сценѣ. Совершенно Греческая фигура и рѣдкой органъ! — Сей актеръ совсѣмъ-было просился съ театромъ. Рассказываютъ, что онъ, не



любя молодой актрисы Дегарсень (которую можно назвать живым образом слабой помножи), старался всячески замѣшивать ее въ игръ. Публика съ неудовольствіемъ примѣтила сію непохвальную черту сердца его, и славный ла-Ривъ былъ освистанъ партеромъ; послѣ чего онъ скрылся, и клялся никогда уже не выходить на сцену. Но — гдѣ клятва, тушъ и преступленіе. Два года бездѣйствія ему наскучили. Привыкшій къ хвалѣ и рукоплесканіямъ, безъ нихъ не могъ быть щасливъ, сражался самъ съ собою, и наконецъ, оставя всѣ сомнѣнія, снова явился на сценѣ въ роль Эдипа. Я видѣлъ его. Ужасное сщеченіе людей! Не говоря о паркетѣ, ложахъ, партерѣ — самый оркестръ былъ наполненъ зрителями, которыми музыканты уступили свои мѣста. Въ пять часовъ начался шумъ и топотъ нестерпимыя; въ половинѣ шестого поднялся занавѣсъ — и все утихло. Первое явленіе — Эдипа нѣтъ — молчаніе царствовало. Но лишь только Димасъ сказалъ: *Oedipe en ces lieux va paraître*, страшныя рукоплесканія загремѣли, которыя продолжались до самой той минуты, какъ ла-Ривъ вышелъ, въ великолѣпной Греческой, бѣлой одеждѣ, распусшивъ по плечамъ русые волосы, и гордо-смирнымъ наклоненіемъ головы извѣялъ



публикѣ благодарную свою чувствительность. — Въ печеніи всѣхъ пяти актовъ громкая хвала не умолкала. Ла-Ривъ спарался всѣми силами заслуживать ее, и, какъ Французы говорятъ, превосходилъ въ искусствѣ самого себя, не жалѣя бѣдной своей груди. Не понимаю, какъ онъ могъ выдержатъ до конца трагедіи; не понимаю, какъ и зрители не успали отъ рукоплесканія. Въ шой сценѣ, гдѣ Эдипъ узнаетъ, что онъ умертвилъ отца; что онъ супругъ своей матери; узнаетъ, и страшнымъ образомъ проклиняетъ судьбу (\*), я почти оцѣпенѣлъ. Никакая кисть не изобразитъ того, что свирѣпствовало на лицѣ ла-Рива въ сію минушу: ужасъ, грызение сердца, опчаяніе, гнѣвъ, ожесточеніе, и все, все, чего не могу вы-

(\*) Въ слѣдующихъ стихахъ:

Un Dieu plus fort que moi m'entraînait vers le crime,  
Sous mes pas fugitifs il creusait un abîme,  
Et j'étais, malgré moi, dans mon aveuglement,  
D'un pouvoir inconnu l'esclave et l'instrument  
Voilà tous mes forfaits; je n'en connais point d'autres.  
Impitoyables Dieux, mes crimes sont les vôtres,  
Et vous m'en punissez? . . . Où suis je? quelle nuit  
Couvre d'un voile affreux la clarté qui nous luit?  
Ces murs sont teints de sang; je vois les Furies  
Secouer leurs flambeaux vengeurs des patricides.  
Le tonnerre en éclats semble fondre sur moi;  
L'enfer s'ouvre. . . .

*Сот. Кар. Т. IV.*



разить словами. Зрители ахнули, когда онъ, перзаемый, гонимый Фуріями, бросился со сцены и ударился головою о периспиль, такъ что всѣ колонны задрожали. Вдали слышны были его смена-нія. — Публика не насытилась еще Эдипомъ своимъ, и по окончаніи пьесы вызвала бѣднаго ла-Рива на сцену. Актриса Рокуръ, которая представляла Іокасту, держала его за руку; едва могъ онъ сказать два или три слова, и готовъ былъ упасть на землю — занавѣсъ опустился. —

Сен-При играетъ однѣ роли съ ла-Ривомъ: искусный актеръ съ великими талантами, но не ла-Ривъ. — Сен-Фаль представляетъ любовниковъ въ трагедіяхъ и драмахъ: молодой, славный человѣкъ пріятнаго вида. Въ Корнелевомъ *Сидѣ* онъ восхищаетъ публику. Такъ надобно играть Родрига, кромѣ двухъ или трехъ сценъ, гдѣ я не совершенно доволенъ былъ игрою сего актера. На примѣръ, описывая Королю сраженіе съ Маврами, излишно старался онъ выразить въ голосѣ своемъ — сперва тишину ночи, а потомъ шумъ битвы, спукъ мечей и проч. Французы хлопали; но тѣ, которые размышляли о правилахъ истинной мимики, не могли любить такого неестественнаго подражанія. — Сен-Валь, первая трагическая актриса, хотя слишкомъ стара и



немиловидна для роли любовницѣ, однакожь нравишся блестящимъ своимъ искусствомъ и жаромъ игры. — Рокуръ есть совершенная Медея, и потому въ сей роль она несравненна. Величественная фигура, большіе черные глаза, копорые между густыми ресницами сіяютъ какъ молніи ночью; волосы какъ вороново крыло; всѣ черты лица правильны, но не милы; красота безъ нѣжности; суровость въ самой улыбкѣ; голосъ твердый и проницательный — однимъ словомъ, Медея. И теперь вижу я, какъ развѣвается на ней огненная мантия, съ волшебными знаками, и какъ ужасно сверкаетъ острый кинжалъ въ рукахъ раздраженной полубогини, сверкаетъ вмѣстѣ съ ея взоромъ. Одна Рокуръ можетъ сказать такъ разительнo сіи слова:

Le destin de Médée est d'être criminelle;  
Mais son coeur étoit fait pour aimer la vertu.

Славная актриса Конша — славная своею красотою и кокетствомъ болѣе, нежели театральною игрою — представляетъ роли любовницѣ въ комедіяхъ и драмахъ, иногда и въ трагедіяхъ. Ей теперь за тридцать лѣтъ; но она все еще хороша, и партнеръ наполненъ ея обожателями, щастливыми и несчастными. Сказываютъ, что одинъ молодой Графъ



отъ любви къ ней сошелъ съ ума, и заключился въ Картезіанскомъ монастырѣ. Никогда не бываетъ она такъ прелестна, какъ въ новой піесѣ *le Couvent*. Черное плащье, бѣлое покрывало, видъ невинности, чистосердечія. . . . ахъ, бѣдный Графъ! я вѣрю своему сумасшествію! — Зрители всегда заставляющъ ее нѣсколь-ко разъ повторять арію:

*L'attrait qui fait chérir ces lieux,  
Est le charme de l'innocence.*

Несказанно-пріятный голосъ! — Но нищо изъ актеровъ сего театра не дѣлающъ мнѣ столько удовольствія, какъ Моле, единственный, несравненный Моле, играющій по большей части ролю опцевъ въ комедіяхъ. Нашъ Померанцевъ кажется ученикомъ его. Я два раза удивлялся ему въ Мольеровомъ и Фабровомъ Мизантропѣ, и два раза плакалъ отъ него въ *Монтескѣ*, Мерсьеровой драмѣ. Такой благородный видъ, такую улыбку добродушія, чело-вѣколюбія, обходительности, надлежало имѣть Автору безсмертной книги о *законахъ* (\*).

Я не буду говорить о другихъ комиче-скихъ актерахъ сего Театра: ихъ много.

---

(\*) То есть, въ сей драмѣ Моле представляетъ благодушнаго Монтескѣ.



— Но въ заключеніе скажу, что Талія Бришанская и Талія Германіи должны уступитъ преимущество Французской. Англійскія комедіи по большей части или скучны, или грубы, неблагоприспосойны, оскорбительны для всякаго нѣжнаго вкуса; а Нѣмецкія, кромѣ нѣкоторыхъ посредственныхъ, совсѣмъ не достойны вниманія.

Такъ называемый Италіанской Театръ, но гдѣ играютъ одиѣ Французскія мелодрамы, есть мой любимый спектакль: я бываю въ немъ чаще, нежели въ другихъ, и всегда съ великимъ удовольствіемъ слушаю музыку Французскихъ сочинителей, восхищаюсь игрою славной актрисы Дюгазонъ и пѣніемъ Розы Рено, милой дѣвушки лѣтъ въ двадцать, которую публика до небесъ превозноситъ, и которая въ самомъ дѣлѣ есть шеперь лучшая пѣвица въ Парижѣ.

Мнѣ полюбились двѣ новыя мелодрамы, играемыя на семъ Театрѣ: Рауль *синя борода* и Петръ Великій. Содержаніе первой взято изъ старинной сказки и очень, очень театральна. Рауль, богатый дворянинъ, влюбляется въ Розалию, любезную дѣвушку, сестру одного небогатаго рыцаря, и предлагаетъ ей руку свою, вмѣстѣ съ блестящими подарками. Красавица чувствуетъ нѣко-



рую склонность къ молодому Вержи, который любилъ ее спраспно: но, ахъ! бѣдный Вержи не имѣетъ ничего, кромѣ добраго, нѣжнаго сердца — а доброе и нѣжное сердце не всегда замѣняетъ, въ глазахъ красавицъ, дары щастія. Богатство Раулево ослѣпляетъ Розалію. Она разсмаприваетъ подарки... какое великолѣпіе! какой вкусъ! Болѣе всего равишя ей прекрасный головной уборъ, осыпанный бриліаншами; она надѣваетъ его, подходитъ къ зеркалу... и подаетъ руку гордому Раулю. Бѣдный Вержи плачетъ, и скрывается. Розалія живетъ въ огромномъ замкѣ, гдѣ все служитъ ей какъ богинѣ, гдѣ все льститъ ея суешности. Иногда, но очень рѣдко, вылетаетъ вздохъ изъ невѣрной груди; иногда, но очень рѣдко кажется ей, что съ добрымъ, пламеннымъ Вержи была бы она щасливѣе, нежели съ холоднымъ своимъ супругомъ. — Скоро Рауль ѣдетъ — не извѣстно куда — и прощаясь съ красавицею, опдаетъ ей ключъ отъ одной запершой комнашы. «Естьли не хочешь моей погибели; говоришь онъ: естьли не хочешь сама погибнуть, то не будь любопытна!» Розалія клянется — въ чемъ иногда не клянущя милья женщины? — клянется, и черезъ двѣ минушы... опираетъ дверь... Вообразите ужасъ



ея! . . . Она видишъ головы двухъ прежнихъ Раулевыхъ женъ, съ огненною надписью: *вотъ доля твоя!* (Раулю было пророчество, что любопытство жены погубитъ его; для того онъ испытывалъ супруговъ своихъ, и умерщвлялъ ихъ за сію слабость, надѣясь спасти шѣмъ собственную жизнь) — Дюгазонъ представляетъ Розалію. Блѣдная, съ распущенными волосами, она бросается на креслы, и поетъ дрожащимъ голосомъ:

Ah! quel sort

Le barbare

Me prepare!

C'est la mort!

C'est la mort!

Въ сію минушу являється Вержи, въ женскомъ плашѣ, подъ именемъ Розаліиной сеспры. Какое свиданіе! Должно спасти погибающую; но какъ? Вержи безъ оружія, среди множества непріятелей. Одно средство оспается: увѣдомишь обо всемъ Розаліина брата. Вержи отправляетъ къ нему письмо съ конюшимъ своимъ. — Между шѣмъ Рауль возвращается; онъ знаетъ все, и грознымъ голосомъ велитъ Розаліи готовиться къ смерти. Ни слезы, ни жалобы не смягчаютъ его — нѣтъ избавленія! Тщепно любовникъ сморщивъ въ поле, нешерпѣливо ожидая помощи —



Рѣки шамъ вѣсь сверкають;  
 Солнца ясные лучи  
 Всю природу озлащаютъ:  
 Но булашныя мечи  
 Не сіяють, не сверкають.

Нѣтъ помощи! Не спѣшатъ рыцари из-  
 бавить Розалію! Наконѣцъ опчаянный  
 Вержи сказываетъ о себѣ Раулю, что  
 онъ не женщина; что онъ любитъ его  
 супругу, и хочетъ умереть вмѣстѣ съ  
 нею: его ведутъ въ темницу. Розалія  
 ожидаетъ смертоноснаго удара; острый  
 мечъ блистаетъ надъ ея головою... но  
 вдругъ съ шумомъ отворяются двери;  
 вооруженные рыцари нападаютъ на Рауля  
 и воиновъ его, побѣждаютъ — и Ро-  
 залія узнаетъ своего брата. Жестокій  
 ея супругъ умираетъ; нѣжный Вержи  
 падаетъ передъ нею на колѣни... зана-  
 вѣсъ опускается. — Грешри сочинялъ му-  
 зыку: она прекрасна, —

Въ мелодрамѣ Петръ Великій есть  
 очень прогашельныя сцены; по крайней  
 мѣрѣ для Рускаго. Дѣйствіе происходитъ  
 не далеко отъ границъ Россіи. — Госу-  
 дарь съ другомъ своимъ ле-Фортомъ, жи-  
 вучи въ маленькой деревенькѣ на берегу  
 моря, учится карабельному искусству, и  
 всякой день, съ утра до вечера, трудит-  
 ся въ пристани. Всѣ почищаютъ его



обыкновеннымъ работникомъ, и называ-  
юшъ добрымъ,мышленымъ, умнымъ  
Пепромъ. Молодой, видный актеръ Ми-  
шо играетъ эту ролю: мнѣ казался онъ  
живымъ портретомъ нашего Императора.  
Можетъ быть и воображеніе мое при-  
бавило нѣчто къ сему сходству; но я  
не хотѣлъ чувствовать обмана — хотѣлъ  
имъ наслаждаться. Въ той же деревнѣ  
живетъ прелестная Капериная, молодая,  
добродѣтельная вдова, нѣжно любимая  
поселянами. Государь, пылкій во всѣхъ  
своихъ склонностяхъ, скорый во всѣхъ  
движеніяхъ сердца, влюбляется въ ея  
красоту, въ милую душу, и открываетъ  
ей сердце свое. Капериная обожаетъ  
Пепра: никогда еще глаза ея не видали  
такого прекраснаго, величественнаго, лю-  
безнаго человека, и никогда сердце ея  
столь охотно не слѣдовало за глазами.  
Она не тайтъ своихъ чувствъ, и по-  
даетъ ему руку; слезы восторга капаютъ  
по лицу ея. Государь клянется быть  
ей нѣжнымъ супругомъ: слово вылетѣло  
изъ устъ его — оно свято. Ле-Форть,  
оставшись наединѣ съ Монархомъ, гово-  
ритъ ему: «Бѣдная крестьянка будетъ  
«супругою моего Императора! Но ты во  
«всѣхъ своихъ дѣлахъ безпримѣренъ; ты  
«великъ духомъ своимъ; хочешь возвы-  
«сись въ опечистивъ нашемъ санъ чело-



«вѣка, и презираешь суешную надмен-  
 «ность людей; одно душевное благород-  
 «ство достойно уваженія въ глазахъ тво-  
 «ихъ; Кашерина благородна душою — и  
 «такъ да будетъ она супругою моего Го-  
 «сударя, моего отца и друга!» Второе  
 дѣйствіе открывается сговоромъ. Сто-  
 лѣшніе старцы, опираясь на плечо вну-  
 чашъ своихъ, приходятъ къ невѣстѣ;  
 хладными, слабыми руками пожимающъ  
 ея руку, и съ радостными слезами жела-  
 ютъ ей благополучія. Молодые дѣвушки  
 приносятъ розовые вѣнки, украшающъ  
 ими любезную чепу, и поютъ свадебныя  
 пѣсни. «Добрый Пётръ! говорятъ стар-  
 «цы: люби всегда милую Кашерину, и  
 «будь другомъ нашей деревни!» Государь  
 пронувъ до глубины сердца. «Вотъ дру-  
 «гая блаженная минута въ жизни моей!»  
 тихо говоритъ онъ ле-Форшу: «первою  
 «насладился я тогда, когда рѣшился въ  
 «душѣ своей быть отцомъ и просвѣщи-  
 «телемъ миллионовъ людей, и далъ въ  
 «томъ клятву Всевышнему.» — Всѣ са-  
 дятся вокругъ любовниковъ; всѣ веселы  
 и щасливы! Старики знаютъ, что ле-  
 Фортъ имѣетъ пріятный голосъ, и для  
 того просятъ его спѣть какуюнибудь  
 старинную пѣсню; онъ думаетъ, беретъ  
 цытру, играетъ и поетъ:



зываютъ, что онъ уѣхалъ. Сердце ея хладѣетъ. *Петръ оставилъ, обманулъ меня! . . .* сии слова умираютъ на блѣдныхъ устахъ ея. Но когда она, послѣ жестокаго обморока, приходишь въ себя, Пётръ стоишь на колѣняхъ передъ нею, уже не въ плащѣ бѣднаго работника, но въ великолѣпной одеждѣ Царской, окруженный Вельможами. Каперина не видитъ ничего, кромѣ своего милаго друга; оживаетъ, восхищается и забываетъ упреки. Государь открываетъ ей все. «Я хотѣлъ обладать нѣжнымъ сердцемъ, говоришь онъ, которое любило бы во мнѣ не Императора, но человека: вотъ оно!» — (обнимая Каперику) — «сердце и рука моя твои; прими же отъ меня и корону! Не она, но ты будешь украшать ее.» — Удивленная Каперина не радуется въ лицу Царскому; она хотѣла бы жить съ любезнымъ Пётромъ своимъ въ бѣдной жилищѣ; но Пётръ и на протѣ милъ душѣ ея. Вельможи упадаютъ передъ нею на колѣни — весь Преображенскій полкъ выходяшь на сцену — радостныя восклицанія гремятъ въ воздухъ — восклицанія: *да здравствуетъ Петръ и Екатерина!* Государь обнимаетъ супругу — занавѣсъ опускается. Я опирую слезы свои — и радуюсь, что я Руской. Авторъ пьесы есть Г. Бульи. — Жаль только, что Фран-



цузы нарядили Государя, Менщикова и ле-Форша въ Польское плашье, а Преображенскихъ солдатъ и Офицеровъ въ крестьянскіе зеленые кафтаны съ желтыми кушаками. Зрители вокругъ меня говорили, что Рускіе и нынѣ почно такъ одѣваются; а я, занимаясь драмою, не почелъ за нужное выводить ихъ изъ заблужденія.

---

На Театрѣ Графа Прованскаго (Théâtre de Monsieur) представляющъ по большой части Италіянскія комическія оперы, иногда же маленькія Французскія піесы. Говорящъ, что въ Италіи нѣтъ и не бывало подобной труппы: рѣдкіе таланты! Гж. Балетши естъ первая пѣвица, и славна не только своимъ голосомъ, красотою, но и безпорочнымъ поведеніемъ. Парижская актриса и добродѣтель: чудная связь! и пошому Англійскіе Лорды со вздохомъ говорящъ, что она Фениксъ. — Изъ пѣвцевъ славнѣйшіе Раффанелли, Мандини и Виганони.

Новый Театръ des Variétés огромнѣ всѣхъ здѣшнихъ Театровъ: великолѣпная зала, прекрасныя ложи, блестящая авансцена! — Тамъ представляющся комедіи и драмы иногда очень хорошо, иногда посредственно. Извѣстный Мон-



вель, одинъ изъ первыхъ Парижскихъ актеровъ, второй ле-Кень, играетъ нынѣ въ Variétés. Онъ славенъ, не имѣетъ ни голоса, ни фигуры; но всѣмъ своимъ недостаткамъ замѣняетъ искусствомъ и живописію игры. Всякое слово его впечатлѣвается въ душу зрителя; глаза его въ одну минуту и меркнутъ и воспаляются; я боюсь смигнуть съ него, когда онъ выходитъ на сцену. Ла-Ривъ, Монвель, Моле — вотъ три актера, которые, можетъ быть, во всей Европѣ не найдутъ себѣ двухъ подобныхъ.

Кромѣ сихъ главныхъ пяти Театровъ есть въ Парижѣ множество другихъ въ Palais Royal, на бульварахъ, и для всякаго спектакля находящаяся особливые зрители. Не говоря уже о богатыхъ людяхъ, которые живутъ только для удовольствій и разсѣянія, самые бѣдные ремесленники, Савояры, разнощики, почищаютъ за необходимость, быть въ Театрѣ два или три раза въ недѣлю; плачутъ, смѣются, хлопаютъ, свищутъ и рѣшатъ судьбу пьесъ. Въ самомъ дѣлѣ между ими есть много знамоковъ, которые замѣчаютъ всякую щастливую мысль Автора, всякое щастливое выраженіе актера. *A force de forger on devient forgeron* — и я часто удивлялся вѣрному вкусу здѣшнихъ партнеровъ, которые по большой



часпи бывають наполнены людьми низкаго сосшоянія. Англичанинъ поржествуетъ въ Парламентѣ и на биржѣ, Нѣмецъ въ ученомъ кабинетѣ, Французъ въ Театрѣ.

Только на двѣ недѣли въ году закрываюшся здѣсь спектакли, то есть, на Спраспную и Свяшую недѣлю; но какъ Французамъ жить и 14 дней безъ публичныхъ веселій? Тогда всякой вечеръ въ оперномъ домѣ бываетъ духовный концертъ, concert spirituel, гдѣ лучшіе Виртуозы на разныхъ инструментахъ показываютъ свое искусство, и гдѣ провелъ я нѣсколько весьма пріятныхъ и, можно сказать, сладкихъ часовъ, слушая Гайденову Stabat Mater, Гомелліево Miserere, — и проч. Нѣсколько разъ грудь моя орошалась жаркими слезами — я не опиралъ ихъ — я ихъ не чувствовалъ. — Небесная музыка! наслаждаясь побою, возвышаюсь духомъ, и не завидую Ангеламъ. Кто докажетъ мнѣ, чшобы душа моя, удобная къ такимъ святымъ, чистымъ, эфирнымъ радостямъ, не имѣла въ себѣ чего нибудь божественнаго, неслѣннаго? Сіи нѣжные звуки, вѣющіе какъ Зефиръ на сердце мое, могутъ ли быть пищею смершнаго, грубаго существа? — Но ничто въ этомъ концертѣ не прогало меня такъ сильно, какъ одинъ прекрасный дуэтъ Лаиса и



Руссо. Они пѣли — оркестръ молчалъ —  
слушатели едва дышали. . . . . несрав-  
ненно!

### П а р и ж ъ , А п р ѣ л я . . .

Отъ чего сердце мое страдаетъ иног-  
да безъ всякой извѣстной мнѣ причины?  
Отъ чего свѣтъ помрачается въ глазахъ  
моихъ тогда, какъ лучезарное солнце сія-  
етъ на небѣ? Какъ изъяснить сіи же-  
стокіе, меланхолическіе припадки, въ ко-  
торыхъ вся душа моя сжимается и хла-  
дѣетъ? . . . Не уже ли сія тоска есть  
предчувствіе отдаленныхъ бѣдъ? Не  
уже ли она есть не что иное, какъ за-  
дашокъ тѣхъ горестей, которыми Судь-  
ба намѣрена посѣлить меня въ буду-  
щемъ? . . .

Часовъ шесть бродилъ я по окрест-  
ностямъ Парижа, въ самомъ грустномъ  
расположеніи духа; пришелъ въ Булон-  
ской лѣсъ и увидѣлъ передъ собою го-  
щическій замокъ Мадришъ, построен-  
ный въ 16 вѣкѣ, окруженный глубокими  
рвами и темными аркадами. Террасы его  
заросли высокою травой. Гдѣ Францискъ  
I наслаждался всѣми пріятностями



любви и роскоши (\*); гдѣ нѣжные звуки арфѣ и гитарѣ усыпляли его въ обвѣщіяхъ богини сладоспирасія: тамъ нынѣ пустоша и молчаніе царствующѣ.... Вокругъ меня бѣгали олени; солнце катилось къ западу; вѣтерѣ шумѣлъ въ густомѣ лѣса. Я хотѣлъ видѣть внутренность замка... Барельефы крыльца, представляющіе разныя сцены изъ Метаморфозѣ Овидіевыхъ, покрылись зеленымъ мохомъ; здѣсь, надъ пламеннымъ сердцемъ нѣжнаго Пирама, умирающаго отъ любви къ Тизбѣ, развѣвается хладная полынь; тамъ Время рукою своею изглаживаетъ картину Юнонина миценія, превратившаго въ пепелъ злощастную Семелею.... Въ первой, второй, третьей залѣ все пусто и мрачно; въ четвертой, украшенной рѣзьбою и живописью, услышалъ я тяжелый вздохъ... осмотрѣлся кругомъ и... представъше себѣ мое удивленіе!... въ углу сей огромной залы, подлѣ мраморнаго камина, на большихъ креслахъ сидѣла старая женщина лѣтъ шестидесяти, блѣдная, сухая, въ раздранномъ рубищѣ... Она взглянула на меня, кивнула головою и тихимъ голосомъ сказала: *добрый вечеръ!*... Нѣсколько ми-

---

(\*) Сей замокъ построенъ Францискомъ I по возвращеніи его изъ Гішпаніи.



нущъ стоялъ я неподвижно на одномъ мѣстѣ; наконецъ подошелъ; началъ говорить съ нею и узналъ, что она нищая; собираешь милосшыню въ Парижѣ, въ окрестныхъ деревняхъ, и уже два года живешь въ пустомъ замкѣ Мадридѣ. — Никто не превозжилъ тебя здѣсь? спросилъ я. — «Кому превозжилъ? Одинъ разъ пришелъ сюда Надзирашель, и увидѣлъ меня лежащую на соломѣ въ передней горницѣ. Я рассказала ему свою исторію, исторію моей дочери — онъ заплакалъ — далъ мнѣ три ливра, и велѣлъ жить въ этой залѣ, для того что въ ней цѣлы окончины; для того что въ ней не дуешь вѣтеръ. Добрый человекъ!» — У тебя есть дочь? — «Была, была; теперь она тамъ, выше замка Мадрида. Ахъ! мы жили съ нею какъ въ раю: жили въ низенькой хижинѣ, спокойно и щасливо! Тогда и свѣтъ былъ лучше; тогда и всѣ люди были добрее. Знаешь ли, какъ у насъ въ деревнѣ называли ее? Мужчины соловьемъ, а женщины малиновкой. Она любила пѣть, сидя подъ окномъ, или ходя въ рощѣ за цвѣтами; всѣ останавливались и слушали. У меня сердце прыгало отъ радости. Тогда заимодавцы насъ не мучили. Луиза попросилъ, и всякой гошовъ ждашь. Луиза умерла, и меня выгнали изъ хижины, съ клюкою и копомъ»



кою. Ходи по міру и лей слезы на холодные камни!» — У тебя нѣтъ родни? — «Есть; да нынѣ всякой обѣ себѣ думаетъ. Кому до меня нужда? Я не люблю есучать собою. Слава Богу! нашла приспанище. Знаешь ли, что здѣсь живалъ Король Франсуа? я заступила его мѣсто. Иногда, по ночамъ, кажется мнѣ, будто онъ расхаживаетъ по горницамъ съ своими Министрами, Генералами, и разговариваетъ о старинѣ.» — И тебѣ здѣсь не страшно? — «Страшно? Нѣтъ, я уже давно перестала бояться.» — Что же будетъ съ тобою, добрая спарушка, когда ты занеможешь, когда ноги твои отъ старости. . . . «Что будетъ? Я умру — меня погребутъ, и все дѣло съ концомъ.» — Мы замолчали. . . . Я подошелъ къ окну, и смотрѣлъ на заходящее солнце, которое тихими лучами своими освѣщало разнообразныя картины Парижскихъ окрестностей. Боже мой! сколько великолѣпія въ физическомъ мірѣ (думалъ я), и сколько бѣдствія въ нравственномъ! Можетъ ли несчастный, угнетенный бременемъ бытія своего, отверженный, уединенный среди множества людей, хладныхъ и жестокихъ, — можетъ ли онъ веселиться своимъ великолѣпіемъ, златое солнце! твоею чистою лазурью, свѣтлое небо! вашею красою, зеленые луга и рощи? Нѣтъ, онъ помирся;



всегда, вездѣ поминся, бѣдный спрада-  
лецъ! Темная ночь сокрой его! Шумящая  
буря унеси его. . . шуда, шуда, гдѣ добрые  
не поскуютъ; гдѣ волны океана, океа-  
на вѣчности, прохлаждають исплѣвшее  
сердце! . . .

Солнце закапилось. Я пожалъ руку  
бѣдной старушки — и возвратился въ  
Парижъ.

#### П А Р И Ж ъ , М А Я . . . .

Сей часъ получилъ отъ васъ письмо —  
и какъ обрадовался, нѣтъ нужды связы-  
вать. Можно ли, что вы не писали ко  
мнѣ отъ 14 Февраля до 7 Апрѣля? Лю-  
безные друзья мои конечно не знали,  
какъ дорого стоило ихъ молчаніе бѣдному  
Рускому путешественнику; иначе, безъ  
сомнѣнія, они не заставили бы его му-  
читься. Извините, есѣли это похоже  
на выговоръ; мнѣ право было очень гру-  
стно. Теперь говорю: *слава Богу!* и все  
забываю.

Вамъ казалось, что я никогда не вы-  
ѣду изъ Женевы; а есѣли бы вы знали,  
какъ мнѣ наконецъ стало тамъ скучно!  
Спросите, для чего же я потчасъ не вы-  
ѣхалъ отшуда? Единственно для того,



что всякой день ожидалъ вашихъ писемъ — и время проходило. Мнѣ очень хотѣлось возобновить свое путешествіе съ покойнымъ сердцемъ; чего однакожь не сдѣлалось.

Правда, любезный А. А. Парижъ есть городъ единственныи. Нигдѣ, можетъ быть, не лѣзя найти столько матеріи для философскихъ наблюденій, какъ здѣсь; нигдѣ столько любопытныхъ предметовъ для человека, умѣющаго цѣнить Искусства; нигдѣ столько разсѣянія и забавъ. Но гдѣ же и столько опасностей для философіи, особливо для сердца? Здѣсь тысячи сѣтей разставлены для всякой его слабости. . . Шумный океанъ, гдѣ быстрое стремленіе волнъ мчитъ васъ отъ Харибды къ Сциллѣ, отъ Сциллы къ Харибдѣ! Сиренъ множество; и пѣніе ихъ такъ сладостно, усыпительно. . . . Какъ легко забыться, заснуть! но пробужденіе едва ли не всегда горестно — и первый предметъ, который явится глазамъ, будетъ пустой кошелекъ.

Однакожь не надобно себѣ воображать, что Парижская пріятная жизнь очень дорога для всякаго; напрошивъ того здѣсь можно за небольшія деньги наслаждаться всѣми удовольствіями по своему вкусу. Я говорю о *позволенныхъ*, и въ спрогомъ смыслѣ *позволенныхъ* удовольствіяхъ.



Естьли же кто вздумаетъ коротко зна-  
комишься съ пѣвицами и актрисами, или  
въ шѣхъ домахъ, гдѣ играютъ въ кар-  
ты, не отказываешься ни отъ какой пар-  
тіи, тому надобно Англійское богатство.  
И домомъ жить дорого, то есть, доро-  
же, нежели у насъ въ Москвѣ. Но вошъ  
какъ можно весело проводить время и  
тратить не много денегъ;

Имѣшь хорошую комнату въ лучшей  
*Отели* (\*); поутру читаешь разные жур-  
налы, газетъ, гдѣ всегда найдешь что  
нибудь занимательное, жалкое, смѣшное;  
и между шѣмъ пить кофе, какого не умѣ-  
ютъ варить ни въ Германіи, ни въ Швей-  
царіи; потомъ кликнушь парикмахера,  
говоруна, враль, который наскочитъ вамъ  
множество забавнаго вздору о Мирабо и  
Мори, о Бальи и Лафаетъ; намажетъ  
вашу голову Прованскими духами и напу-  
дитъ самою бѣлою, легкою пудрою; а  
шамъ, надѣвъ чистой, простой фракъ,  
бродить по городу, зайти въ Пале-Рояль,  
въ Тюльери, въ Елисейскія поля, къ из-  
вѣстному Писателю, къ художнику, въ  
лавки, гдѣ продаются эстампы и карши-

---

(\*) Hôtel есть наемный домъ, гдѣ вы кромѣ ком-  
наты и услуги ничего не имѣете. Кофе и чай  
приносятъ вамъ изъ ближайшаго кофейнаго до-  
ма, а обѣды изъ трактира.



ны, — къ Дидоту, любовашься его прекрасными изданіями классическихъ Авторовъ, обѣдашь у Ресшорашёра (\*), гдѣ подадутъ вамъ за рубль пять или шесть хорошо пригошовленныхъ блюдъ съ десертомъ; посмотришь на часы, и расположишь время свое до шести, чтобы, осмопрѣвъ какую нибудь церковь, украшенную монументами, или галлереею картинную, или библіотеку, или кабинетъ рѣдкостей, явишься, съ первымъ движеніемъ смычка, въ Оперѣ, въ Комедіи, въ Трагедіи, плѣняешься гармоніею, балетомъ, смѣяешься, плакаешь — и съ помною, но пріятныхъ чувствъ исполненною душою опдыхаешь въ Пале-Рояль, въ Café de Valois, de Caveau, за чашкою баварца (\*\*); взглядывашь на великолѣпное освѣщеніе лавокъ, аркадъ, алей въ саду; вслушиваешься иногда въ то, что говорятъ тамошніе глубокіе Полипики; наконецъ возвращишься въ тихую свою комнату, соберешься съ идеями, напишешь нѣсколько спрокъ въ своемъ журналѣ, бросишься на мягкую постелю, и (чѣмъ обыкновен-

---

(\*) Ресшорашёрами называются въ Парижѣ лучшіе трактирщики, у которыхъ можно обѣдашь. Вамъ подадутъ роспись всѣмъ блюдамъ, съ означеніемъ ихъ цѣны; выбравъ, что угодно, обѣдаешь на маленькомъ, особливомъ столѣ.

(\*\*) Ароматическій сиропъ съ чаемъ.



но кончися и день и жизнь) заснушь глубокимъ сномъ съ пріятною мыслию о будущемъ. — Такъ я провожу время, и доволенъ.

Скажу вамъ нѣсколько словъ о главныхъ Парижскихъ зданіяхъ.

*Лувръ.* Прежде былъ онъ не что иное, какъ грозная крѣпость, гдѣ жили потомки Кловисовы, и гдѣ, какъ въ государственной шемницѣ, заключались возмущившіеся, ослушные Бароны, которые часто восставали противъ своихъ Королей. Францискъ I, спрасный охотникъ воевать, плѣняятъ красавицъ и строилъ великолѣпные замки, разрушивъ до основанія готическія башни, на ихъ мѣстѣ соорудилъ огромный дворецъ, украшенный лучшими художниками его вѣка, но не обитаемый до временъ Карла IX. Лудовикъ XIV воцарился: съ нимъ воцарились Искусства, Науки — и Лувръ, по его мановенію, увѣнчался великолѣпною своею колоннадою, лучшимъ произведеніемъ Французской Архитектуры, и тѣмъ болѣе удивительною, что строилъ ее не славный зодчій, а Докторъ Перро, обезславленный, разруганный насмѣшливымъ Буало въ его сапирахъ. Не лѣзя взглянуть безъ какого-то глубокаго почтенія



на ея перистици, портики, фронтоны, пиластры, столпы, которыми вмѣсто крова служилъ терраса съ прекраснымъ балюстрадомъ. Я всякой разъ останавливаюсь противъ главныхъ входовъ, смотрю и думаю: «Сколько тысячелѣтій мелькнуло черезъ земной шаръ въ вѣчность между первымъ сплещеніемъ гибкихъ вѣтвей, укрывшихъ дикаго Адамова сына отъ нещастья, и гигантскою колоннадою Лувра, дивомъ огромности и вкуса! Какъ малъ человекъ, но какъ великъ умъ его! Какъ медленны успѣхи разума, но какъ они многообразны и безконечны!» — Людовикъ XIV долго жилъ въ Луврѣ; наконецъ предпочелъ ему Версалию, и мѣсто великаго Монарха занялъ Аполлонъ съ Музами. Тутъ всѣ Академіи (\*); тутъ жили и славные Ученые, Авторы, Поэты, достойные Королевскаго вниманія. Людовикъ, уступивъ свое жилище Генію, высилъ и его и себя.

Говоря о Луврѣ, не лѣзя не вспомнить о снѣжномъ обелискѣ, которой въ жестокую зиму въ 1788 году сдѣланъ былъ противъ его оконъ бѣдными людьми, въ знакъ благодарности къ нынѣшнему Ко-

---

(\*) Тамъ, въ залѣ Академіи Художествъ, видѣлъ я четыре славныя де-Брюневы картины: сраженія Александра Великаго.



ролю, покупавшему для нихъ дрова. Всѣ Парижскіе Спихошворцы сочиняли надписи для такого рѣдкаго памятника, и лучшая изъ нихъ была:

Мы дѣлаемъ Царю и другу своему  
Лишь снѣжный монументъ; милѣе онъ ему,  
Чѣмъ мраморъ драгоценный,  
Изъ дальнихъ странъ на счетъ убогихъ привезенный.

Въ память сего прогашельнаго случая, одинъ богатый человѣкъ, Г. Жюбо, соорудилъ передъ своимъ домомъ, близъ Тюльери, мраморной обелискъ, и вырѣзалъ на немъ всѣ надписи снѣжнаго монумента; я былъ у Г. Жюбо, читалъ ихъ, и вообразивъ, какъ нынѣ Французы обходясь съ Королемъ своимъ, подумалъ: «Вотъ памятникъ благодарности, который доказываетъ неблагодарность Французовъ!»

---

*Тюльери.* Имя произошло отъ *tuile*, т. е. черепицы, которую нѣкогда шутъ дѣлали. Сей дворецъ построенъ Капериною Медицисъ; состоитъ изъ пяти павильоновъ съ чепырьмя корѣ-де-ложи; украшенъ мраморными колоннами, фронтономъ, статуями, и наконецъ изображе-



ніемъ лучезарнаго солнца, девизомъ Людовика XIV. Видъ зданія не величественъ, но пріятенъ; положеніе очень хорошо. Съ одной стороны рѣка Сена, а передъ главною фасадою Тюльерійской садъ съ высокими своими террасами, цвѣтниками, бассейнами, группами и (что всего лучше) древними густыми алеями, сквозь которыя вдали видна, на обширной площади, спашуя Людовика XV. Тутъ живетъ нынѣ Королевская фамилія. Я видѣлъ и внутренность дворца. Въ день Св. Духа Король вмѣстѣ съ Кавалерами главнаго Французскаго Ордена пошелъ въ церковь; за нимъ и Королева съ Дамами; первые въ рыцарскихъ мантіяхъ, съ распущенными волосами; вторыя въ богатыхъ робахъ. Въ ту самую минушу любопытные зрители бросились во внутреннія комнаты — я за ними — изъ залы въ залу, и до самой спальни. *Куда вы, господа? за тѣмъ?* спрашивали придворные лакеи. *Смотрѣть,* отвѣчали мои товарищи, и шли далѣе. Украшенія комнатъ составляютъ обои Гобелиновой фабрики, карпины, спашуи, грошески, бронзовые каминны. Между тѣмъ глаза мои занимались не только вещами, но и людьми: Министрами и Экс-Министрами, придворными и старыми Королевскими слугами, которые, видя безчинство молодыхъ, съ величайшимъ небре-



женіемъ одѣтыхъ людей; шумящихъ и бѣгающихъ, пожимали плечами. Я самъ съ какимъ-то горестнымъ чувствомъ ходилъ за другими. Таковъ ли былъ прежде Французскій Дворъ, славный своею блестящею пышностію? Видя двухъ чело-вѣкъ, сидящихъ рядомъ и тихонько говорящихъ между собою, думалъ я: «Они вѣрно говорятъ о несчастномъ состоя-ніи Франціи и будущихъ ея возможныхъ бѣдствіяхъ!» — Второй Сынъ Герцога Орлеанскаго игралъ въ билліардъ съ какимъ-то почтеннымъ спарикомъ. Молодой Принцъ очень хорошъ лицомъ; надобно, чтобы и душа его была прекрасна, — слѣдственно не похожа на душу отца его. — — Тюльери соединяется съ Лувромъ посредствомъ галлерей, копорая длиннѣе и огромнѣе всѣхъ галлерей на свѣтѣ, и гдѣ долженъ быть Королевскій Музеумъ, или собраніе картинъ, статуй, древностей, разсѣянныхъ теперь по разнымъ мѣстамъ.

---

*Люксанбуръ* принадлежитъ нынѣ Графу Прованскому: величественный дворецъ, построенный Маріею Медичисъ, супругою великаго и махерію слабаго Короля, женщиною властолюбивою, но рожден-



ною безъ всякаго таланта власновать; копорая, бывъ долгое время Ксанпиною Генриха IV, заснула его мѣсто на прохъ для того, чѣобы расточивъ плоды Сюллиевой бережливости, завести междоусобную войну во Франціи, возвеличить Ришелье и быть жертвою его неблагодарности; копорая, осыпавъ милліонами недостойныхъ своихъ любимцевъ, кончила жизнь въ изгнаніи, въ бѣдности, едва имѣя кусокъ хлѣба для утоленія голода и рубище для прикрытія наготы своей. Игра судьбы бываетъ иногда ужасна. — Съ такими мыслями смотрѣлъ я на прекрасную архитектуру сего дворца, на его террасы и павильоны. За нѣсколько гривенъ показали мнѣ и внутренность. Комнаты едва ли достойны примѣчанія; но шупъ славная галерея Рубенсова, въ копорой сей Нидерландскій Рафаэль истощилъ всю силу искусства и Генія своего: 25 большихъ картинъ, представляющихъ Генриха IV и Королеву Марію со множествомъ аллегорическихъ фигуръ. Какое разнообразіе въ видѣ супруговъ! На всякой картинѣ *они*, но всякая имѣетъ свой особенный характеръ. Марія, изображенная въ родахъ, есть вѣнецъ Рубенсовой кисти. Глубокіе слѣды страданія, томность, изнеможеніе; блѣдная роза красоты; радость быть матерію Дофина;



чувство, что вся Франція ожидала сей минушы съ боязливымъ нетерпѣніемъ, и что миллионы будутъ торжеспвовать ея щастливое разрѣшеніе отъ бремени; нѣжность супруги, говорящей своими взорами Генриху: *я жива! у насъ есть сынъ!* все прекрасно, и съ прогашельнымъ искусствомъ выражено. Видно, что главнымъ предметомъ живописца была Королева; она занимаетъ первое мѣсто на картинахъ: Генрихъ вездѣ для нее. Удивительно ли? Рубенсъ писалъ по ея заказу, послѣ Генриховой смерти; и льстецъ-живописецъ сдѣлалъ то, чего ни льстецъ-Историкъ, ни льстецъ-Поэтъ не могъ бы сдѣлать для Маріи: онъ умѣлъ искусствомъ своимъ подкупить сердца въ ея пользу; онъ заставлялъ меня любить Марію. — Между аллегорическими фигурами примѣшилъ я одно женское милое лицо, неоднократно изображенное. Ученикъ живописи, который показывалъ мнѣ галлерею, сказалъ: «Не удивишься повсюренію; это лицо Рубенсовой жены, славной красавицы Елены Форманъ. Рубенсъ былъ ея любовникомъ-супругомъ, и вездѣ, гдѣ только могъ, изображалъ свою Елену.» Я люблю тѣхъ, которые любятъ умѣли; и сердце мое еще сильнѣе прилѣпилось къ художнику.



Садъ Люксанбургской былъ нѣкогда любимымъ гульбищемъ Французскихъ Авторовъ, которые въ густыхъ и темныхъ его алеяхъ обдумывали планы своихъ твореній. Тамъ Мабли часто гулялъ съ Кондильякомъ; шуда приходилъ иногда и печальный Руссо говорить съ своимъ краснорѣчивымъ сердцемъ; тамъ и Вольтеръ въ молодости не рѣдко искалъ гармоническихъ риѣмъ для острыхъ своихъ мыслей, а мрачный Кребийльонъ воображалъ себя злобнымъ Апреемъ. Нынѣ садъ уже не таковъ; многія алеи исчезли, вырублены или засохли. Но я часто пользуюсь оспальною сѣнію тамошнихъ старыхъ деревъ; хожу одинъ, или, сидя на дерновомъ канавѣ, читаю книгу. Люксанбургъ не далеко отъ улицы Генего, въ которой живу.

Господинъ Д\*, гуляя со мною прешьягодни въ Люксанбургскомъ саду разсказалъ мнѣ забавной случай. Въ 1784 году, Іюля 8, собрался тамъ почти весь Парижъ, чѣмбы видѣть воздушное путешествіе Аббата Міолана, обвѣявленное черезъ газеты. Ждутъ два, три часа: шаръ не поднимается. Публика спрашиваетъ, когда начнешя экспериментъ? Аббатъ отвѣчаетъ: *въ минуту!* Но приходитъ вечеръ, а шаръ ни съ мѣста. Народъ шеряетъ наконецъ шерпѣніе, бро-



сається на аэроспашѣ, рветѣ его вѣ клочки, а Міоланѣ спасається бѣгствомѣ. На другой день вѣ Пале-Рояль и на всѣхѣ перекресткахѣ Савояры кричатѣ: «Кому надобно изображеніе славнаго пупешествія, щасливо совершеннаго славнымѣ Аббатомѣ Міоланомѣ, — за копѣйку, за копѣйку!» Аббатѣ послѣ шого умерѣ гражданскою смертію, то есть, не смѣлѣ казашѣся вѣ люди. Смѣшная исторія должна была кончитѣся новымѣ смѣшнымѣ анекдотомѣ. Господинѣ Д\*, скоро послѣ Міоланова бѣдствія, былѣ вѣ партерѣ Оперы и смотрѣлѣ на балетѣ. Вдругѣ приходишѣ высокой человекѣ, Аббатѣ, шановитѣся передѣ нимѣ, и мѣшаетѣ ему видѣти сцену. «Поспоронишесѣ, говоряшѣ ему: здѣсь довольно мѣста.» Гигантѣ не слушаешѣ, не прогаешѣся; смотришѣ и не даешѣ другимѣ смотрѣти. Молодой Адвокатѣ, который стоялѣ подлѣ Господина Д\*, сказалѣ ему: «хотите ли, чѣобы я выгналѣ высокаго Аббата?» *Ахѣ ради Бога! естѣли можете.* — «Могу» — и потчасѣ началѣ шептатѣ на ухо всѣмѣ, стоявшимѣ вокругѣ его: «вотѣ Аббатѣ Міоланѣ, который обманулѣ публику!» Вдругѣ десяте голосовѣ повпорили: «вотѣ Аббатѣ Міоланѣ!» Чрезѣ минушѣ весь партерѣ закричалѣ: «вотѣ Аббатѣ Міоланѣ!» и всѣ указывали пальцомѣ на



высокаго челоѣка, который въ изумленіи, въ досадѣ, въ опчаяніи на право и на лѣво кричалъ: Государи мои! я не Аббатъ Міоланъ!» Но скоро и во всѣхъ ложахъ раздался голосъ: «вотъ Аббатъ Міоланъ!» такъ, что высокому челоѣку, который назывался совсѣмъ не Міоланомъ, надлежало какъ пресступнику бѣжать изъ театра. Господинъ Д\*, умирая со смѣху, извѣялъ благодарность молодому Адвокату, между тѣмъ какъ партеръ и ложи, заглушая музыку, кричали: «Вотъ Аббатъ Міоланъ!»

Графъ Прованскій живетъ во флигелѣ.

---

*Пале-Рояль* называется сердцемъ, душею, мозгомъ, извѣщеніемъ Парижа. Ришельё строилъ и подарилъ его Лудовику XIII, написавъ надъ воротами: Palais Cardinal! Эта надпись многимъ не полюбилась; одни называли ее гордою, другіе безсмысленною, доказывая, что по-Французски не лзя сказать: Palais Cardinal. Нѣкоторые вступились за Ришельё; писали, судились передъ публикою, и славный щеголь Французскаго языка (разумѣется, по тогдашнему времени) Бальзакъ игралъ опличную ролю въ семъ важномъ прѣніи: доказательство, что



Парижскіе умы издавна промышляють мыльными пузырями! Королева Анна прекратила споръ, велѣвъ спереть Cardinal, и написать Royal. Лудовикъ XIV воспитывался въ Пале-Рояль, и наконецъ подарилъ его Герцогу Орлеанскому.

Не буду описывать вамъ наружности сего квадратнаго замка, который безъ всякаго сомнѣнія есть огромнѣйшее зданіе въ Парижѣ, въ которомъ соединены всѣ Ордены Архитектуры; скажу только, что собственно принадлежишь къ опличному его характеру. Фамилія Герцога Орлеанскаго занимаетъ самую малую часть главнаго эшажа; все остальное посвящено удовольствію публики, или прибытку хозяина. Тутъ спектакли, клубы, концертныя залы, магазины, кофейныя дома, трактиры, лавки; тутъ богатые иностранцы нанимають себѣ комнаты; тутъ живутъ блестящія первоклассныя Нимфы; тутъ гнѣздятся и самыя презрительныя. Все, что можно найти въ Парижѣ, (а чего въ Парижѣ найти нельзя?) есть въ Пале-Рояль. Тебѣ надобенъ модный фракъ: поди туда, и надѣнь. Хочешь, чтобы комнаты твои черезъ нѣсколько минутъ были украшены великолепно: поди туда, и все готово. Желаетъ имѣть каршины, эстампы лучшихъ мастеровъ, въ рамахъ, за стеклами: поди



шуда, и выбирай. Разныя драгоцѣнныя вещи, серебро, золотио, все можно найши за серебро и золотио. Скажи, и вдругъ очушился въ кабинетѣ швоемъ отборная библиотека на всѣхъ языкахъ, въ прекрасныхъ шкапахъ. Однимъ словомъ, приходи въ Пале-Рояль *дикимъ Американцемъ*, и черезъ полчаса будешь одѣтъ наилучшимъ образомъ, можешь имѣть богато-украшенный домъ, экипажъ, множество слугъ, 20 блюдъ на столѣ, и ешъли угодно, цвѣщую Лаису, которая всякую минушу будетъ умирашь отъ любви къ тебѣ. Тамъ собраны всѣ лекарства отъ скуки и всѣ сладкія ошравы для душевнаго и тѣлеснаго здоровья, всѣ средства выманивать деньги и мучить безденежныхъ, всѣ способы наслаждаться временемъ и губить его. Можно цѣлую жизнь, и самую долготѣшнюю, провести въ Пале-Рояль какъ волшебный сонъ, и сказать при смерти: *я все видѣлъ, все узналъ!*

Въ срединѣ замка садъ, еще не давно разведенный; и хопя планъ его очень хорошъ, но Парижскіе жишеди не могутъ забыть густыхъ, сѣнистыхъ деревъ, которыя прежде шумъ были и вырублены немилосердымъ Герцогомъ для новыхъ правильныхъ алей. «Теперь, говоряшъ недовольные, одно дерево кличетъ другое, и ни кошорое воробья не укроешъ; а



«прежде — то ли дѣло? Въ Іюлѣ мѣсяцѣ,  
 «въ самой жаркой день наслаждались мы  
 «здѣсь прохладою, какъ въ самомъ дре-  
 «мучемъ, дикомъ лѣсу. Славное Краков-  
 «ское дерево (*arbre de Cracovie*) какъ царь  
 «возвышалось между другими; въ непро-  
 «ницаемой тѣни его собирались наши  
 «старые Полишки, и сидя кругомъ, за  
 «чашею лимонада, на деревянномъ канапѣ,  
 «сообщали другъ другу газетныя тайны,  
 «глубокія знанія, остроумныя догадки.  
 «Молодые люди приходили слушать ихъ,  
 «чтобы послѣ къ своимъ родственикамъ  
 «въ провинціяхъ написать: *Такой-то Ко-*  
 «*роль скоро объявитъ войну такому-то*  
 «*Государю. Новость несомнительная! Мы*  
 «*слышали ее подъ вѣтвями Краковского*  
 «*дерева. Тотъ, кто не пощадилъ его, по-*  
 «*щадилъ ли какую нибудь святыню?*  
 «*Герцогъ Орлеанскій запишетъ имя свое*  
 «*въ исторіи какъ Героспрахъ: Геній его*  
 «*есть злой духъ разрушенія.*»

Однакожь новый садъ имѣетъ свои  
 красоты. Зеленые павильоны вокругъ  
 бассейна и липовый храмъ пріятны для  
 глазъ. Всего же пріятнѣе Сиркъ, зданіе  
 удивительное, единственное въ своемъ  
 родѣ: длинный параллелограмъ, занима-  
 ющій середину сада, украшенный Иониче-  
 скими колоннами и зеленью; въ кошорой  
 бѣлѣются мраморныя изображенія вели-



кихъ мужей Франціи. Снаружи кажется онъ вамъ низенькою бесѣдкою съ поршиками; войдите, и увидите внизу, подъ вашими ногами, великолѣпныя залы, галереи, манежъ; можете сойти туда по любому крыльцу, и вы будете въ гостяхъ у Короля Гномовъ, въ подземельномъ царствѣ, однакожь не въ шемногѣ: свѣтъ льется на васъ сверху, сквозь большія окна; и вездѣ, въ блестящихъ зеркалахъ, повторяющіяся видимыя вами предметы. Въ залахъ бывающъ всякой вечеръ или концерты или балы; освѣщеніе придаетъ внутренности Сирка еще болѣе красоты. Тутъ ко всякой дамѣ, сколько бы брилліантовъ ни сіяло на головѣ ея, можно смѣло подойти, говоришь, шутишь; ни копорая не разсердится, хотя всѣ очень хорошо играющъ ролю знашыхъ госпожъ. Тутъ же и славныя Парижскіе фехтмейстеры показываютъ свое искусство, которому я нѣсколько разъ удивлялся. — Изъ комнатъ Герцога Орлеанскаго сдѣланъ ходъ въ манежъ или, лучше сказать, подземельная дорога, по которой онъ можетъ прѣзжать туда верхомъ или въ коляскѣ. Прекрасная перраса, усыпанная цвѣтами, усаженная ароматическими деревьями, составляетъ кровлю зданія, и напоминаетъ вамъ древніе сады Вавилонскіе. Взошедши туда, гуляете



среди цвѣтшиковъ, выше земли, на воздухѣ, въ царствѣ Сильфовъ, и черезъ минушу сходите опять въ глубокія нѣдра земли, въ царство Гномовъ, гдѣ съ пріятностію думаете: «тысячи людей шумящъ и движущя шеперь надъ моею головою.»

Вся нижняя часть Пале-Рояль состоишъ изъ галлерей съ 180 поршиками, копорые, будучи освѣщены реверберами, представляющъ ночью блестящую иллюминацію,

Комнапы, занимаемыя фамилією Герцога Орлеанскаго, украшены богато и со вкусомъ. Тамъ славная картинная галлея, едва ли уступающая Дрезденской и Диссельдорфской; кабинетъ Натуральной Истории, собраніе Аншиковъ, гравированныхъ камней и моделей всякаго рода художественныхъ произведеній, вмѣстѣ съ изображеніемъ всѣхъ ремесленныхъ орудій.

Время кончишъ мое длинное историческое письмо, и пожелащъ вамъ, друзья мои, пріятной ночи.

---



П А Р И Ж Ъ , М А І Я . . . . 1790.

Нынѣшній день молодой Скиѣ К\*, въ Академіи Надписей и Словесности, имѣлъ щастіе узнать Бартелеми-Платона.

Меня обѣщали съ нимъ познакомиться; но какъ скоро я увидѣлъ его, то, слѣдую первому движенію, подошелъ и сказалъ ему: «Я Руской; читалъ Анахарсиса; умѣю «восхищаться твореніемъ великихъ, без-  
«смертныхъ талантовъ. И такъ, хотя «въ нескладныхъ словахъ, примише жертву «моего глубокаго почтенія!» — Онъ вспалъ съ креселъ, взялъ мою руку, ласковымъ взоромъ предувѣдомилъ меня о своемъ благорасположеніи, и наконецъ отвѣчалъ: я радъ вашему знакомству; люблю сѣверъ; и герой, мною избранный, вамъ не тужой. — «Мнѣ хотѣлось бы имѣть съ нимъ какое нибудь сходство. Я въ Академіи: Платонъ передо мною; но имя мое не такъ извѣстно, какъ имя Анахарсиса (\*).» — *Вы молоды, путешествуете, и конечно для того, чтобы украсить вашъ разумъ познаніями: довольно сходства!* —

---

(\*) Анахарсисъ, пріѣхавъ въ Аѳины, нашелъ Платона въ Академіи. Il me reçut, говоритъ Молодой Скиѣ, avec autant de politesse que de simplicité, et me fit un si bel éloge du Philosophe Anacharsis, dont je descends, que je rougissois de porter le même nom. — Anach. vol. 2. ch. VII.



«Будетъ еще болѣе, естли вы дозво-  
 лите мнѣ иногда видѣть и слушать васъ,  
 съ любопытнымъ умомъ, съ ревност-  
 нымъ желаніемъ образовать вкусъ свой  
 наставленіями великаго писателя. Я не  
 побѣду въ Грецію: она въ вашемъ кабине-  
 тѣ.» — Жаль, что вы пріѣхали къ намъ въ  
 такое время, когда Аполлона и Музъ наря-  
 жаемъ мы въ національный мундиръ! Одна-  
 кожъ дайте мнѣ случай видѣться съ вами.  
 Теперь вы услышите мое разсужденіе о  
 Самаританскихъ медаляхъ и легендахъ; оно  
 покажется вамъ скучно, *comme de raison*;  
 извините: мои товарищи займутъ васъ прі-  
 ятнѣйшимъ образомъ. — Между тѣмъ засѣ-  
 даніе Академіи открылось. Бартелеми  
 сѣлъ на свое мѣсто; онъ старшій въ Ака-  
 деміи, *le Doyen*. Въ собраніи было около  
 30 человѣкъ, да столько же зрительей —  
 не болѣе. Въ самомъ дѣлѣ диссертація  
 Аббаба Бартелеми, въ которой дѣло шло  
 о медаляхъ Ионаановыхъ, Аншигоновыхъ,  
 Симеоновыхъ, не могла занимать меня;  
 за то мало слушая, я много смогрѣлъ на  
 Бартелеми. Совершенный Вольперъ, какъ  
 его изображаютъ на поріпредахъ! высо-  
 кой, худой, съ проницательнымъ взоромъ,  
 съ тонкою Аѳинскою усмѣшкою. Ему го-  
 раздо болѣе 70 лѣтъ; но голосъ его прія-  
 тенъ, станъ прямъ, всѣ движенія скоры  
 и живы. Слѣдственно отъ ученыхъ пру-



довѣ люди не старѣюшся. Не сидячая, но бурная жизнь спрасшей пестришѣ морщинами лице наше. Баршелеми чувствовалѣ въ жизни шолько одну спрасшѣ: любовь ко славѣ, и силою Философіи своей умѣрялѣ ее. Подобно безсмертному Моншескѣ онѣ былѣ еще влюбленѣ въ дружбу, имѣлѣ щасшіе доказашѣ великодушную свою привязанность къ изгнанному Министру Шуазѣлю, и дѣлилѣ съ нимѣ скуку уединенія. Ему и супругѣ его, подѣ именемѣ Арсама и Феди́мы, приписалѣ онѣ Анахарсиса такѣ мило и проташельно, говоря: «Сколько разѣ имя  
«ваше гошова было изѣ глубины моего  
«сердца излишѣся на бумагу! Сколь лу-  
«чезарно сіяло оно предо мною, когда  
«мнѣ надлежало описывашѣ какое нибудѣ  
«великое свойство души, благодаренія,  
«признашельность! Вы имѣете право на  
«сію книгу: я сочинялѣ ее въ тѣхѣ мѣ-  
«стахѣ, кошорыя всего болѣе украшались  
«вами; и хошя кончилѣ оную далеко отѣ  
«Персіи, но въ глазахѣ вашихѣ: ибо вос-  
«поминаніе минушѣ, съ вами проведен-  
«ныхѣ, никогда не можешѣ загладилѣся.  
«Оно составилѣ щасшіе оспальныхѣ дней  
«моихѣ; а по смерти желаю единшвен-  
«но шого, чтобы на гробѣ моемѣ глубоко  
«вырѣзали слова: онѣ заслужилѣ благосклон-  
«ность Арсама и Феди́мы!»



Тутъ же узналъ я Левека, Автора *Россійской Истории*, которая хотя имѣетъ много недостатковъ, однакожь лучше всѣхъ другихъ. Больно, но должно по справедливости сказать, что у насъ до сего времени нѣтъ хорошей Россійской Истории, то есть, писанной съ философскимъ умомъ, съ крипикою, съ благороднымъ краснорѣчіемъ. Тацитъ, Юмъ, Робертсонъ, Гиббонъ — вотъ образцы! Говорятъ, что наша Исторія сама по себѣ менѣе другихъ занимательна: не думаю; нуженъ только умъ, вкусъ, талантъ. Можно выбрать, одушевить, раскрасить; и читатель удивится, какъ изъ Нестора, Никона и проч. могло выйти нѣчто привлекательное, сильное, достойное вниманія не только Русскихъ, но и чужестранцевъ. Родословная Князей, ихъ ссоры, междоусобіе, набѣги Половцевъ, не очень любопытны: соглашаюсь; но за чѣмъ наполнять ими цѣлые томы? Что не важно, то сократишь, какъ сдѣлалъ Юмъ въ Англійской Истории; но всѣ черты, которыя означаютъ свойство народа Рускаго, характеръ древнихъ нашихъ Героевъ, опмѣнныхъ людей, происшествія дѣйствительно любопытныя описать живо, разительно. У насъ былъ свой Карлъ Великій: Владиміръ — свой Лудовикъ XI: Царь Іоаннъ — свой Кромвель:



Годуновъ — и еще такой Государь, ко-  
рому нигдѣ не было подобныхъ: Петръ  
Великій. Время ихъ правленія сослав-  
ляеиъ важнѣйшія эпохи въ нашей Исто-  
ріи, и даже въ Исторіи человѣчества;  
его-то надобно представити въ живо-  
писи, а прочее можно обрисовать, но  
такъ, какъ дѣлалъ свои рисунки Рафаэль  
или Микель Анджело. — Лексикъ, какъ  
Писатель, не безъ дарованія, не безъ до-  
стоинствъ; соображаетъ довольно хоро-  
шо, рассказываетъ довольно складно,  
судитъ довольно справедливо; но кисть  
его слаба, краски не живы; слогъ пра-  
вильный, логическій, но не быстрый. Къ  
тому же Россія не мать ему; не наша  
кровь течетъ въ его жилахъ: можетъ ли  
онъ говорить о Рускихъ съ такимъ чув-  
ствомъ, какъ Руской? Всего же болѣе не  
люблю его за то, что онъ унижаетъ  
Петра Великаго (если посредственный  
Французскій Писатель можетъ унижить  
нашего славнаго Монарха, говоря: *on lui  
a peut-être refusé avec raison le titre  
d'homme de Génie, puisque, en voulant  
former sa nation, il n'a su qu'imiter les  
autres peuples* (\*). Я слыжалъ такое мнѣ-

---

(\*) То есть: „Его, можетъ быть, по справедливо-  
сти не хотѣиъ назвать великимъ умомъ: ибо  
„онъ, желая образовати народъ свой, только что  
„подражалъ другимъ народамъ.“



ніе даже отъ Рускихъ, и никогда не могъ слышать безъ досады. Пусть образованія или просвѣщенія одинъ для народовъ; всѣ они идутъ имъ въ слѣдъ другъ за другомъ. Иностранцы были умнѣе Рускихъ: и такъ надлежало отъ нихъ заимствовать, учиться, пользоваться ихъ опытами. Благоразумно ли искашь, что сыскано? Лучше либѣ было Рускимъ не спроектировать кораблей, не образовывать регулярнаго войска, не заводить Академій, фабрикъ, для того, что все это не Рускими выдуманно? Какой народъ не перенималъ у другаго? и не должно ли *сравняться*, чтобы *превзойти*? «Однакожь, говорятъ, начто подражають рабски? начто перенимають вещи, совсѣмъ ненужныя?» Какія же? Рѣчь идетъ, думаю, о плащѣ и бородѣ. Петръ Великій одѣлъ насъ по-Нѣмецки для того, что такъ удобнѣе; обрилъ намъ бороды для того, что такъ и покойнѣе и пріятнѣе. Длинное платье не ловко, мѣшаетъ ходить. . . . «Но въ немъ теплѣ!» . . . У насъ есть шубы. . . . «За чѣмъ же имѣть два плащя?» . . . За тѣмъ, что нѣтъ способа быть въ одномъ на улицѣ, гдѣ 20 градусовъ мороза, и въ комнатѣ, гдѣ 20 градусовъ тепла. Борода же принадлежитъ къ состоянію дикаго человека; не бришь ее то же, что не спиришь ногшей. Она закрываетъ отъ



холоду только малую часть лица: сколько же неудобности лѣтомъ, въ сильной жарѣ! сколько неудобности и зимою, носишь на лице иней, снѣгъ и сосульки! Не лучше ли имѣть муфту, которая грѣетъ не одну бороду, но все лицо? Избираешь во всемъ лучшее, есть дѣйствіе ума просвѣщеннаго; а Петръ Великій хотѣлъ просвѣпить умъ во всѣхъ отношеніяхъ. Монархъ объявилъ войну нашимъ стариннымъ обыкновеніямъ во первыхъ для того, что они были грубы, недостойны своего вѣка; во вторыхъ и для того, что они препятствовали введенію другихъ, еще важнѣйшихъ и полезнѣйшихъ иностранныхъ новостей. Надлежало, такъ сказать, свернуть голову закоренѣлому Рускому упрямству, чтобы сдѣлать насъ гибкими, способными учиться и перенимать. Если бы Петръ родился Государемъ какого нибудь острова, удаленнаго отъ всякаго сообщенія съ другими государствами, то онъ въ природномъ великомъ умѣ своемъ нашелъ бы источникъ полезныхъ изобрѣшеній и новостей для блага подданныхъ; но рожденный въ Европѣ, гдѣ цвѣли уже Искусства и Науки во всѣхъ земляхъ, кромѣ Руской, онъ долженъ былъ только разорвать завѣсу, которая скрывала отъ насъ успѣхи разума человѣческаго, и сказать намъ: «смотри; срав-



найшесь съ ними, и попомъ, естѣли мо-  
 жеше, превзойдите ихъ!» Нѣмцы, Фран-  
 цузы, Англичане, были впереди Рускихъ  
 по крайней мѣрѣ шестью вѣками: Петръ  
 двинулъ насъ своею мощною рукою, и  
 мы въ нѣсколько лѣтъ почти догнали  
 ихъ. Всѣ жалкія *Іереміады* объ измѣненіи  
 Рускаго характера, о потерѣ Руской  
 нравственной физіогноміи, или не что  
 иное какъ шутка, или происходятъ отъ  
 недоспѣшка въ основательномъ размы-  
 шленіи. Мы не шаковы, какъ брадашые  
 предки наши: шѣмъ лучше! Грубость на-  
 ружная и внутренняя, невѣжество, праз-  
 дность, скука, были ихъ долею въ самомъ  
 вышшемъ состояніи: для насъ открыты  
 всѣ пути къ утонченію разума и къ благо-  
 роднымъ душевнымъ удовольствіямъ. Все  
 народное ничто передъ *теловѣтскимъ*. Глав-  
 ное дѣло бытъ людьми, а не Славянами.  
 Что хорошо для людей, то не можетъ  
 бытъ дурно для Рускихъ; и что Англичане  
 или Нѣмцы изобрѣли для пользы, выгоды  
 чловѣка, то мое, ибо я чловѣкъ! Еще  
 другое странное мнѣніе. Il est probable,  
 говоритъ Лекеръ, que si Pierre n'avoit pas  
 régné, les Russes seroient aujourd'hui ce  
 qu'ils sont; то есть: хотя бы Петръ Ве-  
 ликій и не училъ насъ, мы бы выучились!  
 Какимъ же образомъ? сами собою? но  
 сколько трудовъ стоило Монарху побѣ-



дишь наше упорство въ невѣжествѣ ! Слѣдственно Рускіе не расположены , не готовые были просвѣщаться. При Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ жили многіе иностранцы въ Москвѣ, но не имѣли никакого вліянія на Рускихъ, не имѣвъ съ ними почти никакого обхожденія. Молодые люди, тогдашніе франши, капались иногда въ саняхъ по Нѣмецкой слободѣ, и за то считались вольнодумцами. Одна только ревностная, дѣятельная воля и безпредѣльная власть Царя Рускаго могла произвести такую внезапную, быструю перемѣну. Сообщеніе наше съ другими Европейскими землями было очень не свободно и затруднительно; ихъ просвѣщеніе могло дѣйствовать на Россію только слабо; и въ два вѣка по естественному, непринужденному ходу вещей, едва ли сдѣлалось бы то, что Государь нашъ сдѣлалъ въ 20 лѣтъ. Какъ Спарта безъ Ликурга, такъ Россія безъ Петра не могла бы прославиться.

Междушѣмъ, друзья мои, вы все еще сидите со мною въ Академіи Надписей. Читали разсужденіе о Греческой живописи, похвальное слово одному изъ умершихъ Членовъ; и я замѣтилъ то же, что нѣсколько разъ замѣчалъ въ Спектакляхъ: ни одна хорошая мысль, ни одно щастливое выраженіе не укрывается отъ тон-



каго вкуса здѣшней Публики — *браво!* и рукоплесканіе. Всего болѣе нравятся здѣсь нравственные мысли или *сентенціи*, иногда самыя обыкновенныя. На примѣръ, въ похвальномъ словѣ умершему, Авторъ сказалъ: «Вотъ доказательство, что «нѣжныя души предпочитаютъ тихое «удовольствіе совѣсти шумнымъ успѣхамъ честолюбія!» и всѣ слушатели захопали. — Засѣданіе кончилось предложеніемъ задачъ для Анпикваріевъ. Надобно было познакомиться съ Гм. Левекомъ и сказать ему комплиментъ на счетъ его добраго мнѣнія о Рускихъ, у которыхъ онъ, по своей благосклонности, не опшимаешь природнаго ума, ни способности къ Наукамъ. Баршелеми подарилъ меня еще двумя учтивыми фразами, и мы расстались какъ знакомые.

---

Я видѣлъ Автора прекрасныхъ сказокъ, который въ самомъ, кажется, легкомъ, въ самомъ обыкновенномъ родѣ сочиненій, умѣетъ быть единственнымъ, неподражаемымъ: Мармонтеля. Не довольно видѣть, надобно его узнать короче; надобно поговорить съ нимъ о щастливыхъ временахъ Французской Лишпешерапуры, которыя прошли и не возвра-



пятася! Вѣкъ Вольперовъ, Жанъ-Жаковъ,  
 Энциклопедіи, Духа Законовъ, не усту-  
 паешъ вѣку Расина, Буало, Ла-Фоншена;  
 и въ домѣ Гжи. Неккеръ, Барона Ольбаха,  
 шутили столь же остроумно, какъ въ  
 домѣ Ниноны Ланкло. Физиогномія Мар-  
 монпелева очень привлекательна; онъ  
 его доказываетъ, что онъ жилъ въ луч-  
 шемъ Парижскомъ обществѣ. Вообразите  
 же, что одинъ Нѣмецкій Романистъ, ко-  
 тораго имени не помню, въ журналѣ сво-  
 его путешествія описываетъ его почти  
 мужикомъ, то есть, самымъ грубымъ че-  
 ловѣкомъ! Какъ врали могутъ быть на-  
 хальны! — Мармонпелю болѣе шестиде-  
 сяти лѣтъ; онъ женился на молодой кра-  
 савицѣ, и живетъ съ нею счастливо въ  
 сельскомъ уединеніи, изрѣдка заглядыва-  
 вая въ Парижъ. — Лагарпъ, въ улицѣ Ге-  
 него, мой сосѣдъ. Талантъ, слогъ, вкусъ  
 и кришика его давно награждены всеоб-  
 щимъ уваженіемъ. Онъ лучший Трагикъ  
 послѣ Вольпера. Въ твореніяхъ его мало  
 огня, чувствительности, воображенія, но  
 стихи всѣ хороши, и много сильныхъ.  
 Теперь занимается онъ литературною  
 часпію Французскаго Меркурія, вмѣстѣ  
 съ Шанфоромъ, также Членомъ Акаде-  
 міи. — Мерсье и Флоріанъ въ Парижѣ;  
 но мнѣ по сіе время не удалось ихъ  
 видѣть.



## ПАРИЖЪ, МАЯ. . . .

Бывшая актриса Девье, актриса посредственная, но прелестница славная, упражнясь лѣтъ двадцать въ доходномъ своемъ искусствѣ, и наживъ миллионы, вздумала построить такой домъ, который обратилъ бы на себя вниманіе Парижа. Чего хотѣла, то и сдѣлалось. Сей домъ смотрѣлъ все какъ диво. Надобно имѣть билетъ, чтобы видѣть его. Господинъ П\*, мой землякъ, доставилъ мнѣ это удовольствіе. Что за комнаты! что за приборы! Живопись, бронза, мраморъ, дерево: все блистало, привлекаетъ глаза. Домъ не великъ; но Умъ черпилъ планъ его, Искусство было архитекторомъ, Вкусъ украшалъ, а Богатство выдавало деньги. Тутъ нѣтъ ничего не-прекраснаго; и съ прекраснымъ для глазъ вездѣ соединена удобность или ловкость для употребленія. Пройдя комнату пять, вошли мы во святилище — въ спальню, гдѣ живопись изобразила на стѣнахъ Геркулеса, стоящаго на колѣняхъ передъ Омфалою; пять или шесть Эрозовъ, бѣдущихъ верхомъ на его палицѣ; Армиду, которая смотрѣла въ зеркало, гораздо болѣе восхищаясь своею красою, нежели обожаніемъ сидящаго подлѣ нее Ринальда; Венеру, которая, снявъ съ себя



поясѣ, подаетъ его . . . не видно кому, но вѣрно хозяйкѣ. Глаза ищутъ . . . догадываешься, чего. Ложе удовольствій, осыпанное неувядаемыми, то есть, искусственными розами безъ терній, возвышается на нѣсколькихъ ступеняхъ; шутъ безъ сомнѣнія всякой Адонисъ долженъ преклонять колѣна свои. Позади спальни, въ небольшой залѣ, сдѣланъ мраморный бассейнъ для купанья, а вверху хоры для музыкантовъ, чтобы красавица, слушая гармоническую игру ихъ, могла въ шактъ полоскаться. Изъ сей комнаты дверь въ Гесперидской садъ, гдѣ всѣ пропинки опушены цвѣтами; гдѣ всѣ дерева обнѣя благоухають. Лужки и лѣсочки живописные; кажешься, будто всякая травка и всякой листокъ выбраны изъ тысячи. Дорожки извиваясь приводятъ васъ ко мшистой скалѣ, къ дикому грошу, гдѣ читаешь надпись: *Искусство ведетъ къ Натурѣ*; она дружески подаетъ ему руку; а въ другомъ мѣстѣ: *Здѣсь я наслаждаюсь задумчивостію*. Молодой Англичанинъ, который былъ съ нами, взглянувъ на послѣднюю надпись сказалъ: grimace, grimace, Mademoiselle Dervieux! — Хозяйка живетъ во второмъ этажѣ, который мы также осматривали, и гдѣ комнаты хотя со вкусомъ прибраны, однакожь не имѣютъ очаровательности перваго. Я любо-



пытсшвовалъ видѣшь Нимфу; но ей угодно было играть ролю невидимки. На диванѣ лежалъ корсетъ, доказательство ея тонкаго стана, чепчикъ въ розовыми лентами и черепаховой гребень. Зеленый тафтяный занавѣсъ отдѣлялъ отъ насъ славную прелестницу; но мы не смѣли отдернуть его. —

Новая Нинонъ вздумала продавать волшебный свой храмъ. Одинъ богатый Американецъ, изъ числа ея любимцевъ, покупаетъ его за половину цѣны, за 600,000 ливровъ, съ цѣмъ намѣреніемъ, какъ сказываютъ, чтобы за ужиномъ, кошорый онъ хочетъ дать въ новокупленномъ домѣ, подарить его прежней хозяйкѣ. Взоръ благодарнаго удивленія долженъ бытъ наградой Американца.

---

#### А К А Д Е М І И.

Работать соединенными силами, съ однимъ намѣреніемъ, по лучшему плану, есть предметъ всѣхъ Академій. Выдумка благословенная для пользы Наукъ, Искусствъ и всѣхъ людей! Пріятная мысль бытъ участникомъ въ доспыхвальныхъ трудахъ, соревнованіе между Членами, нераздѣлимость общей славы съ личною,



взаимное усердное вспоможеніе, окриляющѣ разумѣ человѣческій. Надобно опдашь справедливостѣ Парижскимѣ Академіямѣ: онѣ были всегда трудолюбивѣе и полезнѣе другихѣ ученыхѣ обществѣ.

Собственно такѣ называемая *Французская Академія*, учрежденная Кардиналомѣ Ришельё для обогащенія Французскаго языка, утверждена Парламентомѣ и Королемѣ. Девизѣ ея: *Безсмертію!* Жаль, что она обязана бытіемѣ своимѣ такому жестокому Министру! Жаль, что всякой новый Членѣ при вступленіи своемѣ долженѣ хвалишь его! Жаль, что половина Членовѣ состоишь изѣ людей едва не безграмотныхѣ, для того единственно, что они знашныя! Такіе Академики, ни мало не возвышая себя ученымѣ титуломѣ, унижаютѣ только Академію. *Всякой знай свое мѣсто и дѣло*, есть мудрое правило, но рѣже всего исполняется. Правда, что *Господа-сорокѣ, messieurs les quarante* (\*), наблюдають въ своихѣ засѣданіяхѣ точное равенство. Прежде всѣ они сидѣли на стульяхѣ; одинѣ изѣ знашныхѣ Членовѣ попребовалѣ для себя креселѣ: чтожь сдѣлали другіе? сами сѣли на кресла. *C'est toujours quelque chose*. Главный плодѣ сего Ака-

---

(\*) Ихѣ всегда 40, ни болѣе, ни менѣе.



демическаго дерева естъ Лексиконъ Французскаго языка, чистый, правильный, спротив, но не полный, такъ что въ первомъ изданіи господа Члены забыли даже слово *Академія*! На примѣръ, Англійскій Лексиконъ Джонсоновъ и Нѣмецкій Аделунговъ гораздо совершеннѣе Французскаго. Вольшеръ болѣе всѣхъ чувствовалъ недоспашки его, хотѣлъ дополнить, украситъ; но смерть помѣшала (\*). Академія занималась и кришикою, только рѣдко и мало; въ угожденіе своему основателю Ришельё доказывала, что Корнелевъ *Сидъ* не достоинъ славы; но Парижскіе любители Театра, на зло ей, шѣмъ болѣе хвалили *Сиду*. Она могла бы конечно быть гораздо полезнѣе, издавая на примѣръ Журналъ для кришики и Словесности: чего бы не произвели соединенные труды лучшихъ Писателей? Однакожь польза ея не сомнительна. Множество хорошихъ піесъ написано для славы быть Членомъ Академіи, или заслужитъ ея хвалу. Всякой годъ избираетъ она два предмета для Стихотворства и краснорѣчія, вызываетъ всѣхъ Авторовъ обрабатывать ихъ, въ день Св. Лудовика

---

(\*) Остроумный Ривароль давно общаетъ новый Философическій Словарь языка своего; но презрѣнная лѣнь, какъ сказываютъ, мѣшаетъ ему исполнить обѣщаніе.



торжественно объявляетъ, кто побѣдитель, чье твореніе достойно награды, и раздаетъ золотыя медали. Спрашивается, для чего Ла-Фонтенъ, Мольеръ, Жанъ-Батистъ, Жанъ-Жакъ Руссо, Дидрошъ, Доранъ и многіе другіе достойные Писатели не были ея Членами? Отвѣщъ: гдѣ люди, тамъ пристрастіе и зависть; иногда славнѣе не быть, нежели быть Академикомъ. Истинныя дарованія не остаются безъ награды: есть публика, есть потомство. Главное дѣло не *получать*, а *заслуживать*. Не Писатели, а *маратели* всего болѣе сердятся за то, что имъ не даютъ патентовъ. Французская Академія, боясь, чтобы кто нибудь изъ Авторовъ не оскорбилъ ея гордости и не вздумалъ отвергнуть предлагаемаго ею патента, утвердила закономъ выбирать въ Члены единственно тѣхъ, которые сами запишутся въ кандидаты. Злѣйшій непріятель ея былъ Пиронъ. Извѣстна его насмѣшка: *messieurs ces quarante ont de l'esprit comme quatre*, и забавная эпиграмма:

*Ci-git Piron; il ne fut rien,*

*Pas même Académicien.*

Но вотъ что дѣлаетъ честь Академіи: въ залѣ ея, между многими изображеніями Славныхъ Авторовъ, стоитъ Пироновъ бюстъ! Мщеніе великодушное!



Академія Наукъ учреждена Лудовикомъ XIV, состоишь изъ 70 Членовъ, и занимается Физикою, Астрономією, Математикою, Химією, стараюсь открывать новое, или доводитъ до совершенства извѣстное, по девизу: *invenit et perfecit*. Каждый годъ выдаетъ она большой помъ сочиненій своихъ, полезныхъ для Ученаго, пріятныхъ для любопытнаго. Они составляютъ подробнѣйшую Исторію Наукъ современъ Лудовика XIV. Иностранцы счишаютъ за великую славу быть Членами Парижской Академіи; число ихъ опредѣлено закономъ: 8, не болѣе. Нигдѣ нѣтъ теперь такихъ Астрономовъ и Химиковъ, какъ въ Парижѣ. Нѣмецкій Ученый снимаетъ колпакъ, говоря о Лаландѣ и Лавуазье. Первый, забывая все земное, болѣе 40 лѣтъ безпрестанно занимается небеснымъ, и открылъ множество новыхъ звѣздъ. Онъ есть Талесъ нашего времени, и прекрасную эпитафію Греческаго мудреца (\*) можно будетъ вырѣзать на его гробѣ;

Когда онъ сшаросши Талесовъ взоръ зашмилъ;  
 Когда уже и звѣздъ не могъ онъ различить,  
     Мудрецъ на небо преселился,  
     Чтобъ къ нимъ поближе быть.

---

(\*) Смолъ, Діогена Лаэртія въ жизни Талеса.



Кромѣ своей учености, Лаландѣ любезенъ, живъ, веселъ какъ самый любезнѣйшій молодой Французъ. Онъ воспитываетъ дочь свою также совершенно *для неба*, учитъ Математику, Астрономию, и въ шутку называетъ Уранию; ведетъ переписку со всѣми знаменитыми Астрономами Европы, и съ великимъ уваженіемъ говоритъ о Берлинцѣ Боде. — Лавуазье есть Геній Химіи, обогатилъ ее безчисленными открытіями, и (что всего важнѣе) полезными для жизни, для всѣхъ людей. Бывъ передъ Революціею Генеральнымъ Опкупщикомъ, имѣетъ конечно не одинъ милліонъ; но богатство не прохлаждаетъ ревностной любви его къ Наукамъ: оно служитъ ему только средствомъ къ размноженію ихъ благошворныхъ дѣйствій. Химическіе опыты пребываютъ иногда большихъ издержекъ: Лавуазье ничего не жалѣетъ; а сверхъ того любитъ дѣлиться съ бѣдными: одною рукою обнимаетъ ихъ какъ братьевъ, а другою кладетъ имъ кошелекъ въ карманъ. Его сравниваютъ съ Гельвеціемъ, который также былъ Генеральнымъ Опкупщикомъ, также любилъ Науки и благотѣлительность; но Философія послѣдняго не стоить Химіи перваго. Товарищъ мой Беккеръ не можетъ безъ восхищенія говорить о Лавуазье, который дружески



обласкалъ его, слыша, что онъ ученикъ Берлинскаго Химика Клапроша. Я всегда готовъ плакать отъ сердечнаго удовольствія, видя, какъ Науки соединяютъ людей, живущихъ на сѣверѣ и югѣ; какъ они, безъ личнаго знакомства, любятъ, уважаютъ другъ друга. Что ни говорятъ Мизософы, а Науки святое дѣло! — Слава Лавуазьева приспраспила многихъ здѣшнихъ Дамъ въ Химіи, такъ что года за два передъ симъ красавицы любили извѣщаясь нѣжныя движенія сердецъ своихъ химическими операціями. — Бальи есть также одинъ изъ знаменитыхъ Членовъ Академіи, и болѣе всего прославилъ себя Исторіею Древней и Новой Астрономіи. Жаль, что онъ вдался въ Революцію, и мирную пишину кабинета промѣнялъ можеть быть на эшафотъ (\*).

Академія Надписей и Словесности учреждена также Людовикомъ XIV, и болѣе спа лѣтъ ревностно шрудилась для обогащенія Исторической Литтературы; нравы, обыкновенія, монументы древности, составляють предметъ ея любопытныхъ изысканій. Она по сіе время выдала болѣе 40 томовъ, которые можно называть золотою миною Исторіи. Вы не знаете, что были Египтяне, Персы,

---

(\*) Лавуазье и Бальи умерщвлены Робеспьеромъ.



Греки, Римляне, естѣли не читали Записокъ Академіи; читая ихъ, живете съ Древними; видите, кажешся, всѣ ихъ движенія, малѣйшія подробности домашней жизни въ Аѳинахъ, въ Римѣ и проч. Девизъ Академіи есть Муза Исторіи, которая въ правой рукѣ держитъ лавровый вѣнокъ, а лѣвою указываетъ вдали на пирамиду, съ надписью: *не даетъ умираеть, vetat mori.*

Наименую вамъ еще Академію Живописи, Ваянія, Архитектуры, которыя всѣ помѣщены въ Лувръ, и всѣ доказываютъ любовь къ Наукамъ Лудовика XIV, или великаго Министра его Кольберша.

---

Парижъ, Мая. . . .

Нынѣшній день — угадайте, что я осматривалъ? Парижскія улицы; разумеется, гдѣ чтонибудь случилось, было или есть примѣчанія достойное. Забывъ взявъ съ собою планъ Парижа, которой бы всего лучше могъ быть моимъ путеводителемъ, я страшнымъ образомъ кружилъ по городу, и въ скверныхъ фіакрахъ цѣлый день проѣздилъ. Въ 10 часовъ утра началось мое путешествіе. Кучеру данъ былъ приказъ везти меня — къ источнику любви.



Онѣ не читалѣ Сент-Фуа, слѣдственно не понималѣ меня, но хотѣлѣ угадать и не угадывалѣ. Надлежало сказать яснѣе: *Eh bien, dans la rue de la Truanderie! — «A la bonne heure. Vous autres étrangers, vous ne dites le mot propre qu'à la fin de la phrase!»* — И такѣ мы отправились въ Трюандери. Вотѣ анекдотѣ:

Агнеса Геллебикѣ, прекрасная молодая дѣвушка, дочь главнаго Конюшаго при Дворѣ Филиппа Августа, любила и спрадала. Отѣ Парижа далеко до мыса Левнадскаго: что же дѣлать? бросишья въ колодезь на улицѣ Трюандери, и концемѣ дней своихѣ прекрапитѣ любовную муку. Лѣтъ черезѣ 300 послѣ того другой случай. Одинѣ молодой человекѣ, приведенный въ опчаяніе жестокостію своей богини, также бросился въ этотѣ колодезь, но весьма оспорожно и весьма щасливо: не утонулѣ, не зашибся; и красавица, свѣдавѣ, что ея любовникѣ сидитѣ въ водѣ, прилепѣла на крыльяхѣ Зефира, спустила къ нему веревку, выпатила рыцаря, наградила его своею любовію, сердцемѣ и рукою. Желая извѣститѣ благодарность колодезю, онѣ перестроилѣ его, украсилѣ, и гошическими буквами написалѣ:

*L'amour m'a refait*

*En 1525 tout-à fait.*



Въ 1525 году вновь

Меня переспрола Любовь.

Весь Парижъ узналъ о семъ происшествіи. Молодые люди и дѣвушки, начали тамъ сходиться при свѣтѣ луны, пѣшь нѣжныя пѣсни, плясать, увѣрять другъ друга въ любви, и колодезь обратился въ жершвенникъ Эрошовъ. Наконецъ одинъ славный проповѣдникъ тогдашняго времени съ великимъ жаромъ представилъ родителемъ возможные слѣдствія такихъ сходбищъ, и набожные люди немедленно засыпали *истокникъ любви*. Показываямъ мѣсто его: шупъ выпилъ я спаканъ Сенской воды, оспалками оросилъ землю, и сказалъ: *à l'amour! въ жертву Венерѣ-Ураніи*.

Нынѣшняя *Павильонная улица* называлась прежде именемъ Діаны, не Греческой богини, а прекрасной, милой Діандю-Пуашье, которую знаю и люблю по запискамъ Браншома. Она имѣла всѣ прелести женскія, до самой старости сохранила свѣжестъ красоты своей, и владѣла сердцемъ Генриха II. Ростъ Минервинъ, гордый видъ Юноны, походка величественная, темно-русые волосы, которые до земли доспавали; глаза черные огненные; лице нѣжное лилейное, съ двумя розами на щекахъ; грудь Венеры Медицинской, и,



что еще милѣе, чувствительное сердце и просвѣщенный умъ: вошъ ея поршрешъ! Король хотѣлъ, чтобы Парламенты торжественно признали дочь ея законною его дочерью: Діана сказала: «Имѣвъ право «на твою руку, я требовала единственно «твоего сердца, для того, что любила «тебя; но никогда не соглашусь, чтобы «Парламентъ объявилъ меня твоею на- «ложницею.» — Генрихъ слушалъ ее во всемъ и дѣлалъ только хорошее. Она любила Науки, Поэзію, и была Музою остроумнаго Маро. Городъ Ліонъ посвятилъ ей медаль съ надписью: *Omniū victorem vici* (\*). «Я видѣлъ Діану шестидесяти «пяти лѣтъ, говоритъ Бранпомъ, и не «могъ надивиться чудесной красотѣ ея; «всѣ прелести сіяли еще на лицѣ сей «рѣдкой женщины.» Какая изъ нынѣшнихъ красавицъ не позавидуетъ Діанѣ? Имъ остается слѣдовать образу ея жизни. Она всякой день вставала въ шесть часовъ, умывалась самою холодною ключевою водою, не знала припираній, никогда не румянилась, часто ѣздила верхомъ, ходила, занималась чтеніемъ и не терпѣла праздности. Вошъ рецептъ для сохраненія красоты! — Діана погребена въ Анешъ; не имѣя надежды видѣшь

---

(\*) Я побѣдила побѣдишеля всѣхъ.



могилу ея, я бросилъ цвѣтокъ на то мѣсто, гдѣ жила прелестная.

Въ улицѣ писателей или копистовъ (des écrivains) хотѣлъ я видѣть домъ, гдѣ въ 14 вѣкѣ жилъ Николай Фламелъ съ женою своею Перниліею, и гдѣ еще по сіе время на большомъ камнѣ видны ихъ рѣзныя изображенія, окруженныя готическими надписями и гіероглифами. Вы не знаете, кто былъ Николай Фламелъ: не правда ли? Онъ былъ не что иное, какъ бѣдный копистъ; но вдругъ, къ общему удивленію, сдѣлался благошворителемъ неимущихъ, и началъ сыпать деньги на бѣдныхъ опцовъ семейства, на вдовъ и сиротъ; завелъ больницы, выстроилъ нѣсколько церквей. Пошли въ городъ разные толки: одни говорили, что Фламелъ нашелъ кладъ; другіе думали, что онъ знаетъ тайну философскаго камня и дѣлаетъ золото; иные подозрѣвали даже, что онъ водится съ Духами; а нѣкоторые утверждали, что причиною богатства его есть тайная связь съ Жидами, выгнанными тогда изъ Франціи. Фламелъ умеръ, не рѣшивъ спора. Черезъ нѣсколько лѣтъ любопытные вздумали рыть землю въ его погребѣ, и нашли множество угольевъ, разныхъ сосудовъ, урнъ, съ какимъ-то жесткимъ, минеральнымъ веществомъ. Алхимическое суевѣріе



обрадовалось новому лучу безумной надежды, и многие, желая разбогатѣть подобно Фламелью, превратили въ дымъ свое имѣніе. Прошло нѣсколько вѣковъ: Исторія его была уже забыта; но Павелъ Люкасѣ, славный путешественникъ, славный лжецъ, возобновилъ ее слѣдующею сказкою: Будучи въ Азіи, познакомился онъ съ однимъ Дервишемъ, который говорилъ *всѣми* языками, казался молодымъ человекомъ, а прожилъ на свѣтѣ болѣе ста лѣтъ. «Сей Дервишъ, говоритъ Люкасѣ, увѣрилъ меня, что Николай Фламель еще живъ; что онъ, боясь сидѣть въ тюрьмѣ за шайну философскаго камня, вздумалъ скрыться; подкупилъ Доктора и приходскаго священника, чтобы они разгласили о его смерти, а самъ ушелъ изъ Франціи. Съ того времени, сказалъ мнѣ Дервишъ, Николай Фламель и жена его Пернилія ведутъ философскую жизнь въ разныхъ частяхъ свѣта; онъ сердечный другъ мой, и я недавно видѣлся съ нимъ на берегу Гангеса.» — Удивительно не то, что Павелъ Люкасѣ выдумалъ романъ, а то, что Лудовикъ XIV посылалъ такого человека странствовать для обогащенія Наукъ историческими свѣдѣніями. — Я стоялъ нѣсколько минутъ передъ домомъ Фламеля, копалъ въ землѣ своею палкою,



но, не нашелъ ничего, кромѣ камней совсѣмъ не философскихъ.

Я не хотѣлъ бы жить въ улицѣ Ферронери: какое ужасное воспоминаніе! Тамъ Генрихъ IV палъ отъ руки злодѣя — *seul roi de qui le peuple ait gardé la mémoire*, говоритъ Вольшеръ. Герой великодушный, Царь благошворительный! пы завоевалъ не чужое, а свое государство, и единственно для щастія завоеванныхъ! — Слова незабвенныя, простыя, но сильныя: *Я не хочу умереть безъ того, чтобы всякой крестьянинъ въ Королевствѣ моемъ не ѣлъ курицы по Воскресеньямъ!* и другія, сказанныя имъ Гишпанскому Министру: *Вы не узнаете Парижа: мудро ли? Отецъ семейства былъ прежде въ отлучкѣ; теперь онъ дома, и летится о своихъ дѣтяхъ!* — Въ бѣдствіяхъ образовалась душа Генрихова; въ собственномъ несчастіи научился онъ дорожить щастіемъ другихъ людей и дружбою, которая рождается и торжествуетъ въ бурныя времена. Онъ былъ любимъ! Нѣкоторые изъ добрыхъ Французовъ отъ горести послѣдовали за нимъ во гробъ; между прочими ле-Викъ, Парижской Губернапоръ. — Кучеръ мой осшановился и кричалъ: «вошъ улица дела-Ферронери!» Нѣтъ, ошвѣчалъ я: *ступай далѣе!* Я боялся вышши и спунить



на ту землю, которая не провалилась подъ тнуснымъ Равальякомъ.

Улица храма, rue du Temple, напоминаетъ бѣдснвенный жребій славнаго Ордена Тамплиеровъ, которые въ бѣдности были смиренны, храбры и великодушны; разбогатѣвъ, возгордились и вели жизнь роскошную. Филиппъ Прекрасный (но только не душою), и Папа Климентъ V, по доносу двухъ злодѣевъ, осудили всѣхъ главныхъ рыцарей на казнь и сожженіе. Варварство доспойное 14 вѣка! Ихъ мучили, терзали, заспавляя винишься въ ужасныхъ нелѣпостяхъ; на прим. въ томъ, будто они поклонялись деревянному болвану съ сѣдою бородою, оспрекались отъ Христа, дружились съ дьяволомъ, влюблялись въ чершовокъ, играли младенцами какъ мячемъ, то есть, бросали ихъ изъ рукъ въ руки, и такимъ образомъ умерщвляли. Многіе рыцари не могли снести пышки, и признавали себя виновными; другіе же, въ спрашныхъ мучкахъ, на коспрѣ, въ пламени, восклицали: *Есть Богъ! Онъ знаетъ нашу невинность!* Моле, Великій Магистеръ Ордена, выведенъ былъ на эшафотъ, чтобъ всенародно извѣявить покаяніе, за которое обѣщали просиить его. Одинъ ревностный Легатъ въ длинной рѣчи описалъ всѣ мнимыя злодѣянія Кавалеровъ Храма, и



заклучилъ словами: «вошѣ ихѣ началь-  
 «никѣ! слушайте: онѣ самѣ откроешѣ  
 «вамѣ богомерзкія шайны Ордена.» . . .  
 Открою истину, сказалъ несчастный спа-  
 рецѣ, вышупивѣ на край эшафота, и  
 попрысая пѣжками своими цѣпями: Все-  
 вышній, милосердый Отецѣ теловѣковѣ!  
 внемли клятвѣ моей, которая да оправда-  
 етѣ меня предѣ Твоимѣ небеснымѣ судили-  
 щемѣ! . . . Клянусь, что рыцарство невин-  
 но; что Орденѣ нашѣ былѣ всегда ревност-  
 нымѣ исполнителемѣ Христіанскихѣ дол-  
 жностей, правовѣрнымѣ, благодѣтельнымѣ;  
 что однѣ лютыя муки заставили меня ска-  
 зать противное, и что я молю Небо про-  
 стить теловѣтескую слабость мою. Вижу  
 яростную злобу нашихѣ гонителей; вижу  
 метъ и пламя. Да будетѣ со мною воля  
 Божія! Готовѣ все терпѣть вѣ наказаніе за  
 то, что я оклеветалѣ моихѣ братій, исти-  
 ну и святую Вѣру! — Вѣ томѣ же день  
 сожгли его. Спарецѣ, пылая на кострѣ,  
 говорилѣ только о невинности рыцарей,  
 и молилѣ Спасителя подкрѣпить его си-  
 лы. Народѣ, проливая слезы, бросился вѣ  
 огонь, собралѣ пепелѣ несчастнаго и унесѣ  
 его какѣ драгоценную свящынѣю. — Какія  
 времена! какіе изверги между людьми!  
 Хищному Филиппу надобно было имѣніе  
 Ордена.



Чѣмъ загладить въ мысляхъ страшныя воспоминанія? Куда шеперь ѣхать? Въ *Иль де-Нотрѣ Дамѣ*, гдѣ, во время Карла V, передъ глазами всѣхъ именистыхъ жишелей Парижа, рыцарь Макеръ сражался... съ другимъ рыцаремъ, думаете? Нѣтъ, съ собакою, которая могла служить примѣромъ для рыцарей. Донынѣ показывающъ тамъ мѣсто сего чуднаго поединка. Выслушайте исторію. Обри Мондидье, гуляя одинъ въ лѣсу не далеко отъ Парижа, былъ зарѣзанъ и схороненъ подъ деревомъ. Собака несчастнаго, которая оставалась дома, побѣжала ночью искать его, нашла въ лѣсу могилу, узнала, кто погребенъ тутъ, и нѣсколько дней не сходила съ мѣста. Наконецъ голодъ заставилъ ее возвратиться въ Парижъ. Она пришла къ Обріеву другу, Ардильеру, и жалкимъ воємъ давала ему чувствовашъ, что общаго друга ихъ нѣтъ уже на свѣтѣ! Ардильеръ накормилъ ее, ласкалъ: но горестная собака не переставала визжать, лизала ему ноги, брала его за кафшанъ, тащила къ дверямъ. Ардильеръ рѣшился идти за нею — изъ улицы въ улицу, за городъ, въ лѣсъ, къ высокому дубу. Тутъ начала она визжать еще сильнѣе и рыть лапами землю. Другъ Обріевъ съ горестнымъ предчувствіемъ видѣлъ могилу; великъ слугѣ своему



копашь, и находишь тѣло несчастнаго. Черезъ нѣсколько мѣсяцовъ собака встрѣчается съ убійцею, котораго всѣ Историки называютъ рыцаремъ Макеромъ; бросается на него (\*), лаещь, грызещь, такъ что съ великимъ трудомъ могли отпугнуть ее. Въ другой, въ прешій разъ то же; собака, всегда смирная, только прошивъ одного человека дѣлается злобымъ пигромъ. Люди удивляются, говоря; вспомнили ея привязанность къ господину; вспомнили, что Макеръ въ разныхъ случаяхъ оказывалъ ненависть къ покойнику. Другія обстоятельствова умножаютъ подозрѣніе. Доходитъ до Короля. Онъ желаетъ видѣть собственными глазами — и видитъ, что собака, ласкаясь ко всѣмъ придворнымъ, съ визгомъ кусаетъ Макера. Въ тогдашнія времена поединокъ рѣшилъ судьбу обвиняемыхъ, если доказательствова были не ясны. Карлъ назначаетъ день, мѣсто; Рыцарю дають булаву, и пускають собаку. Жестокій бой начинается. Макеръ заноситъ руку, хочетъ разить; но собака увертывается, хватаетъ его за горло — и злодѣй, падая на землю, признается Королю

---

(\*) Спрашивается, какъ она узнала его? Можетъ быть, имѣя шонное обоняніе, почувствовала на немъ кровь господина своего.



въ своемъ злодѣяніи. Карлъ V, желая для попомства сохранить память вѣрной собаки, которая столь чудесно открыла тайное убійство, велѣлъ въ Бондійскомъ лѣсу соорудить ей мраморный монументъ и вырѣзать слѣдующую надпись: *Жестокія сердца! стыдитесь: безсловесное животное умѣетъ любить, и знаетъ благодарность. А ты, злодѣй! въ минуту преступленія бойся самой тѣни своей!* — И такъ Карлъ справедливо названъ *Мудрымъ*. — Когда *Исторія людей*, наполненная злодѣяніями, выпадетъ изъ рукъ моихъ, я стану читать *исторію собакъ*, и утѣшусь!

Отъ чего въ Парижѣ называли одну улицу *адскою*? Лудовикъ Свяшый, добрый Государь (если бы онъ только не вѣдѣлъ воевать въ Азію и въ Африку) подарилъ ученикамъ Бруновымъ (\*) небольшой домикъ съ садомъ, близъ спариннаго дворца, построеннаго Королемъ Робертомъ, и давно уже оставленнаго. Скоро разнесся въ Парижѣ слухъ, что нечистые духи живутъ въ Робертовыхъ палахахъ, шумящъ, стучащъ цѣпами и воющъ спрашнымъ образомъ; что одно *зеленое тѣловище*, сверху чловѣкъ, а снизу змѣя, ходитъ по комнатамъ, ночью

---

(\*) Бруно основалъ Картезіанской Орденъ.



выбѣгаетъ на улицу и бросается на людей. Лудовикъ, слыша такіе ужасы, рассудилъ за благо општаъ сей дворецъ Картезіанцамъ, съ условіемъ, чѣобы они выгнали опшуда злыхъ духовъ. Зеленое чудовище вдругъ скрылось, и добрые монахи жили покойно въ своемъ огромномъ домѣ; но улица и донынѣ называется *адскою*.

Я проѣхалъ опшуда въ улицу *Милькёръ*, гдѣ Францискъ I жилъ нѣсколько времени въ маленькомъ домикѣ, чѣобъ бытъ сосѣдомъ прекрасной Герцогини д'Эшампъ, копорая владѣла его нѣжнымъ сердцемъ. Онъ украсилъ свои комнаты живописью, эмблемами, надписями, въ чesть и славу любви. «Я видѣлъ еще многіе изъ сихъ «девизовъ, говоритъ Соваль, но помню «только одинъ: пламенное сердце, изображенное между *альфы* и *омеги*; чѣо «безъ сомнѣнія значило: *оно будетъ всегда пылать.*» Бани Герцогини д'Эшампъ служащъ нынѣ конюшнею. Шляпный мастеръ варитъ себѣ кушанье въ спальнѣ Франциска I, а въ кабинетѣ его восторговъ (*cabinet de délices*) живетъ сапожникъ.

Старинный законъ не велитъ во Франціи выпускать на улицу свиней. Любопытны ли вы знать причину? Въ улицѣ *Мальтца* вамъ скажутъ ее. Тамъ молодой Король Филиппъ, сынъ Лудовика Толстаго,



ѣхалъ верхомъ. Вдругъ откуда ни взялась свинья и бросилась подъ ноги лошади его: лошадь споткнулась, Филиппъ упалъ и на другой день умеръ.

Шопланецъ Ла (Law) прославилъ улицу Кенкампуа: тутъ раздавались билешы его Банка. Спешное множество людей всегда шѣснилось вокругъ бюро, чтобы мѣняшь луидоры на ассигнаціи. «Тутъ «горбашые торговали своими горбами; «то ешь, позволяли ажіотѣрамъ писашь «наніхъ, и въ нѣсколько дней обогащались. «Слуга покупалъ экипажъ господина своего; демонъ корыстолюбія выгонялъ «Философа изъ ученаго кабинета и за- «скавлялъ его вмѣшиваться въ толпу иг- «роковъ, чтобы покупаешь мнимыя ассиг- «націи. Сонъ исчезъ, осталась простая «бумага, и авторъ сей несчастной си- «семы умеръ съ голоду въ Венеціи, бывъ «за нѣсколько времени передъ тѣмъ рос- «кошнѣйшимъ человекомъ въ Европѣ» —  
*Мерсье въ Картинѣ Парижа.*

Путешествіе мое кончилось улицею Арфы, de la Harpe, гдѣ я видѣлъ ошашки древняго Римскаго зданія, извѣстнаго подъ именемъ Palais des Thermes: огромную залу съ круглымъ сводомъ, вышиною въ 40 футовъ. Историки думаютъ, что это зданіе древнѣе временъ Іуліановыхъ; по крайней мѣрѣ Іуліанъ жилъ въ



немъ, когда Гальскіе Легіоны назвали его Римскимъ Императоромъ. Великолѣпныя сады, бассейны, водоводы, о кошорыхъ говоряшъ старинныя лѣтописи, все шершо и заглажено рукою времени. Тутъ жили Французскіе Цари Кловисова поколѣнія; тутъ заключены были любезныя дочери Карла Великаго за ихъ нѣжныя слабости; тутъ, при Короляхъ вшораго поколѣнія, знашныя Парижскія дамы видались съ своими обожашелями; тутъ нынѣ выкармливаютъ голубей для продажи. Ксшапи, по думалъ я: голубъ естъ Венерина пшица.

Въ этой же улицѣ славился пирожникъ Миньйо, кошораго воспѣлъ Буало въ Саширѣ своей.

. . . Mignot, c'est tout dire, et dans le monde entier  
Jamais empoisonneur ne sut mieux son métier. . . .

Пирожникъ разсердился на Сапирика, жаловался въ судѣ; но будучи только осмѣянъ судьями, вздумалъ мспишъ Поэшу инымъ образомъ: уговорилъ Аббата Кошпеня сочинишъ сапиру на Буало, напечаталъ ее и разослалъ съ пирогами по всему городу.

---



## ОПЕРНОЕ ЗНАКОМСТВО.

Я пришелъ въ Оперу съ Нѣмцомъ Рейнвальдомъ. Entrez dans cette loge, Messieurs! — Въложѣ сидѣли двѣ дамы съ Кавалеромъ Св. Лудовика. «Останшесь здѣсь, государи мои,» сказала намъ одна изъ нихъ: «видите, что у насъ нѣтъ ничего на головахъ; въ другихъ ложахъ найдете женщинъ съ превысокими уборами, копорые совсѣмъ закроютъ отъ васъ театръ.» Мы васъ благодаримъ, отвѣчалъ я, и сѣлъ позади ее. Учтивость ея возбудила мое вниманіе: я съ обѣихъ сторонъ заглядывалъ ей въ лицо. Между тѣмъ товарищъ мой началъ говорить со мною по-Руски: и дамы и кавалеръ посмотрѣли на насъ, услышавъ неизвѣстные звуки. Я имѣлъ удовольствіе найти въ учливой дамѣ бѣлокурую молодую красавицу. Черный цвѣтъ плащя опшѣнивалъ бѣлизну лица; голубая ленточка извивалась въ густыхъ, свѣтлыхъ, ненапудренныхъ волосахъ; букетъ розъ алѣлъ на лилеяхъ груди. — «Хорошо ли вамъ?» спросила у меня съ улыбкою любезная незнакомка. — *Не лъзя лѣтше, сударыня.* — Но кавалеръ, который сидѣлъ рядомъ съ нею, безпрестанно повертываясь съ стороны въ сторону, безпокоилъ Рейнвальда. «Я здѣсь ни за что не останусь,» сказалъ мой



Нѣмецъ: «проклятый Французъ напирѣтъ на колѣняхъ мозоли» — сказалъ, и ушелъ. Бѣлокурая незнакомка посмотрѣла на дверь и на меня. «Вашъ товарищъ не доволенъ нашею ложею?»

Я. Ему хочется бытъ прямо прошивъ сцены.

Незнакомка. А вы съ нами?

Я. Если позволите.

Незнакомка. Вы очень милы.

Кавалеръ Св. Людовика. Я только теперь примѣтилъ, что у васъ на груди розы: вы ихъ любите?

Незнакомка. Какъ не любить? онѣ служатъ эмблемою нашего пола.

«Отъ нихъ совсѣмъ нѣтъ запаха,» сказалъ онъ, распуская и сжимая свои ноздри.

Я. Извините — я далѣе, а чувствую.

Незнакомка. Вы далѣе? да чпожь вамъ мѣшаетъ бытъ поближе, если розы для васъ пріятны? Здѣсь есть мѣсто. . . . Вы Англичанинъ?

Я. Если Англичане имѣютъ щастіе вамъ нравиться, то мнѣ больно называться Рускимъ.

Кавалеръ. Вы Руской? Видите, что я угадалъ, сударыня! j'ai voyagé dans le nord; je me connois aux accens; je vous l'ai dit dans le moment.



*Незнакомка.* Я право думала, что вы Англичанинъ. Je raffole de cette nation.

*Кавалеръ.* Не лъзя ошибиться тому, кто, подобно мнѣ, былъ вездѣ, и знаетъ языки. У васъ въ Россіи говорятъ Нѣмецкимъ языкомъ?

*Я.* Рускимъ.

*Кавалеръ.* Да, Рускимъ; все одно.

«Всѣ мѣста заняты,» сказала красавица, взглянувъ на парсеръ: «тѣмъ лучше! я люблю людей.»

*Кавалеръ.* Иначе вы были бы неблагодарны.

Какъ досадно! думалъ я: онъ сорвалъ у меня съ языка это слово.

*Кавалеръ.* Только по Моисееву закону вамъ надобно ненавидѣть женщинъ.

*Незнакомка.* Почему же?

*Кавалеръ.* Любовь за любовь, ненависть за ненависть.

*Незнакомка* (съ усмѣшкою). Я Христіянка. Однакожь это правда: женщины не любятъ другъ друга.

Для чего же? спросилъ я съ величайшею невинностію.

*Красавица.* Для чего? . . .

Тутъ она понюхала свои розы, взглянула опять на меня, и спросила, давно ли я въ Парижѣ? долго ли пробуду?



Когда розы увянушѣ въ саду, меня уже здѣсь не будетѣ — опвѣчалѣ я самымъ жалкимъ голосомъ.

*Красавица* (посмотрѣвъ на свой букетъ). Онѣ у меня цвѣтушѣ и зимою.

*Я.* Чего не дѣлаешѣ искусство, сударыня? Однакожь Натура не теряешѣ своихъ правъ: ея цвѣты милѣе.

*Красавица.* Не сѣверному жишелю хвалишь Природу: она у васъ печальна.

*Я.* Не всегда, сударыня: у насъ шакже есть весна, цвѣты и прекрасныя женщины.

*Незнакомка.* Любезныя?

*Я.* По крайней мѣрѣ любимыя.

*Незнакомка.* Да, я думаю, что у васъ лучше умѣютѣ любить, нежели нравишѣся. Во Франціи напротивъ: чувство пылаешѣ здѣсь только въ романахъ.

*Я.* У насъ, сударыня, у насъ оно пылаешѣ въ сердцахъ.

*Кавалеръ.* Чувствительность вездѣ романъ. Я путешествовалъ, и знаю.

*Красавица.* О несносные Французы! вы всѣ атеисты въ любви. Не мѣшайте ему говоришѣ. Онѣ намъ скажешѣ, какъ въ Россіи обожаютѣ женщинъ —

*Кавалеръ.* Романъ!

*Красавица.* Какъ мужчины нѣжны, примѣчательны —

*Кавалеръ (Зѣвая).* Романъ!



*Красавица.* Какъ они смотряшъ женщинамъ въ глаза, не скучая, не зѣвая.

*Кавалеръ* (засмѣявшись). Романъ! Романъ!

Тутъ весь театръ освѣтился площадками, и зрители захопали въ знакъ удовольствія. Красавица сказала съ улыбкою: «мущины рады свѣшу, а мы боимся его. Посмотрите, на примѣръ, какъ вдругъ спала блѣдная молодая дама, которая сидѣла противъ насъ!»...

*Кавалеръ.* Отъ того, что она, подражая Англичанкамъ, не румянилась.

*Я.* Блѣдность имѣетъ свою прелестъ, и женщины напрасно румянятся.

Красавица обернулась къ партеру... Ахъ! она была нарумянена! Я сказалъ неучтивость, прижался бокомъ къ сѣнѣ, и молчалъ. Къ щастью оркестръ заигралъ, и началась опера. Музыка Глюкова Орфея восхишила меня такъ, что я забылъ и красавицу; за то вспомнилъ Жанъ-Жака, который не любилъ Глука, но слыша въ первый разъ Орфея, плѣнился, молчалъ — и когда Парижскіе знатоки при выходѣ изъ театра окружили его, спрашивая, какова музыка? запѣлъ тихимъ голосомъ: *j'ai perdu mon Euridice; rien n'égale mon malheur* — обшеръ слезы свои, и не сказавъ болѣе ни слова, ушелъ.



Такъ великіе люди признаются въ несправедливости мнѣній своихъ!

Занавѣсъ опустился. Незнакомка сказала мнѣ: «Божественная музыка! а вы, кажешся, не аплодировали?»

*Я. Я чувствовалъ, сударыня.*

*Незнакомка. Глукъ милѣе Пиччини.*

*Кавалеръ. Объ этомъ въ Парижѣ давно переспали спорить. Одинъ славился гармоніею, другой мелодіею; одинъ всегда равно удивителенъ, другой великъ порывами; одинъ никогда не падаетъ, другой встаетъ съ земли, чтобы лепѣть къ облакамъ; въ одномъ болѣе характера, въ другомъ болѣе опшѣнокъ. Мы давно согласились.*

*Незнакомка. Я не умѣю дѣлать ученыхъ сравненій; а вы, государь мой?*

*Я. Согласенъ съ вами, сударыня.*

*Незнакомка. Etes-vous toujours bien Mr.?*

*Я. Parfaitement bien, Madame, auprès de vous.*

Тутъ Кавалеръ Св. Лудовика сказалъ ей что-то на ухо. Она засмѣялась, посмотрѣла на часы, встала, подала ему руку, и сказавъ мнѣ: je vous salue, Monsieur! ушла вмѣстѣ съ другою дамою. Я изумился.... Не дождашься прекраснаго балета *Калилсы и Телемака!* спранны!... Мнѣ спало въ ложѣ просторнѣе и — скучнѣе. Я взглядывалъ на дверь, какъ



будто бы ожидая возвращенія прелестной незнакомки. Кто она? благородная, почтенная, или . . . Какая мысль! Важныя Парижскія дамы не говорятъ такъ вольно съ незнакомыми; однакожь можешъ бытъ исключеніе изъ правила. Воображеніе мое не преспавало заниматься ею во время балета, находя въ разныхъ танцовщицахъ сходство съ бѣлокурою незнакомкою. Я пришелъ домой — и все еще объ ней думалъ.

«Исторія кончилась,» вы скажете: а можешъ бытъ и нѣтъ. Что, если я опять гдѣ нибудь встрѣчусь съ красавицею, въ Елисейскихъ поляхъ, въ Булонскомъ лѣсу; избавлю ее отъ разбойниковъ, или выпущу изъ Сены, или спасу отъ огня? . . . Предвижу вашу усмѣшку. «Романъ! романъ!» повспорише вы съ Кавалеромъ Св. Лудовика. Боже мой! какъ люди спали нынѣ недовѣрчивы! Это оппимаетъ охоту путешествовать и рассказывать анекдоты. Хорошо; я замолчу.



Парижъ, Мая...

Солиманъ Ага, Турецкій Посланникъ при Дворѣ Людовика XIV въ 1669 году, первый ввелъ въ употребленіе кофе. Нѣкто Паскаль, Армянинъ, вздумалъ завести кофейный домъ; новость полюбилась, и Паскаль собралъ довольно денегъ. Онъ умеръ, и мода на кофе прошла, такъ что къ его наслѣдникамъ никто уже не ходилъ въ гости. Черезъ нѣсколько лѣтъ Прокопъ Сициліянецъ открылъ новый кофейный домъ близъ *Французскаго театра*, украсилъ его со вкусомъ, и нашелъ способъ заманивать къ себѣ лучшихъ людей въ Парижѣ, особливо Авторовъ. Тутъ сходились Фоншенель, Жанъ Бапистъ Руссо, Соренъ, Кребийльонъ, Пиронъ, Вольшеръ; читали прозу и стихи, спорили, шутили, рассказывали новости. Парижане ходили отъ скуки слушать ихъ. Имя сохранилось донынѣ; но перешедшій Прокоповъ кофейный домъ не имѣетъ уже славы прежняго.

Что можетъ быть щасливѣе этой выдумки? Вы идете по улицѣ, успали, хотите отдохнуть: вамъ открываютъ дверь въ залу, чисто прибранную, гдѣ за нѣсколько копѣекъ освѣжитесь лимонадомъ, мороженымъ; прочитаете газету; слушаете сказки, разсужденія; сами



говорише, и даже кричише, естѣли угодно, не боясь досадишь хозяину. Люди не богатые, осенью, зимою, находящѣ шущѣ пріятное убѣжище отъ холода, каминѣ, свѣшлый огонь, передѣ которымъ могушѣ сидѣшѣ какъ дома, не плашя ничего, и еще пользовашѣся удовольствіемъ общества. *Vive Pascal, vive Procope! vive Soliman Aga!*

Нынѣ болѣе 600 кофейныхъ домовъ въ Парижѣ (каждый имѣетъ своего Корифея, умника, говоруна); но знаменишыхъ считается 10, изъ которыхъ пять или шесть въ Пале-Рояль: *Café de Foi, du Savot, du Valois, de Chartres*. Первый опмѣнно хорошо прибранъ; а вторый украшенъ мраморными бюстами музыкальных сочинителей, которые своими Операми плѣняющѣ слухъ здѣшней публики: бюстомъ Глука, Саккини, Пиччини, Гретри и Флидора. Тутъ же на мраморномъ столѣ написано золотыми буквами: *On ouvrit deux souscriptions sur cette table: la premiere le 28 Juillet, pour répéter l'expérience d'Annonay; la deuxieme le 29 Août, 1783, pour rendre hommage par une médaille à la decouverte de MM. de Montgolfier.* На столѣ прибитъ медальонъ, который изображаетъ обоихъ братьевъ Монгольфье. — Жанъ-Жакъ Руссо прославилъ одинъ кофейный домъ, le *Café*



de la Régence, шѣмѣ, что всякой день играли тамъ въ шашки. Любопытство видѣть великаго Автора привлекало туда столько зрителей, что Полицеймейстеръ долженъ былъ приставить къ дверямъ караулъ. И нынѣ еще собираются тамъ ревностные Жанъ-Жакисы, пьютъ кофе въ честь Руссовой памяти. Спудъ, на кошоромъ онъ сиживалъ, хранился какъ драгоценность. Мнѣ сказывали, что одинъ изъ почишателей Философа давалъ за него 500 ливровъ; но хозяинъ не хотѣлъ продать его.

---

С м ѣ с ѣ.

Я желалъ видѣть, какъ веселился Парижская чернь, и былъ нынѣшній день въ *Генгетахъ*: такъ называются загородные пракширы, гдѣ по Воскресеньямъ собирается народъ обѣдать за 10 *су* и пьютъ самое дешевое вино. Не можете представить себѣ, какой шумный и разнообразный спектакль! Превеликія залы наполнены людьми обоего пола; кричатъ, пляшутъ, поютъ. Я видѣлъ двухъ шестидесятилѣтнихъ спариковъ, важно танцующихъ менуэтъ съ двумя спарухами; молодые хлопали въ ладоши, и кричали: *браво!* Нѣкоторые шатались отъ дѣйствія винныхъ паровъ, а также хотѣли



шанцовать, и только что не падали; не узнавали дамъ своихъ, и вмѣсто извиненія говорили: *diable! peste!* — *C'est l'empire de la grosse gaieté*, царство грубаго веселья! — И такъ не одинъ Руской народъ обожаетъ Бахуса! Розница та, что пьяный Французъ шумитъ, а не дерется.

У дверей всякой *Генгеы* споятъ женщины съ цвѣтами, берутъ васъ за руку и говорятъ: *Господинъ милый, господинъ прекрасный!* я дарю васъ букетомъ розъ. Надобно непременно взять подарокъ, отблагодарить шестью копѣйками (\*), и еще сказать учтивое слово, *un mot de politesse, d'honnêteté*. Парижскія цвѣтошницы одного разбора съ рыбными торговками (*les poissardes*); страшно не понравиться имъ; онѣ въ состояніи замешать васъ грязью. Но если вы держите въ рукѣ букетъ цвѣтовъ, то вамъ уже не предлагають другова. Однажды, на Королевскомъ мосту, двѣ цвѣтошницы остановили меня съ Барономъ В\*, и требовали... поцѣлуй! Мы смѣялись, хотѣли итти: но жестокія Вакханты насильно поцѣловали насъ въ щеку, хохотали во все горло, и кричали намъ въ слѣдъ: еще, еще одинъ поцѣлуй!

---

(\*) Une piece de 6 sous.



Идучи по *Дофинскому берегу*, увидѣлъ я на рѣкѣ два Китайскіе павильона; узналъ, что это бани; сошелъ внизъ, заплашилъ 24 *сy* и вымылся холодною водою въ прекрасномъ маленькомъ кабинетѣ. Чистота удивительная. Во всякой кабинетѣ проведена изъ рѣки особливая труба, въ которой вода течетъ сквозь песокъ. Тутъ же учатъ плавать; урокъ стоитъ 30 *сy*. При мнѣ плавали при человѣка съ опмѣнною легкостію. Въ Парижѣ есть и теплыя бани, въ которыя часто посылаютъ Медики больныхъ своихъ. Самыя лучшія и дорогія называющіяся Русскими, *bains Russes, de vapeurs ou de fumigations, simples et composés*. Надожно заплашишь рубли два, и васъ вымоютъ, выпрутъ губками, обкурятъ ароматами, какъ у насъ въ Грузинскихъ баняхъ.

---

Я былъ въ *Hôtel-Dieu*, главной Парижской Гошпитали, въ которую принимаютъ всякой вѣры, всякой націи, всякаго рода больныхъ, и гдѣ бываетъ ихъ иногда до 5000, подъ надзираніемъ 8 Докторовъ и ста лекарей. 130 Монахинь Августинскаго Ордена служатъ несчастнымъ и пекутся о соблюденіи чистоты; 24 свя-



щенника безпрестанно исповѣдывающѣ умирающихъ, или опивающѣ мертвыхъ. Я видѣлъ только двѣ залы, и не могъ итти далѣе; мнѣ стало дурно; и до самаго вечера спонъ больныхъ отзывался въ моихъ ушахъ. Не смотря на хорошій присмотръ, изъ 1000 всегда умираетъ 250. Какъ можно заводить такія больницы въ городѣ? Какъ можно пить воду изъ Сены, въ которую спекаетъ вся нечистота изъ Hôtel-Dieu? Ужасно вообразить! Щастливъ, кто выйдетъ изъ Парижа здоровый! — Я спѣшу въ театръ, чтобы разсѣять свою меланхолію и начало лихорадки.

---

Здѣшняя Королевская Библіотека есть первая въ свѣтѣ; по крайней мѣрѣ такъ сказалъ мнѣ Библіотекаръ. Шестъ преевеликихъ залъ наполнены книгами. Мистическіе Авторы занимаютъ пространство въ 200 футовъ длиною и въ 20 вышиною, Схоластики 150 футовъ, Юристы 40 сажень, Историки вдвое. Поэтовъ считается 40,000, Романистовъ 6000, путешественниковъ 7000. Все вмѣстѣ составляетъ болѣе 200,000 томовъ, къ которымъ надобно еще прибавить 60,000 рукописныхъ. Порядокъ рѣдкій.



Наименуешь книгу, и черезъ нѣсколько минуешь она у васъ въ рукахъ. Мы, какъ Рускому, показывали Славянскую Библію и Наказъ Императрицы. — Карлъ V получилъ въ наслѣдство послѣ Короля Іоанна 20 книгъ; любя чтеніе, умножилъ ихъ до 900, и былъ основателемъ сей библіотеки. Тутъ же, въ Кабинетѣ древнихъ и новыхъ медалей, съ великимъ любопытствомъ разсматривалъ я два щипа славнѣйшихъ изъ древнихъ полководцевъ: Аннибала и Сципіона Африканскаго (\*). Какими пріятными воспомина- ніями обязаны мы Исторіи! Мы было 8 или 9 лѣтъ отъ роду, когда я въ первый разъ читалъ Римскую, и воображая себя маленькимъ Сципіономъ, высоко поднималъ голову. Съ того времени люблю его какъ своего Героя. Аннибала я ненавидѣлъ въ щасливыя времена славы его, но въ рѣшительный день, передъ сѣнами Карфагенскими, сердце мое едва ли не ему желало побѣды. Когда всѣ лавры на головѣ его увяли и засохли; когда онъ, укрываясь отъ злобы мстительныхъ Римлянъ, скипался изъ земли въ землю: тогда я былъ нѣжнымъ другомъ хотя несчастнаго, но великаго Аннибала, и врагомъ жестокихъ Республикан-

---

(\*) Доказывается надписью.



цевъ. — Еще хранятся въ Библіотекѣ двѣ стрѣлы дикихъ Американцевъ, намазанныя такимъ сильнымъ ядомъ, что естли проколешь ими до крови какое нибудь животное, то оно черезъ нѣсколько минушъ оцѣпенѣвъ умретъ. — Въ залѣ нижняго эшажа стояшъ два глобуса чрезвычайной величины, такъ что верхняя часть ихъ выходитъ, черезъ отворсшіе пошолка, въ другой эшажъ. Они сдѣланы монахомъ Коронелли. — Собраніе эспамповъ въ Библіотекѣ также достойно примѣчанія.

Здѣсь много и другихъ общественныхъ и частныхъ библіотекъ, отворенныхъ въ назначенные дни для всякаго. Читайше, выписывайше, что вамъ угодно. Нѣтъ въ свѣтѣ другаго Парижа ни для ученыхъ, ни для любопытныхъ; все готово — только пользуйся.

---

*Королевская Обсерваторія*, обращенная углами къ чешыремъ главнымъ пунктамъ горизонта, построена безъ дерева и безъ желѣза. Въ большой залѣ перваго эшажа проведенъ Меридіанъ, который идетъ черезъ всю Францію, на сѣверъ и на югъ, отъ Коліура до Динкирхена. Тамъ одна комната называется *тайною*, *la salle des*



Secrets, и представляеѣ любопытный феноменѣ. Если вы приложите губы къ пиласѣру и тихонько скажете нѣсколь- ко словѣ, то человекѣ, стоящій напро- тивѣ у друга пиласѣра, слышитѣ ихѣ; а люди, которые стоятѣ между вами, ничего не слышатѣ. Монахѣ Киркербъ писалѣ изъясненіе сѣй механической странности. — Кто хочетѣ сойти въ под- земельный лабиринтѣ Обсерваторіи, слу- жащій для разныхѣ метеорологическихѣ опытовѣ, тому надобно непременно взять вожатаго и факелы: 360 ступеней ве- дутѣ васѣ въ эту бездну; темноѣа страш- ная; густой, сырой воздухѣ почти оста- навливаетѣ дыханіе. Мыѣ рассказывали, что два монаха, сошедши туда вмѣстѣ съ другими любопытными, опѣсали — хотѣли догнать поварищей, но факелѣ ихѣ угасѣ — они искали выхода изѣ тем- ныхѣ переходовѣ, но тщетно. Черезѣ 8 дней нашли ихѣ въ лабиринтѣ мертвыхѣ.

---

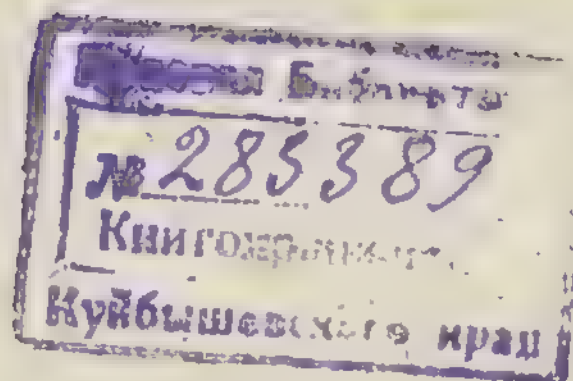
Лудовикѣ XIV построилѣ самой вели- колѣпнѣйшій въ Европѣ *Инвалидный домѣ* для изувѣченныхѣ и престарѣлыхѣ вои- новѣ, желая доказать имѣ Царскую бла- годарность, и часто бывалѣ у нихѣ въ гостяхѣ, безѣ всякой спражи, кромѣ



испытаннаго усердія своихъ Ветерановъ. Печальное зрѣлище для Философа, пропагандельное для всякаго чувствительнаго! Многіе Инвалиды не могутъ ходить; многіе не могутъ даже ѣсть сами: ихъ кормятъ. Одни молятся передъ олшарями; другіе сидятъ подъ тѣнію густыхъ деревьевъ, разговаривая о побѣдахъ, купленныхъ ихъ кровію. Какъ охотно снимаю шляпу передъ сѣдымъ воиномъ, который носитъ на себѣ незагладимые знаки храбрости и печаль славы! Война бѣдственна, но храбрость есть великое свойство души. «Робкой человекъ можетъ быть добрымъ: но всякой дурной человекъ непременно долженъ быть прусомъ», говоритъ Сперновъ Капралъ Тримъ. — Петръ Великій, осматривая Парижскій Инвалидный домъ въ то время, какъ почтенные воины сидѣли за обѣдомъ, налилъ себѣ рюмку вина, и сказавъ: *ваше здоровье, товарищи!* выпилъ до капли.

Архитектура и живопись прекрасны.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТАГО ТОМА.









# ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ ВЪ ЧЕТВЕРТОЙ ЧАСТИ.

Стран.	Строк.	Напечатано:	Читай:
9	2	géros	héros
13	16	Rogan	Rohan
—	17	geurre	guerre
36	15	компаній	кампаній
58	18	stubbrun	stubborn
—	20	subdn'd	subdu'd
59	11	reing	ring
—	23	whad	what
82	2	дѣлалъ	дѣлахъ
—	16	забылъ	забывъ
85	26	сжалѣнія,	сжалѣнія
87	12	пономарь	понамарь
101	19	въ одномъ	въ водномъ
109	11	вбѣдите	вбѣдеше
122	5	древнаго	древняго
133	2	de l'esprits	de l'esprit
142	9	Vauntz couriers	Vaunt-couriers
188	23	Монарха	Монарха)
200	23	ces	les
206	4	дѣвушки,	дѣвушки
223	28	Euridice	Eurydice















Cap. 602





